EN CATAMARCA UN TIPO, CANSADO DE MENTIR DURANTE TANTOS AÑOS, AGARRÓ Y DIJO TODA LA VERDAD ANTE LA JUSTICIA

RÁPIDO!! AVERIGÜEN SI ESE TIPO SE LLAMA CORACH

## Buscan un chivo expiatorio para cerrar el caso Pico

Página/6


# Página/12

10 AÑOS

el país a diario

Buenos Aires, sábado 27 de setiembre de 1997

Año 11-Nº 3193 - Precio de este ejemplar: $1,60 -Fascículo (opcional): $0,40
Recargo venta interior: $0,20-En Uruguay: $17



RECLAME SU EJEMPLAR

HISTORIA ARGENTINA

Los tiempos de PERÓN I

11

BIBLIOTECA NACIONAL

Fecha 13 MAY 1999

Coloc. Nº

Página/12


**A UN MES DE LAS ELECCIONES**

Los cinco principales encuestadores revelan sus números y pronósticos: la Alianza lleva 12 puntos de ventaja en todo el país y 40 en la Capital. En Provincia hay un empate técnico

Páginas/2/3

# LOS QUE GANAN, LOS QUE PIERDEN

## UNICO

"Yo he dicho muchas veces que el general Bussi es el único que está en condiciones de analizar la situación mía porque él ha vivido, ha comandado fuerzas militares, ha comandado la policía en épocas difíciles que ha vivido Tucumán. Yo he nacido en una familia peronista y siempre he sido simpatizante de él. He votado incluso por él, aunque no lo hice público porque era policía."

(De Mario "Malevo" Ferreyra, ex jefe de policía de Tucumán condenado por asesinato, comentando por Radio Mitre la posibilidad de un indulto.)

Una economía con la bola rota, *por Julio Nudler*

10

A una columna, *por Osvaldo Bayer*

32

Dura condena al juez Wowe, el que le pidió una coima a Neustadt

## Siete años de mala suerte

Página/8




Fotomontaje: Alejandro Elías

¿Qué va a pasar?, *por José M. Pasquini Durán*

4

LOS POSIBLES RESULTADOS SEGUN

# Profecías de



Chiche Duhalde tiene un debut electoral complicado, Eduardo Duhalde se juega todo.
*Dos encuestadores sobre cinco piensan que ganan, pero por un margen muy estrecho.*

Según cinco importantes analistas de opinión a nivel nacional la suma de Alianza, Frepaso y UCR doblega al peronismo, lo que sería leído como una derrota del menemismo. En la provincia de Duhalde hay mucha paridad.

**Producción y textos de Raúl Kollmann**

**A 30 días exactos de las elecciones del 26 de octubre los principales encuestadores dieron a *Página/12* sus pronósticos para los comicios legislativos.Las coincidencias son muchas. Todos concuerdan en que la Alianza obtendrá una aplastante en la Capital y que sumando sus votos a los de la UCR y el Frepaso le saca más de 10 puntos al PJ a nivel nacional. En la provincia de Buenos Aires el resultqdo es reñido, algunos encuestadores afirman que ganaría Chiche Duhalde y otros que morderá el polvo ante Graciela Fernández Meijide pero todos coinciden en que las diferencias son estrechas. Algunos distritos importantes como Santa Fe y Mendoza tienen un final abierto. Los que opinan son:**

- **Manuel Mora y Araujo, asesor de Daniel Scioli, del justicialismo de San Luis y del gobernador radical de Córdoba, Ramón Mestre.**
- **Enrique Zuleta Puceiro, de Sofrés-Ibope consultora que realiza encuestas para la Alianza UCR-Frepaso y varias fuerzas del interior.**
- **Hugo Haime, asesora a candidatos del justicialismo.**
- **Graciela Römer, trabaja para distintas fuerzas.**
- **Marita Carballo, de Gallup Argentina, asesora a distintos partidos y grupos empresarios.**

## Qué pasa en la Capital

### Una diferencia enorme

**Enrique Zuleta Puceiro:** "La Alianza. Veo difícil que llegue al 60 por ciento de los votos, pero estará cerca. Hoy por hoy, alcanza el 57 por ciento. Obviamente la disputa es por el segundo lugar. En este momento Domingo Cavallo está duplicando a Scioli y es posible que al ex ministro todavía lo traccione un poco la fuerte candidatura de Beliz a legislador porteño. Es posible entonces que crezca algo Cavallo, sobre la base de un electorado moderado de centroderecha, muy identificado con el modelo económico. Si votara Camdessus, el titular del Fondo Monetario, lo haría por Cavallo y hay un electorado de ese estilo en la Capital. Por otra parte, me parece que a los votantes porteños no les gusta mucho el hegemonismo. Entonces, asegurado el triunfo de la Alianza, es posible que algunos votantes se sientan libres como para pasarse a una fuerza más chica, como la que encabezan Cavallo-Beliz".

**Graciela Römer:** "Gana la Alianza. Tiene un claro predominio y le saca unos 40 puntos al que va segundo. Justamente en ese segundo lugar hay una franca competencia entre Scioli y Cavallo. ¿Cómo se va a definir esa lucha? Depende de los discursos de campaña y de la capacidad que tengan de captar indecisos de todos los niveles económicos. La dupla que Cavallo tiene con Beliz es importante porque hace que, gracias a Beliz, puedan capitalizar algo del voto peronista."

**Marita Carballo:** "Gana la Alianza. Seis de cada diez porteños los votan y están bastante decididos. O sea que veo pocas posibilidades de que pierdan apoyos de aquí al 26 de octubre. Cavallo y Scioli están parejos. Creo que no se disputan el mismo electorado. Cavallo pelea en el sector de ingresos más altos que están muy de acuerdo con el plan económico. Scioli, por el contrario, pelea en la franja de bajos ingresos. Sin embargo, tengo la sensación de que sí hay una parte de la ciudadanía en la que confrontan y allí puede definirse la elección. Es la clase mediabaja, o sea un sector de comerciantes muy pequeños o una parte de los obreros, más calificados. En esa franja hay muchos indecisos y es posible que allí esté la clave."



Marita Carballo.

**Hugo Haime:** "Gana la Alianza y seguramente va a rondar el 60 por ciento de los votos. La pelea Scioli-Cavallo es palmo a palmo y andan por el 16 por ciento. Cavallo aparece como creíble en sus denuncias, pero a Scioli lo ven como una persona sincera. No está claro si el justicialismo va a poder remontar más, porque ya en anteriores campañas estuvo en porcentajes parecidos al 16 o 18 por ciento. Está claro que a Cavallo le sirve la candidatura de Beliz. Beliz consigue más votos para legislador porteño que Cavallo para diputado. En cambio, en el resto de las fuerzas, la Alianza o el PJ, los diputados logran mayor porcentaje que los legisladores. Esto significa que la postulación de Beliz le va a traccionar algunos votos a Cavallo."

**Manuel Mora y Araujo:** "Sin duda gana la Alianza. Puede llegar al 60 por ciento, pero me parece que tal vez esté más cerca del 55 porque ha llegado a un cierto techo. Cavallo y Scioli están parejos. También tengo la impresión de que Cavallo no crece más, que llegó a su techo. En cuanto a Scioli, todavía está por debajo del voto PJ y por eso creo que tiene alguna potencialidad para crecer. Todo dependerá del internismo que haya en el justicialismo de la Capital Federal."

## Qué pasa en la provincia de Buenos Aires

### Un partido que se definirá sobre la hora

**Manuel Mora y Araujo:** Está muy parejo. Veo a la Alianza muy fuerte, pero en su techo y el PJ tendrá que hacer un gran esfuerzo para ganar. Hay como una sensación en la provincia, una especie de objetivo en la gente: que pierda el PJ. Es como una forma de advertir al Gobierno, de mandarle un mensaje de disconformidad. Además, se trata de un voto de bajo costo, porque es únicamente una elección a diputados, no es que se está arriesgando quién va a gobernar el país. Con todo esto a la vista, me parece que la Alianza puede ganar, pero todo está muy reñido. Se va a definir, para cualquiera de los dos lados, por una ventaja que irá entre los dos y los cinco puntos. Otra cosa que se ve es que ninguna de las dos campañas dice gran cosa. Parece una estrategia, no hablar para no arriesgar. Por último, veo poco margen para las terceras fuerzas. Ni el Modin ni Sturzenegger despegan de un uno por ciento. O sea que estamos ante una batalla en el distrito que está muy polarizada y todo indica que va a seguir así hasta el final.

**Marita Carballo:** Está muy parejo. Los únicos datos que nosotros tenemos están referidos al Gran Buenos Aires y allí nosotros vemos que Chiche Duhalde y Graciela Fernández Meijide están muy parejas.

**Enrique Zuleta Puceiro:** Triunfo ajustado de la Alianza. Graciela Fernández Meijide gana hoy por dos o tres puntos. En esta elección hay provincias como Buenos Aires, Entre Ríos, Santa Fe y Mendoza en la que hay gobernadores muy sólidos, con imagen de obra y consenso entre la gente, aunque algo menos que tiempo atrás. En los cuatro distritos pugnan por provincializar las elecciones, es decir convencer al electorado que el voto al PJ no tiene nada que ver con la Casa Rosada o con otros temas nacionales. En los grandes conglomerados urbanos no consiguen esa provincialización, porque la gente cree que no tiene sentido votar por cuestiones provinciales y postergar anhelos de cambio, de protesta. Quieren desbordar al menemismo. Tengo la sensación de que hacia el final de la campaña las cosas se van a nacionalizar todavía más en ese cabeza a cabeza que hay entre el PJ y la Alianza en casi todo el país. En la provincia de Buenos Aires no veo que haya espacio para terceras fuerzas. El Modin o Sturzenegger van a sacar muy poco: las dos grandes fuerzas agarran todo, engloban derechas e izquierdas.



Manuel Mora y Araujo.

**Hugo Haime**: Gana el PJ. Hoy Chiche Duhalde está dos puntos por encima de Graciela Fernández Meijide, pero la candidata del PJ viene creciendo y la Alianza ha ido perdiendo. Las tendencias son esas, pero será clave la campaña: el que se equivoca pierde y el que acierta, gana. Veo desdibujada la campaña de la Alianza y tampoco es nítida la del PJ. Por ejemplo, los intendentes del Gran Buenos Aires tienen buena imagen, pero hasta el momento no se han metido a pelear el voto en serio.

**Graciela Römer:** Hoy está dos puntos arriba Chiche Duhalde. La ventaja final podría estar en cinco o seis puntos o un poquito más. Estamos en una campaña de alto nivel de virulencia, con ataques por la vía de la denuncia. El electorado es muy sensible a eso. Pareciera que en estas elecciones hay un elemento catártico, se canaliza el mal humor de la población, especialmente en lo que respecta al desempleo o la corrupción. Esto lleva a que no haya propuestas, todo aparece como campaña negativa.

## Conclusiones

Del pronóstico de los consultores surgen estas diez claves de las elecciones.

**1** La Alianza gana holgadamente en Capital Federal. Estará entre el 55 y el 60 por ciento de los votos.

**2** El segundo lugar lo disputan Domingo Cavallo y Daniel

LOS PRINCIPALES ENCUESTADORES

# los expertos

Daniel Jayo



**Graciela Fernández Meijide y Federico Storani, candidatos bonaerenses de la Alianza.**
*Disputan palmo a palmo con el peronismo en el escenario más importante del 26 de octubre.*

Scioli, con ventaja para Cavallo. Rondarán el 15 por ciento de los votos.

**3** Está muy pareja la situación en la provincia de Buenos Aires. Los consultores discrepan: dos dicen que hay una situación de empate, dos dicen que hay leve ventaja para Chiche Duhalde y uno que gana la Alianza por poco.

**4** Rico, Sturzenegger y Llermanos obtendrán escasa cantidad de votos, alrededor del 1 por ciento.

**5** En el total nacional, si se suman los votos de la Alianza más los que sacan la UCR y el Frepaso en las provincias donde no van unidos, hay una ventaja sobre el PJ de alrededor de 12 puntos.

**6** El PJ está, a nivel nacional, en mal momento. La lógica es que no llegue al 40 por ciento de los votos.

**7** Hay amplia ventaja de la UCR en Córdoba.

**8** Santa Fe y Mendoza son distritos donde la Alianza y la UCR tienen leve ventaja, pero que el PJ puede revertir.

**9** Hay pronóstico de claro triunfo de la Alianza o el radicalismo en Catamarca, Chubut, Río Negro, Chaco.

**10** Hay pronóstico de clara victoria para el PJ en provincias que le son muy fieles La Rioja, Santiago del Estero, San Luis, Santa Cruz y La Pampa.

## Qué pasará en todo el país

### Según cómo se cuenta

**Graciela Römer:** "Desde el punto de vista legal, hay un empate técnico entre el PJ y la Alianza, pero gana la Alianza por 14 puntos si se suman los votos que la UCR y el Frepaso sacan en todo el país. Una cosa es la descripción *objetiva* de los votos que obtengan a nivel nacional la Alianza, el PJ, el Frepaso y la UCR y otra es la interpretación de los resultados. Ambos tienen importancia. Con seguridad, más allá de la descripción, la gente va a tender a sumar los resultados del conjunto de los partidos de la Alianza. A medida que se acerca la fecha, los indecisos tienden a incrementarse, por la insatisfacción del electorado."

**Enrique Zuleta Puceiro:** "Gana la Alianza claramente, por unos diez puntos. Hay una polémica, pero es legal. En el aspecto político es clarísima la victoria de la Alianza. En las pantallas del Ministerio del Interior pueden y deben ir separadas todas las fuerzas, pero la lectura para la gente será innegable, categórica y, por ahora están esos diez puntos de diferencia. Hay que estar atento a un fenómeno que se ha visto en Inglaterra, España y Francia: el voto vergonzante. En esos lugares, como en la Argentina, hubo casos fuertes de corrupción y nadie se animaba a decir públicamente que iba a votar al oficialismo. Esta situación también puede estar pasando con un sector de los indecisos, que tal vez no quieran decir que van a votar al PJ. Esto es lo que puede achicar un poco las diferencias."



**Enrique Zuleta Puceiro.**

**Hugo Haime:** "Es difícil decir. El PJ consigue entre el 36 y el 40 por ciento de los votos; la Alianza entre el 28 y el 32; la UCR del 8 al 10 y el Frepaso está entre el 2 y el 4. Tendrá mucha importancia lo que suceda en la provincia de Buenos Aires. Como se ve, hay hipótesis en que la suma de la Alianza, la UCR y el Frepaso sume más que el PJ y puede ser el que justicialismo termine teniendo mayor cantidad de votos que la Alianza y sus partidos."

**Marita Carballo:** "Hay empate entre el PJ y la Alianza y si se suman todos los votos de la UCR y el Frepaso, la Alianza consigue una ventaja de 10 puntos en el total nacional. En un principio se habló de que la Alianza iba a ser un factor de pérdida de votos, pero nosotros observamos que hasta el momento, en las encuestas, la Alianza consigue la suma de votos que la UCR y el Frepaso conseguían por separado. Hay un fenómeno que se ve nítidamente en esta elección. Claramente los sectores de medianos ingresos están con la Alianza y los pobres, los ciudadanos con necesidades básicas insatisfechas, votan masivamente al PJ. Ahora bien, hay un sector de clase media-baja que siempre vota al justicialismo y esta vez está indeciso. Para reducir el margen, el PJ debe impulsar mucho su campaña hablando de la economía, del futuro y de la lucha contra el desempleo. Para la Alianza la clave para ganar ese sector es insistir con las cuestiones de justicia, educación, corrupción y también desempleo. Las campañas tienen que afrontar una dificultad muy grande: siete de cada diez personas piensan que son aburridas."

**Manuel Mora y Araujo:** "Está parejo si se mide Alianza contra PJ. El justicialismo debe estar más que encantado si consigue el 40 por ciento. Respecto de la suma de la Alianza con los votos que saquen la UCR y el Frepaso donde no van unidos, la Alianza va a estar por encima. Pero esa suma es rara, exagerada. De todas maneras habrá dos lecturas."

## Qué pasa en el resto del país

### Todas las provincias, todas

Estas son algunas referencias que hicieron los distintos encuestadores a la situación en el interior del país.

**Córdoba:** El radicalismo lleva una cómoda ventaja que ronda los 13 puntos. Los consultores sostienen que la UCR tiene la victoria asegurada. El Frepaso hace una buena elección –el candidato es Humberto Volando–, acercándose a los 15 puntos.

**Santa Fe:** Hoy por hoy, la Alianza encabeza la intención de voto. El gobernador justicialista, Jorge Obeid, tiene buena imagen, pero no logra provincializar la elección. El PJ tiene un candidato poco conocido –Lamberto–; Reutemann no aporta su prestigio a la campaña y tampoco el gobernador se ha sumado totalmente. El PJ puede revertir la tendencia, pero será una provincia pareja.

**Mendoza:** Otra provincia muy peleada. Los consultores discrepan. Para unos, está arriba el radicalismo (no hay alianza), con el PJ segundo y el Partido Demócrata tercero. Otros sostienen que van primeros los Demócratas, segunda la UCR y tercero el justicialismo. Sin embargo, todos coinciden en que las diferencias son estrechas.

**Entre Ríos:** La Alianza lleva una diferencia de cuatro puntos a su favor. Sin embargo, también las cosas parecen ser parejas en esta provincia. El ex gobernador Busti tiene buena imagen y está intentando provincializar la elección.

**Tucumán:** Tiene ventaja el bussismo, que lleva como candidato al hijo del represor-gobernador. El justicialismo está segundo y, muy lejos, la UCR.

En estas cinco provincias, más Buenos Aires y Capital Federal, se aglutina el 75 por ciento de los votantes, es decir que buena parte de la elección se definirá en estos distritos.

Hay provincias en las que los ganadores parecen cantados.

**Chaco:** gana la Alianza.

**San Luis:** gana el justicialismo.

**Corrientes:** amplia ventaja para el neo-autonomismo, con el PJ y la UCR muy lejos.



**Graciela Römer.**

**Chubut:** gana la UCR.

**Santa Cruz:** gana el PJ.

**Catamarca:** Se impone claramente el Frente Cívico, de hegemonía radical. El juicio por el crimen de María Soledad Morales está ampliando todavía más las distancias.

**La Rioja:** gana el PJ.

**La Pampa:** gana el PJ.

**Río Negro:** gana la UCR.

**Santiago del Estero:** clara ventaja para el PJ.

**Formosa:** Gana el PJ, pero la diferencia no parece ser irreversible.

Parecen estar parejas las cosas en:

**Salta:** hay encuestas que sitúan con una leve ventaja a la Alianza y otros sondeos que ubican a la cabeza al PJ por dos puntos.

**Jujuy:** el justicialismo está arriba por dos puntos.

**Misiones:** el PJ tiene una pequeña luz en su favor.

**San Juan:** Adelante el PJ, el segundo lugar es para la alianza BloquistaFrepaso.





El próximo martes con Página/12

Por J. M. Pasquini Durán

# ¿Qué va a pasar?

Falta un mes para las elecciones legislativas y los pronósticos sobre los resultados tienen más de apuestas que de certezas. El presidente Carlos Menem asegura que conseguirá el 45 por ciento de los votos, pero las últimas mediciones privadas sobre intención electoral dicen otra cosa. Según estas encuestas, por primera vez el peronismo estará por debajo del 40 por ciento, agobiado por el disgusto público. Entre tanto, hay otras preguntas que inquietan el ánimo de muchos votantes: ¿Qué pasará: a) si gana la Alianza, b) si gana Duhalde y pierde Menem, c) o viceversa, d) y si pierden los dos?

Las incertidumbres quizás están influyendo para que todavía uno de cada cinco votantes figure en el rubro de "indecisos". Hay otros datos concurrentes para que nadie se lo tome a la ligera:

◆ *La extravagancia de los mismos comicios.* Convocados para renovar legislaturas funcionarán, en realidad, como un anticipo vinculante de las presidenciales de 1999 y sus consecuencias influirán en el destino nacional hasta el siglo que viene.

◆ *La novedad de la Alianza UCR-Frepaso.* A fines de agosto recién quedó instalada en 13 de los 24 distritos, y aunque su presencia cambió de golpe el cuadro político general, junto al entusiasmo por la novedad provocó desplazamientos y reacomodos, aún en trámite dentro y fuera de la convergencia. La inestable tregua Menem-Duhalde y la coalición a última hora de comunistas y trotskistas (Gorini-Zamora) son dos de esas derivaciones.

Daniel Jayo



**El Presidente está en campaña, pero dice que no.**

DyN



**La Alianza también camina con alta intención de voto.**



**Domingo Cavallo va contento a Tribunales: "Es mejor que sufrir un atentado".**

Los que siguen de cerca las conductas sociales creen que el argentino medio está harto de las direcciones partidarias, que le aburre el debate entre políticos y que vota porque es obligatorio, gratuito, y puede, de paso, inquietar a los que mandan. Puede ser que la descripción exprese bien determinadas categorías sociológicas, pero en términos políticos el comportamiento cívico es más complejo y variado.

El voto esperanzado ("Ahora, la vida") de 1983, el cachetazo de 1987, el aterrorizado (por la hiperinflación) de 1989, el optimista (por la convertibilidad antiinflacionaria) de 1991, los aperturistas (con la consagración del Frente Grande) de 1993 y 94, y el voto-cuota de 1995, son otras tantas manifestaciones de la diversidad en el cuarto oscuro. En octubre de 1997, ¿cuál podría ser el sentido principal del pronunciamiento en las urnas?

El desempleo, la corrupción y la inseguridad urbana son preocupaciones centrales de este momento, junto a las generalizadas demandas por educación y justicia. En las encuestas de opinión aparece en alza un mayoritario descontento con las políticas públicas, sobre todo por la incapacidad del gobierno nacional para hacerse cargo de las angustias cotidianas de la sociedad. La Carpa de la Dignidad levantada por los docentes y los actos de desobediencia civil (desde el apagón hasta las puebladas en Cutral-Có y otras ciudades del país) simbolizan esos humores populares.

Después de ocho años de gestión y aunque le faltan dos más, el tiempo del menemismo parece agotado. Cuando menos perdió la credibilidad de su palabra y declinó su capacidad de iniciativa. Hasta los actos típicos de la demagogia electoral –como los subsidios para jubilados y los probables aumentos en el presupuesto educativo– suenan a hueco. Las quejas de los ancianos que fueron llevados al mitin con el Presidente porque los organizadores no les cumplieron ni siquiera el compromiso de una buena comida, impresionaron más que los anuncios oficiales, destinados a un mínimo siete por ciento de los jubilados.

Las palabras y los gestos oficialistas que años atrás arrancaban sonrisas y aplausos, hoy contribuyen al fastidio y al malhumor colectivos. Ningún miembro del gabinete podría retener el cargo por su propio prestigio. Incluso el jefe de Ministros, que alguna vez fue pensado como una suerte de primer ministro o por lo menos como "fusible" del Poder Ejecutivo, tuvo que pedirle a la bancada peronista que impidiera su informe mensual al Congreso para evitar el debate con la oposición.

En estas condiciones, este gabinete no podría soportar ningún resultado adverso, por debajo del 40 por ciento, aunque el oficialismo retenga la primera minoría en Diputados. Eso sería de sentido común, pero el Presidente da la impresión de haber perdido flexibilidad para adaptarse a las circunstancias, como si hubiera bañado en almidón su sentido de la oportunidad. En uno de sus últimos comentarios públicos citó el caso de Córdoba para sostener que nadie pierde las elecciones por corrupción. Quería desacreditar a los radicales, pero resonó como una cerrada defensa de los bandidos que operan bajo el ala oficialista. Hoy en día nada irrita tanto como la impunidad en todas sus formas, pero mucho más cuando alguien pretende justificarla.

Con resignado fatalismo, algunos piensan que la corrupción existió y existirá siempre, debido a los costados malignos de la condición humana. Pero hay ocasiones más propicias y ésta es una de ellas. Entre las razones últimas que la propician hay que incluir el vaciamiento del Estado por los dogmáticos del mercado. Este pensamiento fundamentalista sostiene que la corrupción estructural se quedó sin sus fuentes nutrientes, cuando el Estado se despojó de las empresas que administraba, privatizándolas.

Sin embargo, la experiencia local y extranjera muestra que esa interpretación es, por lo menos, voluntarista y parcial. Cuando el Estado abdica de sus funciones sociales, queda reducido a un aparato de clientelismo ("amparo con que los poderosos patrocinan a los que se acogen a ellos", dice el diccionario). En esa situación, los instrumentos de ese tipo de Estado son la corrupción y la violencia, que se hacen parte de su propia naturaleza. Cualquiera que repase las noticias de la última semana, para no ir muy lejos, podrá decir si esto es mera hipótesis o una deducción simple de la realidad. Desde los trayectos de José Manuel Pico hasta el octavo aniversario del asesinato de José Luis Cabezas, el muestrario de casos de corrupción y violencia es nauseabundo.

Por eso mismo, el sentido último de los votos en octubre va mucho más allá que el relevo de elencos o el castigo a una administración ineficaz. No es tan limitado como una operación aritmética de votos y bancas, ni tampoco se agota en la proyección presidencialista. Es una manera –no la única, por cierto– que tiene la sociedad para indicar cómo quiere vivir y cuales funciones les asigna a sus instituciones republicanas. En ese sentido, se trata de una decisión cultural que sobrepasa los límites de opciones partidarias.

Nada cambiará tan rápido como creen los que piensan que, después de la eventual derrota, Menem debería irse del gobierno con más anticipación que Raúl Alfonsín. Demandará años reparar las peores huellas de la reorganización económica que partió a la sociedad argentina en dos pedazos desiguales, justamente porque no se trata de cambiar a tal ministro o emparchar tal política. Es más profundo que todo eso, con la dimensión que supone un nuevo contrato social entre la ciudadanía y sus representantes.

Octubre es un punto de partida, con los peligros y también con las oportunidades que significa la búsqueda de un destino mejor, el sueño del bien común. ¿Si es posible? Hace veintiocho meses, nada más, Menem fue reelecto con el 51 por ciento de los votos y su presencia parecía tan vigorosa que nació en la Casa Rosada la ilusión de un tercer mandato(1999-2003) como una meta posible. Hoy en día, al Presidente lo llenaría de alborozo si su partido quedara primero en el total del escrutinio, aunque sea por debajo del 40 por ciento, y al gobernador Duhalde, también reelecto, le alcanzaría con salir adelante de Graciela Fernández Meijide (que en 1991 obtuvo el tres por ciento de los votos porteños como candidata del Fredejuso).

A los que se inquietan con preguntas sobre lo que puede pasar del 26 de octubre en adelante, habría que recomendarles que se miren a fondo en el espejo propio y allí encontrarán las respuestas que buscan.

EL SEGUNDO DE DECIBE PROPONE EDUCAR A LA PRENSA

# Periodistas y mal educados

En un Congreso en Venezuela, el viceministro de Educación, Manuel García Solá, se quejó porque "algunos comunicadores sociales degradan la tarea de los funcionarios públicos" y se preguntó "de qué manera educamos a los periodistas para que sea posible mejorar la democracia".

**El debate del Gobierno con la prensa –que llegó a un punto de máxima tensión cuando el presidente Carlos Menem propuso la "libertad del palo"– promete continuar. Ante la séptima Conferencia Internacional sobre Educación, el viceministro Manuel García Solá sostuvo que "hay comunicadores sociales que degradan el trabajo de los funcionarios". García Solá se preguntó, luego: "Nos dedicamos a formar educadores, pero ¿de qué manera formamos a los periodistas para que sea posible mejorar la democracia?". En el mismo congreso, representantes de distintos gobiernos, particularmente el español, pidieron que haya límites a la prensa en diversas áreas, por ejemplo en el tratamiento de situaciones que afectan a menores. El argentino García Solá propuso que esas críticas se amplíen a la relación del periodismo con el poder. De todos modos, el tema fue motivo de discusión durante la confección de la declaración final de la Conferencia.**

García Solá, como muchos funcionarios de este Gobierno, es un dirigente de origen extrapartidario que decidió disputar espacios de poder en el justicialismo y sueña con ser gobernador del Chaco. En esa provincia ya fue ministro de Educación cuando gobernaba el promilitar Partido de Acción Chaqueña. Su origen político es el desarrollismo y su origen social un tanto aristocrático y católico: aunque nació en el interior, su familia se mudó a San Isidro en el Colegio Marín. Suele presumir por el año que vivió en Francia y hacer gala de un francés que suena perfecto para los oídos de quien no habla ese idioma.

La relación del poder con la prensa es particularmente tirante en distintos países del mundo iberoamericano. En la Argentina, el presidente Menem acaba de retractarse públicamente por su propuesta de que la "libertad de prensa" sea compensada por la "libertad del palo". Situaciones más tensas se vivieron en otros países:

◆ En Perú, el gobierno de Alberto Fujimori despojó de la nacionalidad peruana y de su canal de televisión al empresario israelí naturalizado Baruch Ivner por haber revelado una operación de inteligencia en gran escala para escuchar y grabar conversaciones telefónicas de políticos y periodistas.

◆ En Colombia, otras grabaciones clandestinas pusieron en evidencia las negociaciones del gobierno del presidente Ernesto Samper para favorecer en la licitación de frecuencias de radio y televisión a sus amigos y castigar a aquellos que no fueron complacientes con el aporte a las finanzas partidarias de dineros obtenidos por el narcotráfico.

◆ En Panamá, el presidente Ernesto Pérez Balladares acaba de firmar la orden de deportación del director asociado del diario *La Prensa*, Gustavo Gorriti, aduciendo que es peruano. Gorriti investigaba los aportes de fondos provenientes del narcotráfico para la campaña electoral de Pérez Balladares.

◆ En España, el gobierno conservador de José María Aznar fue reprendido por la Unión Europea por haber utilizado resortes del Estado para disminuir el poder de la empresa de multimedios que se formó alrededor del diario *El País*, de simpatías socialistas.

"Hay comunicadores sociales que degradan el trabajo de los funcionarios públicos. El ex gobernador cordobés Eduardo Angeloz tuvo que dejar sus fueros, juzgado por los medios de comunicación", dijo García Solá, en Venezuela. Angeloz, en realidad, renunció a sus fueros por los efectos políticos de una investigación judicial sobre enriquecimiento ilícito que la prensa sólo se limitó a reflejar. "Nos dedicamos a formar educadores, pero ¿de qué manera educamos a los periodistas para que sea posible mejorar la democracia?", sostuvo.

**Ejemplo:** *"El ex gobernador cordobés Eduardo Angeloz tuvo que dejar sus fueros juzgado por el periodismo", ejemplificó García Solá.*



García Solá, segundo de Susana Decibe en Educación.

COMO SE HARA EL ESCRUTINIO OFICIAL

# No habrá resultado nacional

**Los resultados oficiales de las elecciones del 26 de octubre se difundirán desagregados por distrito y no habrá cómputos a nivel nacional, informaron ayer fuentes del Ministerio del Interior. La decisión surgió como consecuencia de la polémica que se produjo esta semana respecto de cómo se deben computar los votos de la UCR y el Frepaso en los lugares en que no se logró conformar la alianza opositora: el gobernador Eduardo Duhalde había sostenido que no se debían agregar y los dirigentes de la oposición opinaron lo contrario.**

La secretaria de Asuntos Institucionales del Ministerio del Interior, Liliana Gurdulich de Correa, informó que el Gobierno confeccionará registros de cada uno de los veinticuatro distritos electorales por separado. La central informática de Interior se montará en el edificio del Correo Argentino y tendrá veinticuatro pantallas con los cómputos que se vayan recolectando desde todo el país.

De esta manera, la interpretación del resultado nacional de la elección quedará librada a la discusión política. Todos los encuestadores están convencidos de que la suma de los votos de la Alianza más los que obtengan el radicalismo y el Frepaso en los lugares en los que van separados superará a los de PJ por una diferencia que oscila –según quién haga el cálculo– entre cinco y quince puntos de ventaja. En cambio, si los votos se cuentan por separado, el PJ sacará una ventaja de algunos puntos. La decisión de Gurdulich consiste en reservar para el Estado una imagen de neutralidad en la distribución de los resultados.

Los dirigentes de la Alianza, por su parte, intentan convencer a los líderes de los distritos donde las fuerzas van por separado para que firmen una declaración en la que manifiesten algún tipo de vocación aliancista. Para que ello se de, informan, es fundamental que el ex presidente Raúl Alfonsín logre convencer al gobernador cordobés Ramón Mestre, quien se resiste, entre otras razones, por la difícil relación que tiene con el Frepaso local. Las encuestas otorgan una ventaja de once puntos para la UCR en Córdoba, que se ampliaría a veinticinco si se suman los votos del Frepaso.

**Resultado:** *El Ministerio del Interior anunció que presentará los resultados distrito por distrito. Cada cual podrá hacer su propia suma.*

Un ejemplo de los diferentes resultados que se obtienen según cómo se presenten los números ocurrió el domingo pasado, cuando *La Nación* publicó una encuesta en la cual los partidos de la Alianza sumados superaban por un catorce por ciento al oficialismo. Pero, como los votos de la oposición se presentaron desagregados entre Alianza, Frepaso y UCR, el PJ aparecía primero por una leve ventaja del dos por ciento. Si ese resultado se produjera, ninguna alquimia serviría para disfrazar una derrota oficial.

El problema surgiría si los resultados son más favorables para el Gobierno y entonces se produce una especie de zona gris en la cual cada uno puede adjudicarse la victoria. Sea como fuere, esta elección es la primera, desde 1989, en la cual el oficialismo parece obligado a explicar que no perdió. El Ministerio del Interior anunció que no emitirá resultados nacionales.

## Duhalde y Alderete

El gobernador bonaerense, Eduardo Duhalde, acusó ayer indirectamente a las autoridades del PAMI de haber "perjudicado al Presidente" con la organización del acto del Día del Jubilado, que se realizó el lunes pasado en el hipódromo. "La sensación es que lejos de beneficiar, con este tipo de actos, que es lo que intentan los funcionarios que lo organizan, lo perjudican al Presidente que va, invitado, pensando que todo está bien organizado y en realidad no lo está". De esta manera, el gobernador se sumó a las críticas que ya había emitido su esposa, Chiche Duhalde, aunque con un matiz distinto: él sólo criticó la organización, mientras que ella había ido más allá cuando opinó que le parecía mal anunciar el aumento en un acto con características proselitistas. Sea como fuere, las críticas de los Duhalde contribuyen aún más a la inestabilidad del presidente del PAMI, Víctor Alderete, el organizador del evento para el cual viajaron miles de jubilados de todo el país, muchos de los cuales se quejaron por la falta de comida, de hospedaje y, en algunos casos, porque se sintieron utilizados políticamente. Como denunció este diario, el acto se financió con exigencias de aportes a las empresas privadas de salud que son prestatarias del PAMI. Durante el acto, que estaba decorado con infinidad de letreros que reproducían la expresión "Gracias Menem", Alderete exageró sus demostraciones de lealtad, al punto que logró tentar de la risa al propio primer mandatario, cuando dijo: "Saludo con una mano, porque el Presidente dice que cuando saludo con dos parece que estoy pidiendo upa".

## Octavio tiene fe

Luego de los accidentados intentos de completar una lista, el justicialismo porteño pudo presentar anoche oficialmente a su primer candidato a legislador porteño, el titular de los Cascos Blancos, Octavio Frigerio. En sintonía con el aspirante a diputado Daniel Scioli, quien lo presentó en sociedad y pronosticó que el PJ sacará "más del 20 por ciento" en las elecciones del 26 de octubre, Frigerio aseguró que los espera una elección "brillante" porque como "las encuestas no tienen capacidad predictiva" está convencido de que "la tercera parte de la población indecisa cambiará su voto". Para alejar los fantasmas de José Manuel Pico y Martín Redrado, frente a los militantes que se movilizaron hasta la Casa Suiza, el candidato se mostró confiado en alcanzar a Gustavo Beliz, quien marcha segundo.

TABLOIDES
Impresión en papeles diario u obra, negro o
TODO COLOR
Rotativa última generación
pliegos de hasta 48 páginas
C.I.P.S.A. Cóndor 1745 - Capital
Tel. y Fax: 918-2806/2062

## La reforma según el MTA

El Movimiento de los Trabajadores Argentinos (MTA) le presentó ayer al defensor del Pueblo, Jorge Maiorano, un proyecto propio de reforma laboral. Se trata de una iniciativa basada en la reducción de la jornada de trabajo, el aumento de salarios y de haberes jubilatorios, lo que claramente la aleja de la flexibilización laboral confeccionada por la CGT y el Gobierno. El encuentro con Maiorano, en el que participaron representantes de la Unión Obrera Metalúrgica de Lorenzo Miguel, la Corriente Clasista Combativa de Carlos "Perro" Santillán y la Federación Universitaria Argentina de Rafael Veljanovich, es apenas el primero de un raíd que incluirá reuniones con representantes de la Organización Internacional del Trabajo en la Argentina, del Colegio Público de Abogados, de la Asociación de Abogados Laboralistas y de las facultades de Economía, Derechos y Ciencias Sociales. La idea del MTA es lograr el consenso necesario –a través de la junta de firmas– para obligar a los legisladores a tratar el tema en el Congreso.

## Balter es el cyber-ganso

El diputado nacional Carlos Balter es el principal dirigente de un partido conservador como el Demócrata de Mendoza, a cuyos militantes se los conoce como "gansos", pero no por eso está alejado de los adelantos de la modernidad. El legislador, quien el 26 de octubre buscará su reelección, acaba de inaugurar su página en Internet. Bajo su dirección, *WWW.arrow web.com/Balter*, es posible consultar temas referidos a su gestión parlamentaria, datos personales, actividades políticas y, en el caso de los mendocinos, hasta afiliarse.

El escándalo crece y también la intención de evitar repercusiones políticas. Las fallas inexplicables de la policía de Paso de los Libres posibilitan las maniobras que quieren cargarle toda la culpa de lo ocurrido.



**José Manuel Pico, en los tiempos en que era presidente del Concejo Deliberante porteño.**
*Cinco policías deben declarar el lunes y explicar por qué lo dejaron pasar la frontera.*

# La policía de Paso de los Libres a punto de pagar toda la culpa

**Por Miguel Bonasso**

**A medida que se van conociendo nuevos testimonios, se complica la situación del comisario Héctor Rubio, que estaba a cargo de la delegación de la Policía Federal en Paso de los Libres y dejó escapar al ex concejal José Manuel Pico y (por lo menos) tres acompañantes. El funcionario relevado prestó ayer declaración durante tres horas en el juzgado de la doctora María Servini de Cubría, a cargo interinamente de Jorge Ballestero. El lunes lo harán otros cinco policías de la delegación y los acompañantes de Pico, su novia Karina Uroda, el socio de Guglielminetti, Daniel Alejandro González, y el hombre que conducía el Renault blanco, Hugo Romano. Sin embargo, junto con los ribetes escandalosos del caso crece la convicción de que la responsabilidad final va a quedar circunscripta a los agentes de Paso de los Libres, sin trepar a las alturas políticas que desearía el denunciante Aníbal Ibarra.**

La vieja salida del chivo expiatorio se insinuó anoche, cuando Adrián Pelacchi, actual secretario de Seguridad, (que ejercía la jefatura de la Policía Federal el 16 de julio), admitió ante la prensa que "como mínimo ha quedado la duda, la sospecha de la conducta, de la eficacia de la intervención policial". A su lado, el actual jefe de la Federal Pablo Baltasar García, comentó: "Nos cuesta creer que el señor Pico, a pesar de estar desfigurado, haya podido escapar a la intuición profesional de los policías". Esta misma semana, el jefe García se había hecho eco de lo que le informaron esos policías, aunque tomara la precaución de sumariarlos y relevarlos en forma provisional. De esa versión, contenida en el informativo número 164 de la PFA queda poco en pie.

Ayer, en un programa radial, el juez federal de Paso de los Libres, Juan Angel Oliva, negó terminantemente haber autorizado la libertad de los ocupantes del Renault blanco, chapa UCU 367, que fueron interceptados por efectivos policiales cuando ingresaban en la ciudad fronteriza de Paso de los Libres en procura de la frontera con Brasil, a donde finalmente fugaron. También desmintió la versión oficial de la Federal la titular del registro civil de Paso de los Libres, Dora Hachen de Ayala, que ya lo había hecho ante la jueza Servini de Cubría. La señora de Ayala se mostró "consternada" en el programa radial de Nelson Castro por el papel que le quería hacer jugar la policía. La funcionaria explicó que efectivamente le habían llevado los DNI para certificar si eran verdaderos o falsos, cosa que no hizo porque consideró que era una tarea técnica que incumbía a los policías. "Yo no tengo –dijo– ni medios ni peritos para encarar esa tarea."

La funcionaria subrayó que en más de treinta años de trabajo en el registro es la primera vez que la policía le trae documentos para que diga si son falsos o verdaderos. "Y me imagino –explicó– que en todos estos años deben haber tenido numerosas sospechas." Ante *La Nación*, fue todavía más lapidaria: "Es cómica la excusa de la policía: lo soltaron a Pico porque yo lo dije". En el programa radial relató algunos hechos muy curiosos. Los documentos se los llevaron a su domicilio. La comisión policial iba encabezada por el propio comisario Rubio.

> **Duda:** *"Nos cuesta creer –dijo el jefe de la Federal– que el señor Pico, a pesar de estar desfigurado, haya podido escapar a la intuición profesional de los policías".*

Cuando se negó a realizar el peritaje, el comisario se marchó, presuroso, explicando que "el tiempo apremiaba".

En cambio, el juez federal de Mercedes, Héctor Rubén Echave, y su secretario actuario, Carlos Puricelli, en declaraciones exclusivas a **Página/12** le dieron la razón al comunicado policial en, al menos, un punto: el 16 de julio recibieron el llamado telefónico del comisario Rubio, informándoles que tenían detenido en la delegación de Paso de los Libres a Daniel Alejandro González, sobre el cual pesaba una orden de captura proveniente de su juzgado, que databa de 1985.

Desarchivaron los once cuerpos de la causa 22.550, por tenencia de armas de guerra, que derivaba de otro proceso por el cual fue a prisión Guglielminetti y comprobaron que la captura de González nunca se había efectivizado, que no se le había dictado prisión preventiva, que el delito era excarcelable y que, además, el tiempo ordenaba la prescripción. El magistrado consideró que debía priorizar "la libertad por encima de todo" y contestó verbalmente que "no había interés en la captura". Antes, dice, tomó "algunos recaudos": le pidió al comisario que certificara el domicilio del detenido, le tomara sus huellas dactilares (que le entregaron por correo dos días después) y ordenó al secretario Puricelli que hiciera una consulta telefónica al Registro Nacional de Reincidencias, para verificar que no existían otros pedidos de captura contra González. La consulta telefónica fue "negativa".

De haber existido otro pedido de captura se hubiera interrumpido la prescripción. Después, dio vista al fiscal y el 12 de agosto quedó levantada en el papel la captura del socio de Guglielminetti. "La consulta de Rubio –declaró el secretario– estuvo puntualmente referida a González y no dijo nada de los otros detenidos. Cuando me enteré por los diarios me quería morir, como particular, como ciudadano. Nosotros actuamos con un criterio objetivo, apegado al derecho, ignorando quién o quiénes estaban con el detenido. Porque, fíjese qué ironía, el juez que ordenó la libertad de González también ha ordenado en su jurisdicción allanamientos en la causa contra Pico."


**Lista de Personas que serán homenajeadas Por Abuelas de Plaza de Mayo El día sábado 27 a las 12,30 horas**

Gerónimo Podestá y Señora, Adolfo Pérez Esquivel, Monseñor Jorge Novack, Monseñor Miguel Esteban Hesayne, Obispo Aldo Etchegoyen, Obispo Federico Pagura, Míguez Bonino, **Página/12**, Directivo y Personal, Dra. Alicia Pierini, María Elena Walsh, Ernesto Sabato, Duilio Marzio, Hugo Arana, Miguel Stamoff, Magdalena Ruiz Guiñazú, Eduardo Aliverti, Quique Pesoa, Alfredo Leuco, Santo Biasatti, Juan Alberto Badía, Aída Bortnik, Susana Rinaldi, Alfredo Alcón, Soledad Silveyra, Mona Moncalvillo, Mónica Gutiérrez, Andrea Rodríguez, Horacio Embón, Fernando Bravo, Néstor Ibarra, China Zorrilla, Ana María Mutchnick, Rafael Mazzela, Diana Zermoglio, Dolly Scacheri, Nora Gildred, Gustavo Mariani, Marcelo Bianchedi, Laura Conte, Silvia Arredonde, Roberto Sevilla, Aída Canaan, Psicóloga, Arturo Schequerman, Silvia Bleichmar, Dardo Tumas, Cristina Solana, Mirta Videla, Norberto Dorenstein, Pedro Kauffmann, Mirta Bokser, Mirta Guarino, Susana Maratea, Viviana Lazzeroni, Elena Mendoza, Mirta Mántaras, Jorge Berra, Raúl Petruch, Morris Tidbal Bins, Diana Grinspon, Hugo Spinelli, Cristina Barreiro, Daniel Corach, Ana María Di Lonardo, Leandro Despoui, Ernesto Tenenbaum, Elena Sábado, Lucía Alberti, Anne Morell, María Teresa Flores, León Berlín, Horacio Méndez Carreras, Daniel Divinsky, Aníbal Ibarra, Mariano Ciaffardini, Pastor Sicardi.

**Organismos Hermanos:** ASAMBLEA PERMANENTE POR LOS DERECHOS HUMANOS / CENTRO DE ESTUDIOS LEGALES Y SOCIALES / MADRES DE PLAZA DE MAYO LINEA FUNDADORA / LIGA ARGENTINA POR LOS DERECHOS DEL HOMBRE / SERVICIO DE PAZ Y JUSTICIA / FAMILIARES DE DESAPARECIDOS Y DETENIDOS POR RAZONES POLITICAS / MOVIMIENTO ECUMENICO POR LOS DERECHOS HUMANOS/ Y MUCHOS MAS...





Fellini

RISTORANTE

* Almuerzos Ejecutivos $15.-
* Despedidas
Menú Esp. P/Grupos
c/Bebidas Free $25.-

TOMAMOS RESERVAS

Paraná 1209 • Tel. 811-2222 / 814-3464

LA OPOSICION YA TIENE SU PROGRAMA POLITICO PARA EL AÑO '99

# "El Compromiso de la Alianza"

El documento será hecho público la semana que viene. Lo redactó Terragno y los otros referentes añadieron reformas.

**No arriesgan un resultado pero su optimismo es tan grande que la Alianza no esperará hasta las seis de la tarde del próximo 26 de octubre para dar a conocer las bases de lo que será el programa político con el que le apuntan a las elecciones presidenciales de 1999. Así, el documento titulado "El Compromiso de la Alianza" se hará público en los próximos días en forma de libro. Un apéndice de este "compromiso" se presentará el lunes con el nombre de Plan de Acción Legislativa que enfatizará en los proyectos que aluden a la ética pública y la transparencia de los actos de gobierno. Con este plan los bloques parlamentarios comprometidos en la Alianza batallarán después de los comicios.**

El documento fue redactado en su primera versión por Rodolfo Terragno quien cosechó de las primeras reuniones de la cúpula de la Alianza las principales ideas en las que la UCR y el Frepaso no tienen mayores diferencias. Luego distribuyó el texto en un disquete a sus cuatro compañeros de conducción aliancista, Fernando de la Rúa, Raúl Alfonsín, Carlos "Chacho" Alvarez y Graciela Fernández Meijide para que éstos le formulasen críticas y le agregasen correcciones en el poco tiempo que les deja libre el impiadoso ritmo de campaña.

El texto fue y volvió varias veces entre las distintas oficinas y la de Terragno, en el Comité Nacional radical y ayer ya estaba listo. El más interesado en apurar su redacción definitiva fue el ex presidente de la Nación, necesitado que está de un texto compartido por ambas fuerzas que lo exima de mayores comentarios, toda que vez que arriesgue una opinión sobre el modelo económico. "Que se remitan al documento", será la forma de justificarse de Alfonsín. Cien mil copias de "El Compromiso" se distribui-

> **Difusión:** *Cien mil copias de "El Compromiso" se distribuirán en todo el país y será una pieza central de la artillería electoralista de la Alianza.*

rán en todo el país y será, además de una ayuda para Alfonsín, una pieza central de la artillería electoralista de la Alianza.

"Lograr estabilidad y empleo; eficiencia y transparencia; y crecimiento y justicia social es la gran misión de la Alianza", dice el documento en su capítulo séptimo. En los seis anteriores, la coalición se presenta, propone una estrategia de desarrollo económico, menciona las prioridades (educación en primer lugar) y da cuenta el contexto internacional en el que un gobierno de signo distinto al actual deberá insertarse, además de fijar el lineamiento central de su política exterior. "No debe estar sujeta a más restricciones que las impuestas por los tratados de los cuales somos parte y las normas del Mercosur", dice.

En uno de los viajes que hizo el disquete de oficina en oficina, Graciela Fernández Meijide pidió especialmente que se incorpore al texto un apéndice sobre la libertad de prensa. Fernando de la Rúa solicitó que la Alianza fije posición sobre el papel que les cabe en esta coyuntura del desarrollo económico y social a las organizaciones no gubernamentales y Chacho Alvarez sugirió la incorporación de un capítulo que se titule "Guerra a la corrupción" que dé cuenta de todo un paquete normativo que ayude a transparentar los actos de gobierno y prevenga los ilícitos.

El pedido de Alvarez integra el apéndice de "El Compromiso" que se presentará separadamente el lunes próximo con el nombre de Plan de Acción Legislativa. Iniciativas contra los fondos reservados y el lavado de dinero o una ley de financiamiento de partidos son los nombres de las futuras batallas opositoras en el Congreso. La "Conadep" de la corrupción, esa comisión que, según un proyecto de Alvarez, debería investigar los ilícitos cometidos durante los años menemistas no será parte de este paquete. "Estará en una segunda tanda", confió Alvarez a este diario.

Mario Manusia




**Rodolfo Terragno fue el redactor principal del documento programático de la Alianza.**
*Ayer, con el texto aprobado, tuvo tiempo para soltar globos en la Plaza de Mayo.*

UNA MAESTRA FUE ATACADA DURANTE UN ACTO DEL PERONISMO BONAERENSE

# "Ser docente no es ser subversivo"

**Por Nora Veiras**

**Cada día de la semana que Nadina Díaz, una maestra que cobra 340 pesos, pasaba por la estación de Ezeiza y veía "los cartelitos pintados, los pinitos y las florcitas me iba indignando", cuenta. Ayer, cuando todo estaba listo para que el presidente Carlos Menem, el gobernador bonaerense Eduardo Duhalde y el intendente de Esteban Echeverría, Alejandro Granados, se subieran al palco para ponderar la parquización, Nadina se paró en la plaza con un precario cartel. "Soy docente y no me rindo", escribió sobre cartulina. Acompañada por su marido desocupado y su hijo de 15 meses sólo quería que la vieran. No lo consiguió. La vieron antes los custodios. Terminó en la Carpa Blanca, clavada desde el 2 de abril frente al Congreso, denunciando "los insultos, forcejeos y amenazas de militantes peronistas, policías y servicios". La Ctera le envió sendas cartasdocumento a Duhalde y al ministro de Gobierno José María Díaz Bancalari para que "identifiquen a los agresores".**

Flanqueada por el secretario adjunto de Ctera, Hugo Yasky, y todos los maestros ayunantes, Nadina Díaz confesó que "nunca fui a una movilización, pero esto era a tres cuadras de mi casa: iban a reinaugurar una estación nada más que porque vienen las elecciones", explica esta maestra de 27 años. Hace cuatro años empezó a trabajar en las escuelas del Partido de Esteban Echeverría pero nunca se afilió a ningún gremio. "Tomé esta decisión en forma espontánea y aislada", empieza y sigue con su relato a borbotones, indignada.

"Apenas me paré, tres supuestos militantes, con aspecto de barrabravas, se desprendieron del grupo que estaba con bombos y me dijeron que en un acto peronista no podía estar con un cartel en contra o que no les gustara. Yo les dije que ése era un lugar público, un acto público y no había ningún cartel que dijera 'No jus-

> **Movilización:** *"Nunca fui a una movilización, pero esto era a tres cuadras de mi casa: iban a reinaugurar una estación nada más que porque vienen las elecciones".*

ticialistas abstenerse'." La implacable lógica de Nadina Díaz no hizo mella en los muchachos que, de inmediato, se pusieron manos a la obra: forcejearon con su marido y le destrozaron el cartel.

La maestra, su esposo y su hijo se instalaron entonces en un rincón de la plaza. Tres policías se les acercaron para anunciarles: "Tenemos que desalojar la plaza". Nadina Díaz repitió que ella no se iría de un lugar público. Los agentes optaron por vigilarlos de lejos. Los protectores del acto no se dieron por vencidos. "Un señor de traje que estaba con un celular y dando órdenes se nos acercó y le dijo a mi marido –perdón por las palabras–: `Negro de mierda, andate de acá'. Como nos resistimos, se me puso a tres centímetros de la cara y me amenazó con que si hacía algo me iba a mandar adentro."

"Puse soy docente y no me rindo porque ser docente no es ser subversivo, ser docente es ser persona. Yo cobro 340 pesos por mes, gasto 80 en pasajes, me están por cortar el teléfono y debo la luz y el gas, y si nos llegan dar un 20 por ciento de aumento, son apenas 40 pesos", precisó la maestra que no hizo la denuncia porque "cómo hago para denunciar a la policía delante de la policía".

Alejandro Elías



**Nadina Díaz, la docente que fue agredida en un acto de Duhalde.**
*Tiene un hijo de quince meses y un marido desocupado.*

**CUESTIONES DE FAMILIA**
Estudio de la Dra. Silvia Marchioli
- DIVORCIO. DIVISION DE BIENES. TENENCIA. VISITAS.
- NULIDAD DE MATRIMONIO.
- SUCESIONES.
- ADOPCION.
- ALIMENTOS del hijo menor y entre parientes.
- FILIACION.
- MEDIACIONES PRIVADAS.

Escuchamos su consulta en el 311-1992
Paraguay 764, piso 11 - 11 "A", Capital.

EL EX JUEZ CARLOS WOWE FUE CONDENADO A SIETE AÑOS DE PRISION

# Un tiro para el lado de la justicia

El tribunal desestimó la débil condena que había solicitado el fiscal y que hubiera dejado libre al ex juez que pedía coimas.

**Juró que era inocente. Pidió clemencia. Hasta se ilusionó con una pena que le permitiera volver a casa anoche mismo. Después escuchó el veredicto sin que se le escapara ni siquiera una mueca. Y finalmente regresó a su celda en la cárcel de Caseros, de donde recién podrá salir en el 2001. El ex juez civil Carlos Wowe –protagonista de uno de los más recientes escándalos judiciales– fue condenado a la pena de siete años de prisión por haber exigido una coima a cambio de favorecer con una sentencia al periodista Bernardo Neustadt.**

Con su fallo, el tribunal Oral Penal número 7 desatendió el pedido del fiscal Horacio Fornaciari, quien en su alegato final había sorprendido hasta al propio Wowe al reclamar una condena de tan sólo tres años de cárcel. Esa pena le hubiera permitido al ex juez obtener el beneficio de la libertad condicional.

"Esto es injusto, el fiscal lo había hecho ilusionar", comentaban sus allegados una vez finalizada la audiencia oral, cuando Wowe ya partía rumbo a Caseros a bordo de un Ford Falcon celeste del Servicio Penitenciario Federal, sin haber podido siquiera intercambiar palabra con su esposa e hija. Ellas escucharon el veredicto abrazadas, desde la primera fila de los asientos reservados al público y tan impasibles como el ex juez.

**Retorno:** *"Tras la sentencia, Wowe regresó a su celda en la cárcel de Caseros, de donde recién podrá salir, con suerte y buena conducta, en el año 2001".*

Las diferencias entre el criterio fiscal y el que finalmente aplicaron los jueces tienen su origen en una laguna de la ley, que convertía el caso en "complejo", tal como lo definió el presidente del tribunal, Raúl Aragón. La conducta de Wowe podía ser encuadrada dentro de dos tipos penales, uno más benigno que el otro. O en un concurso de ambos, tal como prefirió el tribunal.

Wowe (hermano del locutor Leonardo Simmons, quien se suicidó) pidió 200 mil pesos a cambio de fallar a favor de Neustadt en una querella por daños y perjuicios que le había entablado el empresario Francisco Macri. En el Código Penal existe, por un lado, el delito de cohecho, que pena al funcionario público que "acepta una dádiva o promesa" para hacer o dejar de hacer algo. El artículo que lo tipifica prevé un agravante, en el caso de que el funcionario sea, como Wowe, juez. En ese caso la pena oscila entre los cuatro y los doce años de prisión.

Pero hay otro artículo del Código que condena la exacción ilegal, que se configura cuando el funcionario público "exige una contribución o dádiva, abusando de su cargo". Ese artículo estipula penas de tres a seis años de prisión, sin prever un aumento del castigo si el funcionario es juez.

Ante esta situación, el fiscal Fornaciari se inclinó por una interpretación estricta de la letra de la ley: Wowe no "aceptó" una dádiva, lo que hubiera sido cohecho, sino que la "exigió". Según Fornaciari, no cabía la posibilidad de achacarle cohecho. Por eso pidió tan sólo tres años de condena. El tribunal, en cambio, eligió una interpretación más amplia de la ley, y condenó a Wowe por los delitos de exacciones ilegales en concurso con cohecho en grado de tentativa.

"Si la interpretación de la ley fuera puramente textual sería muy fácil administrar justicia", explicó el juez Aragón una vez conocido el veredicto. De hecho, la interpretación del fiscal Fornaciari presentaba una paradoja: Wowe sólo merecía una pena alta si él hubiera aceptado el ofrecimiento de una coima, y no si, como sucedió, era él quien la pedía.

Además, según el criterio fiscal, el ex juez hubiera merecido únicamente una inhabilitación por cinco años, al término de los cuales hubiera podido convertirse, sin problemas, hasta en juez de la Corte Suprema.

Pero no fue así: la inhabilitación es de por vida y además, el ex juez deberá pagar una multa de veinte mil dólares.

DyN



**Para el álbum familiar. Carlos Wowe escucha la sentencia que lo mantendrá en prisión.**
*"Soy inocente, pido a Dios y a vuestra señoría clemencia", dijo en su breve alegato final.*


**PABLO LINBER**
**27/09/77**
**27/09/97**



Hace 20 años la dictadura procesista te arrancó de entre nosotros. Querido "Flaco", ni el indulto menemista, ni la impudicia del gobierno con su secuela de cinismo, hipocresía y decadencia moral podrán lograr que te olvidemos. Sigue aquí tu enorme ejemplo de franqueza y solidaridad, de amor por tus amigos y compañeros, y de firmeza frente al sectarismo y al dogmatismo.

Junto a vos, no nos rendimos ni claudicamos, seguiremos luchando por una sociedad de todos, sin exclusiones sociales, con justicia independiente y confiable, con trabajo y educación para el conjunto del pueblo!!!

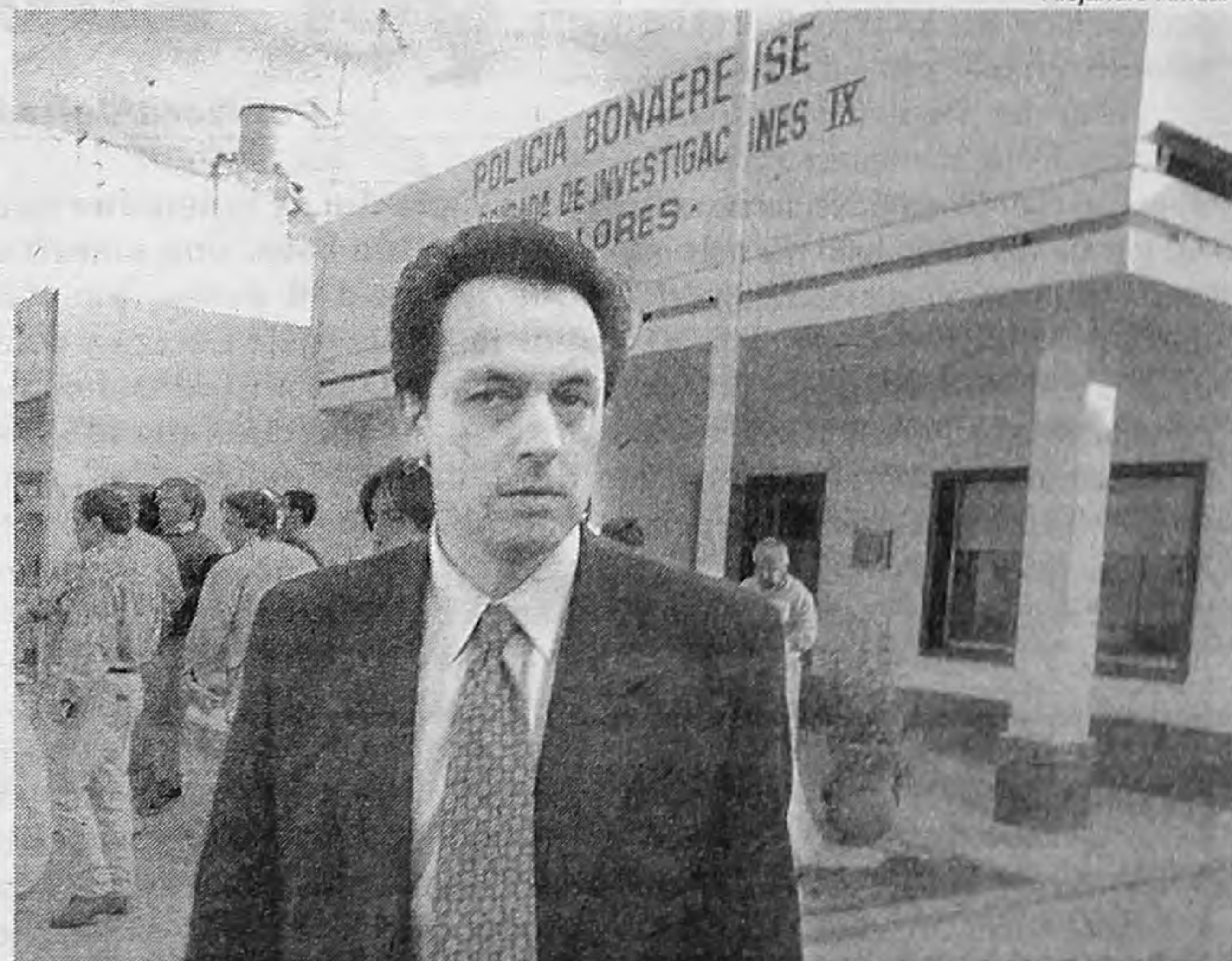
NORMA JIMENEZ, MARTHA ANLIKER, MARTA FERRADAS, ALBA DILEVA, SUSANA BALOCCHI, DELIA NAVARRO, JUAN C. "CHICHE" IENO, JUAN CYMES, ABEL Y JORGE LANGER, JULIO GLADSTEIN, ERNESTO FAMA, JOSE BADOUH

y tu amigo y compañero de siempre y para siempre: NORBERTO LORENZO


DECLARO UN TESTIGO CLAVE DEL CASO CABEZAS

# El que nunca nombró a Yabrán

Alejandro Amdan




**Alejandro Esganián, ex jefe de prensa del intendente Altieri**
*Volvió y dijo que no alertó a Cabezas sobre "la gente de Yabrán".*

**Alejandro Esganián era el jefe de prensa de la municipalidad de Pinamar, cuando asesinaron a José Luis Cabezas. Pocos días después del crimen, desapareció de esa ciudad, acompañado por el rumor de que era presa de un ataque de pánico. Se decía que podía aportar datos de interés a la investigación, porque él mismo le había advertido a Cabezas que "gente de Yabrán" había hecho averiguaciones sobre el fotógrafo. Durante meses nada se supo de su paradero. "Está de viaje", contestaban enigmáticamente sus familiares. Finalmente, apareció radicado en Chile y ayer volvió por unas horas a la Argentina, para declarar en Dolores, jurando que se fue por razones "de trabajo", que nunca recibió presiones y que de su boca jamás salió el nombre de Alfredo Yabrán. Sin embargo, en el interrogatorio admitió que la curiosidad periodística del equipo de *Noticias* (entre ellos, obviamente, Cabezas) apuntó reiteradamente al poderoso empresario.**

La versión que dio a la instrucción policial admite el diálogo con Cabezas, un par de meses antes de que el fotógrafo fuera ejecutado. Pero desestima que haya hecho referencia al poderoso empresario y mucho menos en tono de advertencia, al revés de lo que había contado al juez el compañero de tareas de Cabezas, Gabriel Michi.

Esganián dice que sólo le comentó a Cabezas que Blas Altieri, el intendente de Pinamar, le "había pedido" la dirección del reportero gráfico, porque quería enviarle una invitación.

Los investigadores consultados anoche por este diario expusieron dudas respecto del testimonio de Esganián. Entre otras cosas, porque el ex funcionario reconoció que Cabezas tenía datos de que "la empresa de venta de materiales de la familia del intendente Altieri le vendía insumos para los hoteles de Yabrán".

Altieri es un político que públicamente reconoce su amistad con Yabrán. Que exculpó al empresario del crimen mucho antes de que en el expediente haya siquiera un indicio de la denominada "pista Yabrán". Que, como intendente, fue quien gestionó la inusual permanencia de siete años en la ciudad del comisario Alberto Gómez (también ligado a Yabrán y sospechado de haber liberado zona para la madrugada del secuestro de Cabezas).

Los pesquisas también agendaron un segundo dato que apunta al posible móvil del homicidio: "José Luis tenía un espíritu investigativo que trascendía su labor de fotógrafo", dijo Esganián y agregó como ejemplo: "Para la nota sobre los robos en Pinamar, el que vino a preguntarme algunos datos no fue Gabriel Michi –su compañero de cobertura– sino Cabezas".

Esganián, también aportó una larga lista de investigaciones por las que Cabezas y Michi lo habían consultado el verano pasado. La mayoría de ellas tenían un denominador común: Alfredo Yabrán. Entre ellas destacó las inversiones millonarias del cartero en Pinamar, la relación del intendente Altieri con Yabrán y los socios de Yabrán en sus emprendimientos.

Ayer el concejal de la UCR de Pinamar Ricardo Cap informó que tres de los terrenos sobre los que se erige el hotel Arapacis, propiedad del dueño de Ocasa, pertenecían a la familia Altieri. También le contó que "hay una versión muy fuerte que indica que Altieri, a través de testaferros, iba a formar parte del megaproyecto (de Yabrán) para el Puerto Deportivo".

En medio de esa trama, Esganián era vocero de Altieri hasta el momento en que decidió emprender el viaje "normal", de "trabajo", que lo alejó del país.



**Este domingo con Página/12**

# ЯADAR

## João Gilberto

*Nunca dio un reportaje en toda su carrera. Vive hace 17 años encerrado en una casa de Leblón. El más misterioso y hermético de los genios musicales llega a la Argentina*

## Ken Loach

*"La canción de Carla es cine; no panfleto"*

## Luis Gusmán

*Habla de su novela con pesistas*

## Se vienen los chinos

*Los genios de Hong Kong invaden Hollywood*

## William Faulkner

*Todo lo que hay que saber del Gran Maestro sureño en su centenario*

# Privatizar aeropuertos con discurso de campaña

El presidente Carlos Menem dijo que la oposición deberá hacerse cargo "cuando entremos a contar las víctimas" si hay un accidente. La concesión fue frenada por la Justicia.

**La trabada privatización de los aeropuertos empieza a sacar de quicio al Gobierno. Tras el fallo de la jueza Susana Córdoba que ordena suspender el proceso licitatorio, acogiendo una demanda de diputados opositores, el presidente de la Nación, Carlos Menem, contraatacó duramente cuestionando a los demandantes y a la magistrada. "Yo no quiero que mañana, cuando tengamos algún tipo de accidente y entremos a contar las víctimas, digan que el Gobierno tiene la culpa", dijo cargándole la responsabilidad a quienes nos bloquean la concesión por decreto de las estaciones aéreas. Con respecto a la jueza, el primer mandatario señaló que "acogió inopinadamente y sin fundamentos el recurso de los diputados de la oposición", y agregó que "los jueces, con estas medidas, están coartando las atribuciones del Ejecutivo". Ratificó que el Gobierno apelará la medida, intentará la convalidación por el Congreso y, si no resulta, presentará un recurso extraordinario ante la Corte Suprema.**

El argumento del Gobierno, relacionando el atraso de la privatización con problemas de seguridad –ya esgrimido el jueves por el ministro de Trabajo, Armando Caro Figueroa–, pedalea en el aire. La responsabilidad del control de tráfico aéreo, e incluso la seguridad física de los pasajeros, seguirá en manos de la Fuerza Aérea aun después de la concesión.

Con dificultades, el coordinador del proceso privatizador de la Jefatura de Gabinete, Carlos Ensinck, intentó ligar la seguridad con las inversiones a realizar por el adjudicatario, para salvar el yerro. "Las instalaciones de tierra no son solamente hotelería y estaciones terminales, sino que también incluyen aspectos tales como las pistas, su alisamiento, que obviamente están relacionadas con la seguridad del tráfico aéreo", explicó en una entrevista radial. Las tareas a cargo de la Fuerza Aérea, agregó, también se verán reforzadas por la concesión. "Esto es así –indicó– porque, acompañando este proceso, ha habido una reestructuración tarifaria por los servicios a cargo de la torre de control."

Ensinck trató de eludir el otro frente de tormenta que se le presentó a Jorge Rodríguez, jefe de Gabinete, en esta accidentada privatización: la desconfianza de los potenciales inversores, principalmente estadounidenses, por la presencia de Alfredo Yabrán en los negocios aeroportuarios. "Yo no tengo elementos concretos de comprobación de que las empresas Interbaires (free shop) y Edcadassa (depósitos fiscales) pertenezcan a este señor Yabrán", dijo. Ratificó, además, que "todas las concesiones existentes (por servicios en aeropuertos) van a ser respetadas".

En la última semana, representantes de empresas estadounidenses advirtieron que no participarían de la licitación por las sospechas que les generaba la presencia del mencionado empresario. En sentido contrario, Ensinck resaltó ayer que "pese a todos los inconvenientes de carácter judicial y a esta pretensión de enlodamiento de muchas expresiones políticas de la oposición, hemos logrado vender un nuevo pliego nada menos que a una empresa perteneciente al grupo de George Soros". Con esta última, ya son siete las empresas que adquirieron pliegos de la licitación.

Jugado por completo a incorporar la polémica por los aeropuertos en la campaña electoral, Menem disparó contra los legisladores de la UCR y el Frepaso que presentaron la demanda de inconstitucionalidad contra la privatización por decreto. "Si estos legisladores, que forman parte de la Alianza, van a actuar así después del 26 de octubre, mucho me temo que paralicen a la Argentina y la vuelvan a situaciones similares a 1989", reflexionó, para agregar luego que "Dios nos libre de seguir incorporando al Parlamento estos legisladores".

El conflicto, mientras tanto, se trasladó al propio seno del bloque justicialista. Mientras la Jefatura de Gabinete intentó promover una votación de Diputados en favor de la privatización para el miércoles próximo, el propio jefe de bloque, Humberto Roggero, desestimó por completo esa posibilidad. Miguel Angel Toma, titular de la Comisión de Defensa, se manifestó también contrario a la concesión por decreto. "Lo único que da seguridad jurídica y le permite al Estado un mejor negocio, es privatizar por ley", dijo, tomando distancia del Ejecutivo.

DyN




**El terror llegó a la disputa por la privatización de los aeropuertos, bloqueada por una jueza.**
*El Gobierno cargó contra la oposición, pero ahora soporta la desobediencia de sus propios legisladores.*

## PANORAMA ECONOMICO

**Por Julio Nudler**

# Una economía con la bola rota

La Argentina está creciendo fuertemente en base al ingreso de capitales. ¿Esto es bueno o malo, seguro o peligroso, duradero o efímero? ¿Existe otra manera mejor de crecer? Antes de responder habría que determinar, en todo caso, qué está pasando con la productividad, lo que a su vez depende de adónde van los capitales que entran en el país. Puesta la cuestión al revés, la pregunta plantea a qué tasa puede razonablemente crecer el país dado el ritmo de aumento de su productividad (y de la productividad de sus *partenaires* comerciales). Las respuestas varían, pero nadie cree que el 8 por ciento (que es la expansión del PBI este año) sea una tasa consistente. ¿Qué pasará entonces? ¿Sobrevendrá una desaceleración ingrata pero no traumática del crecimiento, hasta converger en una tasa más baja pero sostenible, o sufriremos un ajuste violento, con una nueva recesión como la del '95 y un nuevo pico de desempleo?

El ingreso de capitales significa que alguien de afuera le está prestando plata a alguien de adentro, o le está comprando activos. Por tanto, a ese no residente dispuesto a prestar o comprar le corresponde un residente decidido a endeudarse o vender. Si este último decide aumentar su consumo o su inversión es porque prevé que en el futuro tendrá ingresos suficientes para devolver el préstamo, o que logrará la rentabilidad prevista con su negocio. Si esas expectativas se cumplen, nadie tendrá quejas. Los problemas empezarán si la realidad desmiente esas esperanzas, demostrando que miles de inversores y millones de consumidores estaban equivocados. ¿Los protegerá el hecho de ser tantos? Es lo que quiere creer cualquier deudor hipotecario.

Supongamos el caso de alguien todavía invicto, pero a punto de tomar un crédito. Si duda sobre el mantenimiento de la convertibilidad, podrá vacilar entre endeudarse en dólares a menor tasa o en pesos a mayor costo. Pero la mejor pregunta que quizá pueda hacerse en estos tiempos es cuáles serán sus ingresos en el futuro. Si sobreviniese un nuevo ajuste recesivo, sin devaluación, el problema para él no será precisamente en qué moneda está expresada su deuda. Lo que deseará es no haber contraído nunca deuda alguna en ninguna moneda. ¿Con qué pronóstico manejarse entonces?

Hoy la Argentina está invirtiendo más de lo que ahorra, brecha que ocupa el ingreso de capitales. Como, por otra parte, el país –gracias a su audaz combinación de aperturismo y ausencia de estrategia industrial– ha dejado de fabricar bienes de capital (máquinas, equipos), mucha inversión equivale a mucha importación de esos bienes, con el consiguiente déficit comercial si las exportaciones no crecen lo suficiente (que es exactamente lo que ocurre). Hay que tener en cuenta que hoy (datos del primer semestre de 1997) las importaciones de bienes de capital, más las piezas y accesorios correspondientes, son el 44,3 por ciento del total de las importaciones. El crecimiento explosivo de ese capítulo determinó que las importaciones globales treparan un 27,6 por ciento, comparando siete meses de este año con los mismos de 1996.

Los economistas no se ponen de acuerdo sobre cómo leer este dato. Hay quienes, entusiasmados, toman las importaciones de bienes de capital como un indicador directo de la inversión, y deducen que ésta, en semejantes dosis, hará crecer la productividad hasta que la economía argentina se torne tan competitiva que pueda compatibilizar un raudo ritmo de crecimiento con un cuadro externo equilibrado. Lo único que no saben es si lo conseguirá a tiempo. Además, tampoco habría que pensar que la inversión se sostendrá siempre en niveles tan altos como los actuales, con lo que disminuirá su gravitación sobre las importaciones.

Otros prefieren plantearse algunas preguntas que los números agregados por sí mismos no evacuan. Primera cuestión: ¿los llamados bienes de capital, lo son realmente? Segunda: ¿los sectores adonde se dirigen las inversiones, generarán más exportaciones algún día? Las respuestas no son lo que un sismólogo llamaría tranquilizadoras. Sólo una fracción de esasimportaciones corresponden auténticamente a bienes de capital. Bajo ese título figuran desde góndolas de supermercado hasta computadoras que, en realidad, se han convertido en meros electrodomésticos. Y, además, gran parte de tales importaciones tienen como destino sectores que por definición no exportan (los llamados no transables). Ejemplos: plantas potabilizadoras de agua o instalaciones para *show centers*.

Mientras tanto, ante el crecimiento empezaron a aparecer cuellos de botella, que sólo pueden resolverse con más importaciones. Les pasa a las aceiteras, que están importando oleaginosas, o a Arcor con el tipo de azúcar que utiliza. En otros casos, industrias exportadoras como la siderúrgica o algunos rubros petroquímicos se acercan a la plena utilización de su capacidad instalada. A partir de esto, mientras no maduren sus proyectos de expansión no podrán aumentar su producción ni sus exportaciones, y en algunos casos, como el de Acindar, si les es más rentable abastecer la demanda interna, reducen sus exportaciones.

Un caso particular es el de la industria automotriz, a cuyo dinamismo exportador siempre se aferra Alieto Guadagni, secretario de Industria, para pintar una acuarela optimista del porvenir. Sin embargo, debido al régimen sectorial, cada dólar exportado por las automotrices prenuncia la importación de uno con veinte (con arancel preferencial), de manera que esta industria, cuando exporta, en lugar de cerrar la brecha comercial la ensancha. Como, además, parte de sus importaciones consisten en camionetas y autobuses, computados como bienes de capital y por ende inversión, contribuye a gestar una visión optimista del papel económico del comercio exterior que difícilmente se justifique.

Aunque se llegue a la conclusión de que, en estas condiciones, no es bueno para la Argentina sobreexpandir su economía, faltará saber de qué instrumentos dispone el ministro de Economía para evitar el recalentamiento. Virtualmente anulada la política monetaria por la convertibilidad, queda la política fiscal como posibilidad. Pero en el actual cuadro político del país, que probablemente se extienda más allá del 26 de octubre, proyectándose hasta las elecciones de 1999, es improbable que el sector público pase de su desahorro (déficit) actual al ahorro (superávit) que haría falta para cerrar la brecha que explica el rojo de la cuenta corriente. El ingreso de capitales que cuadra las cuentas sólo en apariencia cubre el déficit, porque al mismo tiempo lo genera al sostener la expansión de la economía. Por tanto, al menos en el corto plazo, el ingreso de capitales no soluciona el desarreglo causado por el retraso cambiario, pecado original del programa, cometido allá en 1991.

Lo que hace el Gobierno,

EL PROCURADOR AVALO LA SUSPENSION DE LOS AUMENTOS

# Tarifas telefónicas pinchadas

**Por pedido de la Corte Suprema, el procurador general de la Nación emitió un dictamen sobre los ajustes tarifarios surgidos del rebalanceo. Rechazó el recurso presentado por las telefónicas y la Secretaría de Comunicaciones. Las empresas deberán devolver los aumentos ya cobrados.**

**Por Raúl Dellatorre**



Alejandro Elías

**Una llamada a las concesionarias. El procurador Nicolás Becerra dejó sin sustento legal los ajustes.**
*La Justicia deberá resolver ahora la denuncia de inconstitucionalidad contra el rebalanceo.*

**El ajuste de las tarifas telefónicas urbanas, surgidas del rebalanceo de febrero pasado, volvió a quedar sin sustento legal. El procurador general de la Nación, Nicolás Becerra, rechazó por "inadmisibles" los recursos extraordinarios presentados por Telefónica de Argentina, Telecom Argentina y la Secretaría de Comunicaciones en contra de la medida cautelar de "no innovar" dictada por la Justicia. De tal modo, el procurador –cuya opinión fuera requerida por la Corte Suprema– respaldó la resolución de la jueza María Sarmiento que "prohibió" a las empresas prestatarias aplicar el aumento, hasta que haya fallo definitivo sobre la presunta inconstitucionalidad del rebalanceo. Cuando la Corte corrobore el dictamen del procurador, las telefónicas deberán refacturar el servicio a las tarifas anteriores y devolver los importes cobrados de más a quienes pagaron las boletas con los nuevos valores.**

En un pormenorizado dictamen, Becerra rechazó uno por uno los argumentos esgrimidos por las telefónicas y la secretaría a cargo de Germán Kammerath. Las empresas habían aducido que el perjuicio económico derivado de no poder aplicar los aumentos ponía en peligro, incluso, la continuidad del servicio. Sin embargo, el procurador advirtió que Telefónica y Telecom "no acreditaron" el perjuicio resultante, ni que estos efectos "no pudieran ser subsanados cuando se resuelva el fondo del asunto". Aunque no lo dice el dictamen, las cifras del Ministerio de Economía sobre demanda de servicios públicos en los primeros siete meses del año demuestra que el consumo de pulsos en llamadas urbanas aumentó significativamente, cuando las empresas y Comunicaciones habían pronosticado una baja. Aun sin aumentar las tarifas, las empresas subieron su monto de ventas.

Las licenciatarias refirieron, al recurrir los fallos de "no innovar", que la prohibición de aplicar los aumentos provocaba una situación de "gravedad institucional". Becerra desestimó este argumento, señalando que tal situación "no afecta las instituciones básicas de la Nación o la buena marcha de las mismas, ni la cuestión incide en la prestación de un servicio público". Rechaza, además, la referencia de las telefónicas y Comunicaciones a la mala señal para la sociedad de un fallo adverso a las prestatarias. "En todo caso –sostiene el procurador–, lo que la sociedad espera es la decisión de fondo de la controvertida cuestión del ajuste tarifario, decisión postergada por sucesivas articulaciones procesales", que las empresas y la secretaría alimentaron con sucesivas apelaciones.

El fallo concluye declarando "inadmisibles" los recursos extraordinarios presentados por Telecom, Telefónica y la Secretaría de Comunicaciones. El dictamen volverá a la Corte, en la que la votación a favor y en contra del "no innovar" en las tarifas estaba empatada, y la situación sólo se pudo salvar con el recurso de pedirle opinión al procurador. Ahora, con el resultado en la mano, el máximo tribunal no tendría otra alternativa que pronunciarse en el mismo sentido.

Tanto la medida cautelar de primera instancia de la jueza Sarmiento, como el de Cámara que ratificó el criterio, avanzó en consideraciones que condenan el aumento de tarifas resuelto por decreto, en contra de las condiciones fijadas en el pliego de privatización de Entel y en perjuicio de las poblaciones urbanas.

Durante siete meses –de febrero a agosto–, Telefónica se abstuvo de mandar las facturas en Capital Federal y Mendoza, donde reconocía la existencia de fallos en contra del aumento (pese a que la medida judicial se atribuye alcance nacional). Pero no acató la orden de facturar con la tarifa anterior. A partir de septiembre, tras presentar el recurso extraordinario a la Corte, comenzó a enviar las boletas con el aumento retroactivo. Telecom nunca dejó de mandar las facturas, con aumento incluido.

---

acojonado por la Alianza, es exactamente lo contraindicado: promete aumentos a jubilados y docentes, estratos escuálidos con una enorme propensión marginal al consumo, con lo que echa leña al fuego porque no dice qué impuestos subirá para obtener la plata. Como en tantas ocasiones, lo que es bueno para la economía (más impuestos, y por tanto una mejor situación fiscal) es visto como malo por la gente, y lo que es malo (más gasto) es valorado como bueno. Esta contradicción entre economía y política es resuelta momentáneamente por el ingreso de capitales, que es una manera de aumentar el endeudamiento público y privado. Lo que nadie está en condiciones de anticipar es hasta dónde podrá estirarse esta cuerda, o si en algún momento los mercados lanzarán un ataque especulativo contra la Argentina como han venido haciéndolo en otras regiones del mundo.

Mientras tanto, la economía crece, pese a lo cual sigue bajando el salario, según los datos que aporta FIEL, generando el consiguiente malestar en medio de la fiesta. Pero es comprensible porque en una economía abierta, cuya moneda –atada al dólar– se revalúa en un año 25 por ciento, el trabajo exterior se abarata respecto del trabajo interior, con la consecuencia de desplazarlo (crecimiento de las importaciones y déficit comercial) y de bajar su precio. La insistencia en flexibilizarán más las normas laborales expresa las presiones deflacionarias que sufre la economía y que deberán pagar sus trabajadores.

---

EVASION DE 17 MIL MILLONES

# El agujero del IVA

**El administrador federal de Ingresos Públicos, Carlos Silvani, estimó que la evasión en el impuesto al valor agregado alcanza al 45 por ciento, lo cual le significa una pérdida al fisco de 17 mil millones anuales: más de una tercera parte de todo el presupuesto nacional. Por otra parte, anunció que en los próximos años se encarará una profunda fiscalización en el sector financiero, donde ya se detectó un número no menor a 30 entidades que habrían estado declarando en forma indebida sus impuestos.**

"De acuerdo con un estudio que yo mismo realicé –refirió Silvani– la evasión en el IVA es del 45 por ciento", y señaló que los ingresos totales por ese gravamen deberían alcanzar a 38 mil millones de pesos, contra los 21 mil actuales. Sin embargo, aseguró que la contribución del IVA como porcentaje del PBI no es baja, ya que alcanza al 7 por ciento y "en ninguna parte del mundo se recauda por IVA más del 10 por ciento del producto".

Con referencia al sector financiero, apuntó que "es una actividad que siempre trata de buscar algunos resquicios legales o diferencias de interpretación" para eludir el pago de sus impuestos. Su fiscalización, señaló, "requiere bastante sofisticación y entrenamiento, los montos son enormes y es necesario poner un grupo especializado a trabajar".

Silvani adelantó que las inspecciones abarcarán "a todos los bancos y compañías financieras y de seguros" que, de acuerdo con los registros del Banco Central, suman 414. De acuerdo con otras fuentes, en las 30 entidades ya controladas se detectaron diferencias de liquidación de tributos –por evasión o elusión– por 70 millones de pesos.

Por otra parte, en relación al recientemente lanzado plan de facilidades de pago, Silvani informó que se resolvió permitir a quienes se presenten desdoblar las presentaciones, de modo de garantizar (con hipotecas o prendas) sólo una parte y pagar un interés reducido al 2 por ciento anual, contra 15 por ciento de la deuda no garantizada. También se permitirá utilizar como garantía los saldos de libre disponibilidad que los contribuyentes tengan a favor por retenciones en exceso.

---

## WALSH

Amigos, compañeros y familiares de María Victoria Walsh, hija del escritor y periodista desaparecido Rodolfo Walsh, realizarán un homenaje a su memoria mañana, domingo 28, a las 11, horas en la esquina de las calles Yerbal y Corro, en el barrio de Floresta, de esta Capital. Vicki Walsh fue asesinada hace veintiún años en un operativo de fuerzas del Ejército, el día en que cumplía 26 años.

## Un Estado más eficiente

El presidente del Banco Provincia, Rodolfo Frigeri, se reunió con más de 300 empresarios de la ciudad de Junín, ante los que trazó un panorama de la dirección que adquiere hoy la inversión directa en el mundo. "Cada país debe crear los marcos y las condiciones adecuadas para que la inversión se traslade hacia el propio territorio –señaló–; en Argentina están dadas las condiciones para que esto suceda, pero debemos profundizar el rol del Estado eficiente".

## Altamira con todo

"Los anuncios de aumentos a docentes y jubilados son una estafa, porque no existen. Lo que sí existe es la decisión de seguir metiendo la mano en el PAMI y de acabar con los derechos laborales de los docentes. En el primer caso, con el pretexto de pagar jubilaciones, y en el segundo, con la excusa de hacer más eficaz el gasto en educación", dijo ayer Jorge Altamira, primer candidato a diputado nacional por el Partido Obrero.

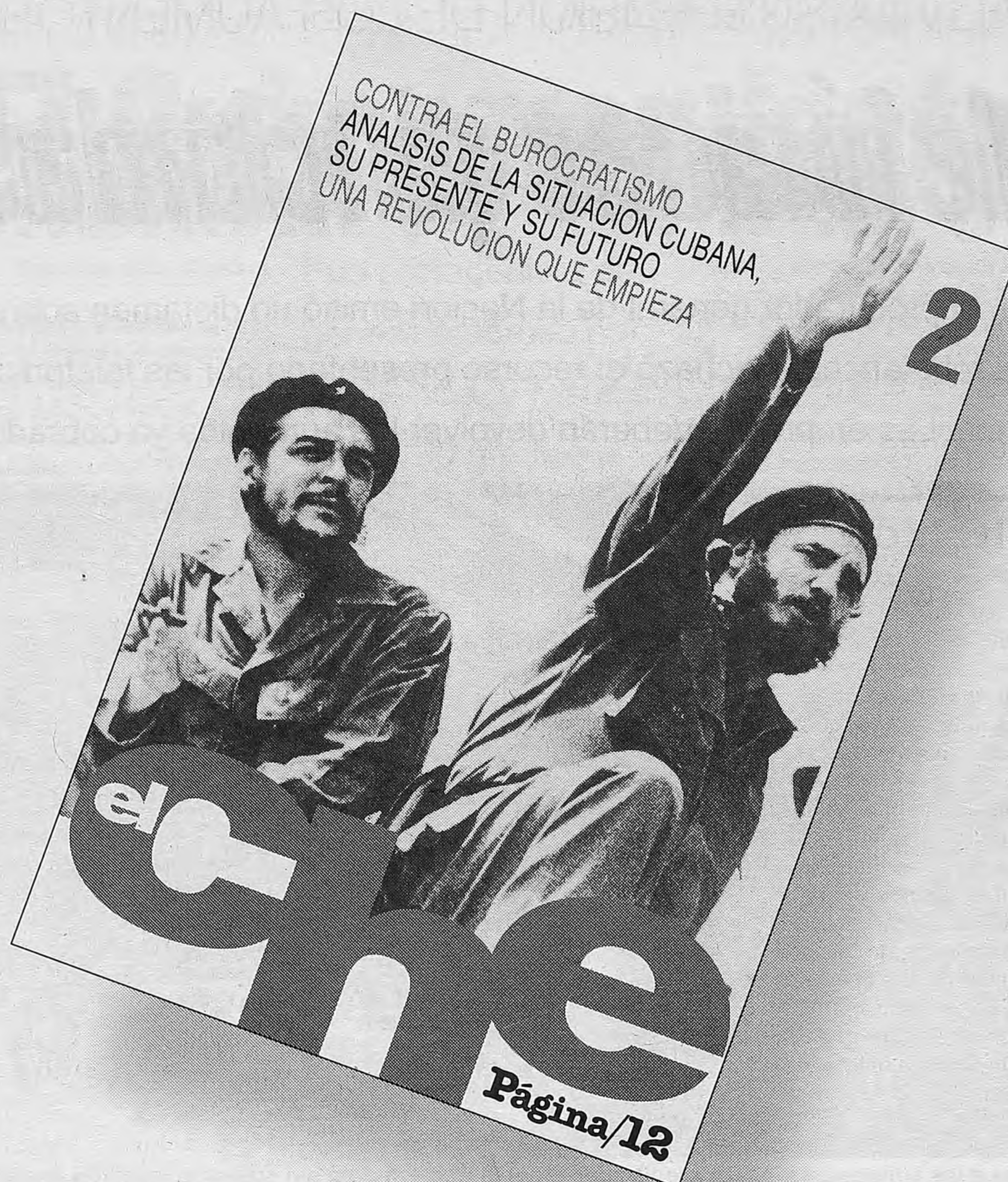

EL JUZGADO FEDERAL Nº 4 DE LA PLATA, SECRETARIA Nº 12, HACE SABER POR QUINCE DIAS QUE TRAMITA LA SOLICITUD DE CARTA DE CIUDADANIA ARGENTINA DOÑA ERIKA MARIVEL ZEGARRA CUETO, DE NACIONALIDAD PERUANA, NACIDA EL 8 DEL MES DE JULIO DEL AÑO 1968 EN LIMA, PROVINCIA LIMA, PERU, A LOS FINES PREVISTOS POR LA LEY 24.533, ART. 2º. LA PLATA 12 DE SETIEMBRE DE 1997.

EDICTO
Juzgado Nacional en lo Civil Nº 20, Secretaría Unica, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de MARTIN JESUS TORANDELL. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 12 de agosto de 1997. Delia Angeles Peres. Secretaria.

**Municipalidad de la Ciudad de Paraná**
**Licitación Pública Nº 48/97 -2do. Llamado-**
**Objeto: CONTRATAR LA INSTALACION DE RELOJES EN LA VIA PUBLICA CON EXPLOTACION PUBLICITARIA.**
**Apertura:** 14 de octubre de 1997, a las 10 hs., en Escribanía Municipal: Corrientes y Urquiza - Palacio Municipal - Paraná, Entre Ríos.
**Venta de Pliegos:** Dirección de Adjudicación de Concesiones de Predios e Inmuebles de Propiedad Municipal: 25 de Mayo 116, Planta Alta. Paraná, Entre Ríos.
**Precio del Pliego:** $ 50.

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 96 cita a los herederos y acreedores de María Carmen Abastante y José Enrique Mazzuca o José Enrique Garibaldi Mazzuca por 30 días. El presente deberá publicarse en el diario **Página/12** por tres días. Buenos Aires, 4 de setiembre de 1997. Eduardo E. Cecinini, secretario.

EDICTO
Juzgado Nacional en lo Civil Nº 31 cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de Emilia María DEGIORGI. Publíquese por tres días. Buenos Aires, setiembre 17 de 1997. Dr. Ricardo Adolfo Leyba, secretario.




# (sic)

***Página/12* presenta el segundo fascículo de "EL CHE".**
*Una colección escrita por el mismo Ernesto Guevara.*
*Con esta entrega: Un análisis de la situación cubana, su presente y su futuro, con más escritos y fotos inéditas.*




**Por ejemplares agotados, el N°1 ya está de vuelta en su kiosco.***

* opcional $ 0,40.

**Todos los miércoles con Página/12** 10 AÑOS



**Página/12, el país a diario**, editado en Buenos Aires, República Argentina, de martes a domingo por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 334-7203 /7204 /7206 /2322 /2323 /2324. Publicidad: Belgrano 677 Tel.: 342-6000 (líneas rotativas).Email pagina12 @ba.net.

**Página/12**

Internet: http:\www.pagina12.com.ar. Impresión: Complejo Industrial Poligráfico S.A., Cóndor 1735/45, Capital Federal, Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 - Tel. 334-7203/7204/7206/7208/7209. Servicios de TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", Prensa Latina, Reuter, DyN, AFP, EFE y ANSA.

TRES POLICIAS CONFIRMAN QUE VENTIMIGLIA PRESIONO A MURO

# Historia de una larga intimidación

Las defensas de Luque y Tula pidieron pericias psiquiátricas para el ex empleado de Clivus. El tribunal no las otorgó. Las presiones.

**Por Andrés Osojnik**
Desde Catamarca

**El vuelco del juicio tras la confesión del ex barman de Clivus exasperó los nervios de Luque y Tula al extremo. A tal punto están inquietos que ayer sus abogados pusieron en duda las facultades mentales del mozo. Ambas defensas pidieron que se le practicara un examen psiquiátrico. El tribunal rechazó la pretensión. Pero ayer quedó claro que Muro no mintió durante siete años porque esté loco: tres policías sostuvieron en el juicio que el barman fue apretado, el día que ellos lo llevaron a declarar, en el propio juzgado de José Luis Ventimiglia, enviado a Catamarca por el gobierno nacional en 1991 para investigar el caso María Soledad.**

Y el miedo le dura hasta hoy. "Yo sé que si ahora algo me pasa, el país va a saber que fueron personas vinculadas al caso", expresó Muro en su humilde casa de Collagasta, a unos veinte kilómetros de la capital catamarqueña. El ex barman lució ayer mucho más relajado que los dos días anteriores. La cara desencajada y la voz temblorosa le cambiaron por una expresión distendida y tranquila. Muro contó con la confirmación de sus dichos por parte de los integrantes de la comisión policial puesta por la intervención provincial de Luis Prol luego de la caída de Ramón Saadi.

Los jueces escucharon el testimonio de José Lorenzo Vera, Domingo Martel y Francisco Soria, tres oficiales que trabajaron a las órdenes de Ventimiglia. Todos confirmaron lo que ya había declarado un colega de ellos, Mario Casas: que el juez, más que investigar, lo único que hacía era impedirles profundizar la investigación de los datos que conseguían.

Los tres repitieron la historia del día que llevaron ante el magistrado a Jesús Muro. Ellos ya habían escuchado de su boca que Luque, Tula y María Soledad estuvieron en Clivus la noche que desapareció. Entusiasmados por semejante testimonio, dejaron al mozo en manos del juez. Primero, Ventimiglia habló informalmente con el muchacho. Y salió exultante de la reunión: "Ya tenemos el caso resuelto. Ahí está declarando", les dijo a los policías.

Luego, todos tuvieron oportunidad de ver el testimonio escrito. "Había contado todo lo que nos dijo a nosotros", repitieron los policías. Pero luego sobrevino una serie de situaciones extrañas. Muro era llevado y traído por el juzgado. "El fiscal se terminó llevando a Muro al fondo y se oyeron gritos", relató el policía Martel. El fiscal era Luis Ugarte. Y ya a la noche, apareció de nuevo Ventimiglia, pero esta vez para insultarlos.

–Qué se creen, atorrantes de mierda, que van a esclarecer el caso en un día –los increpó y los oficiales no entendían nada. Al tiempo, descubrieron que la única declaración de Muro ante Ventimiglia que consta en el expediente nada tiene que ver con la que ellos habían visto. Esas fojas desaparecieron. En reemplazo, fueron incluidas otras, en las que Muro niega tener conocimiento alguno sobre los hechos.

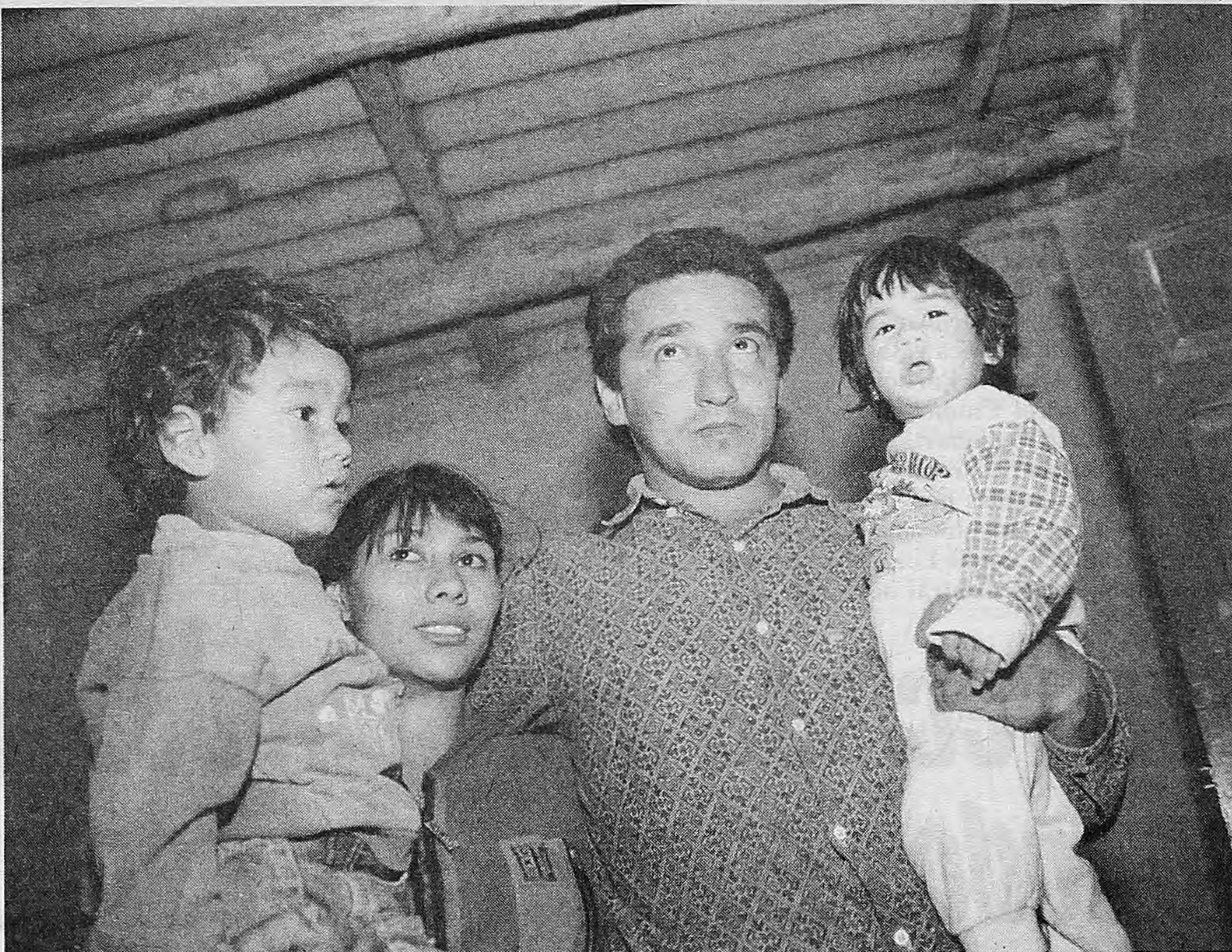
El miedo originado ese día fue reforzado durante años con amenazas, presiones y palizas, que Muro denunció el jueves ante los jueces. El miércoles había seguido mintiendo. Volvió a su casa llorando y no pudo dormir. La mujer, una joven de 22 años, lo convenció de que ésta era la última oportunidad para que quedara tranquilo con su conciencia.

Con la confesión, el testimonio de los policías quedó más sólido aún. Y no desaprovecharon la oportunidad para protestar también contra el anterior tribunal: "A toda costa querían impedir que habláramos. Decían que lo nuestro eran sólo dichos de terceros. Pero nosotros habíamos hablado con Muro, entre otras cosas", sostuvieron. "Yo me sentí muy mal como colaborador de la Justicia", indicó Vera. Y describió la situación vivida por Muro durante siete años: "Es una víctima social del sistema nuestro –aseguró–. Acá hubo una historia muy pesada. Y lo dejaron solo, sin cobertura de seguridad. Ahora mismo deberían enviarle un asistente social porque vive en la miseria".

## Infaltable

Víctor Pinto parece tener en la espalda el cartelito de "Pegue que no duele". Casi no hay día en que el defensor no sea objeto de alguna crítica, queja o denuncia. Ayer no fue la excepción. El oficial José Lorenzo Vera expresaba su enojo porque en el juicio anterior los jueces no querían que declarara. "Incluso Pinto se opuso enfáticamente y salió a pedir públicamente la pena de muerte para mí por lo que yo había contado", dijo ante la Cámara. Por la tarde, el que se sumó fue nada menos que el presidente del tribunal, Santiago Olmedo. "Le voy a pedir al doctor Pinto que cuando tenga que revisar algo del expediente lo haga cuando esté la secretaria de la Cámara", lo retó.

Julio Pantoja



**Jesús Muro junto a su familia, más tranquilo luego de declarar.**
*Su mujer lo convenció de decir la verdad, a pesar del miedo.*



**El policía Vera declaró ayer.**
*Contó los aprietes del juez.*

## Para dormir tranquilo

Tiene 31 años, una mujer de 22 y dos hijos: Johnatan, de dos años y medio, y Micaela, a punto de cumplir uno. Johnatan tiene un soplo al corazón y ayer debió haberlo llevado al hospital. Pero no tenía plata para el viaje. Trabaja en un vivero y gana 260 pesos. Desde el jueves, vive custodiado por dos policías. Jesús "Nino" Muro es el testigo que abrió una nueva etapa en el juicio del caso María Soledad.

"Todos estos años no podía dormir tranquilo", confesó ayer. Lo dijo en la cocina de su casa, bajita y humilde, como la mayoría de las de Collagasta, un pequeño caserío alejado unos veinte kilómetros de la ciudad.

Muro no conoció a su padre. Fue un chico de la calle y terminó siendo criado por una familia sustituta.

"Siempre fui pobre. De chico iba a la escuela caminando. A veces a caballo. No terminé séptimo grado, pero me supe defender en la vida", cuenta. Ahora dice que está haciendo "lo imposible" para tener su propia casa, porque en la que vive ahora es propiedad de una hermana.

María Eva, la mujer, fue la que lo convenció de que dijera la verdad.

"¿Qué vamos a hacer si vas preso por falso testimonio?", le dijo el miércoles, luego de su primera y todavía mentirosa declaración.

"Yo hice esto porque no quiero que le pase a mis hijos lo que me pasó a mí. Si me detenían, mis hijos se morían de hambre", explicó ayer. En el barrio, pasó a ser el vecino más querido. "No me voy a esconder ante nadie. Tengo las manos limpias y la conciencia también. Espero que con esto se dé a luz a la verdad", expresó.

Y le pidió disculpas a la familia Morales por tantos años de mentiras. "Quiero que entiendan que tenía miedo."

PIDEN QUE SE LE ABRA UNA CAUSA

# Ferreyra cuesta abajo

**Por A. O.**

**A Miguel Angel Ferreyra, el poderoso jefe de la policía catamarqueña de la época saadista, se le viene la noche. El abogado de los Morales pidió que se le abra una causa por los múltiples delitos de los que fue acusado en el juicio: apremios, destrucción de pruebas, falsedad ideológica. "Yo esperaba que alguna Fiscalía de instrucción ya lo estuviera investigando", aseguró José Buteler. Y aunque el tribunal postergó por ahora la decisión, es posible que deba responder también por el intento de asesinato del que fue víctima Luis Tula, poco después de la muerte de María Soledad.**

Ferreyra presentó un escrito para excusarse de declarar. El argumento usado es que se lo iba a interrogar por encubrimiento, un delito –dijo– del que ya esta sobreseído judicialmente. El tribunal aceptó el pedido porque consideró que "nadie puede declarar contra sí mismo". Pero no descartó que lo pueda llamar más adelante. Y es muy probable que en las próximas semanas le dé la razón a Buteler y, aun antes de terminado el juicio, Ferreyra deba enfrentarse con nuevas causas judiciales.

Una sería la del intento de eliminar a Tula, en la que podría ser investigado como instigador, según pidió Buteler. El hecho ocurrió cuando el ahora imputado estaba preso, acusado de haber matado a la chica. Fue a los dos meses del crimen y el episodio quedó evidenciado con la declaración de los cuatro oficiales que trabajaron con Ventimiglia.

Según contaron los policías, en aquel momento el cabo José Díaz (ahora sargento) les confesó haber recibido de un superior la orden de que le hiciera ingerir a Tula dos pastillas, presuntamente de estricnina. Cuando se acercó al ex novio de María Soledad, le dijo –en voz alta para que oyese su jefe– que las tomara. Pero por lo bajo le murmuraba que no lo hiciera. La hipótesis de los policías es que luego de la muerte de Tula llegarían los informes periciales indicando su responsabilidad en el hecho. Y todo pasaría a ser asunto terminado.

El hombre que, según contaron los policías, le ordenó a Díaz matar a Tula es Juan Carlos Añauque, un personaje muy cercano a Ferreyra. Tanto que siempre manejaba su auto, el cual era idéntico al que un testigo vio que estaba en el lugar del hallazgo del cadáver de la joven, varias horas antes de que lo encontraran dos obreros viales. Ahora, Añauque es el jefe de seguridad de la mina de Bajo la Alumbrera. Fue contratado por la empresa Fluor Daniel y, según fuentes cercanas al emprendimiento, actúa con el apoyo de su amigo Ferreyra, quien habría diseñado el operativo de seguridad de la mina.

Buteler, en tanto, pidió que los jueces mandaran las actuaciones para que algún juzgado abriera una causa por el intento de homicidio. El tribunal decidió que por ahora no lo haría. Pero citó a Díaz como testigo nuevo en el juicio.



**Miguel Angel Ferreyra, en la mira.**
*Fue el jefe policial de Saadi.*

# Los vecinos son convocados, pero no todos pueden ser escuchados

**Por Carlos Rodríguez**


Alejandro Elías

**La asamblea que se hizo por el Warnes fue convocada en dos días.**
*Así y todo, participaron más de doscientos vecinos del barrio.*

Una polémica, por ahora amistosa, se desató entre el gobierno porteño y la CTA por las formas de participación de los vecinos.

**Esta semana, con algún cortocircuito atribuido a las dificultades del debut, el gobierno porteño produjo el lanzamiento de la experiencia piloto destinada a establecer mecanismos de participación para que los propios vecinos decidan cuáles deben ser los gastos prioritarios en el presupuesto comunal. Tras el primer encuentro, al que asistieron cerca de 200 vecinos –mucho más de lo esperado– de La Boca y Barracas, el Centro para la Participación y el Control Ciudadano que dirige Marta Oyhanarte, a cargo de la iniciativa, resolvió ajustar algunos detalles porque surgieron críticas, amigables por ahora, de parte de Claudio Lozano, en nombre de la Central de los Trabajadores Argentinos (CTA). Según Lozano, las fallas tuvieron que ver con ciertos límites de la convocatoria y la imposibilidad de que los asistentes pudieran plantear temas urgentes, como ser el grave déficit habitacional que hay en esos barrios.**

"El gobierno –opinó Lozano–, llegó con una deuda pendiente. Los vecinos que viven en los conventillos querían saber qué pasó con una partida de un millón y medio de dólares, prevista en el presupuesto 1997, que iba a ser destinada a la compra de esos complejos, para luego ser vendidos a crédito a los actuales ocupantes." Según Lozano, todavía no hubo una solución y en algunos casos "se han producido desalojos judiciales de vecinos que esperaban tener alguna respuesta".

Sobre el caso puntual de los inquilinatos, **Página/12** consultó a la doctora Lilia Goday, del Centro para la Participación y el Control Ciudadano. Ella aseguró que "ése es un problema que está en vías de solución y sobre el cual se va a brindar una respuesta concreta a los vecinos". Aclaró que en la primera reunión lo que se intentó fue fijar el mecanismo tendiente a instrumentar la forma en que la gente intervendrá en el presupuesto participativo. De acuerdo con el gobierno, en el proyecto de presupuesto 1998 (ver página 15) se han incluido varias de las propuestas recogidas entre los vecinos de La Boca y Barracas.

Respecto del tema de la participación, Lozano cuestionó que en las normas reglamentarias fijadas por el gobierno se diga que sólo pueden asistir los que figuran en el padrón electoral. "El porcentaje de extranjeros en estos barrios es muy importante y ellos quedarían afuera de la consulta." Además, la CTA y entidades vecinalistas que adhieren al llamamiento piden que se permita la intervención de "profesionales, comerciantes y gente en general que no vive en esos barrios, pero que trabaja allí" dado que muchos de ellos "manejan datos de interés sobre todo en cuestiones como salud y educación".

Goday estuvo de acuerdo en que "los médicos o los maestros, aunque no vivan en los barrios, participen en los talleres por área temática donde se debatan temas de su especialidad". En cambio "no sería conducente que tengan intervención en las discusiones que apunten a establecer un orden de prioridades respecto de las partidas presupuestarias, porque esto les corresponde a los que viven en cada barrio".

> **Padrón:** ***"Lozano cuestionó que en las normas reglamentarias fijadas por el Gobierno se diga que sólo puedan asistir los que figuran en el padrón electoral".***

Sobre la asamblea vecinal, realizada en la sede del Centro de Gestión Nº 3, de La Boca, Lozano dijo que "quedó en claro que hay que buscar un lugar amplio, como la sede de los Bomberos Voluntarios o el Teatro de la Ribera, porque un lugar chico atenta contra la convocatoria". Goday desechó temores, expresados por Lozano, en cuanto a la posibilidad de una suspensión de las actividades programadas. De hecho, esta semana se realizó apenas una de las cuatro reuniones previstas.

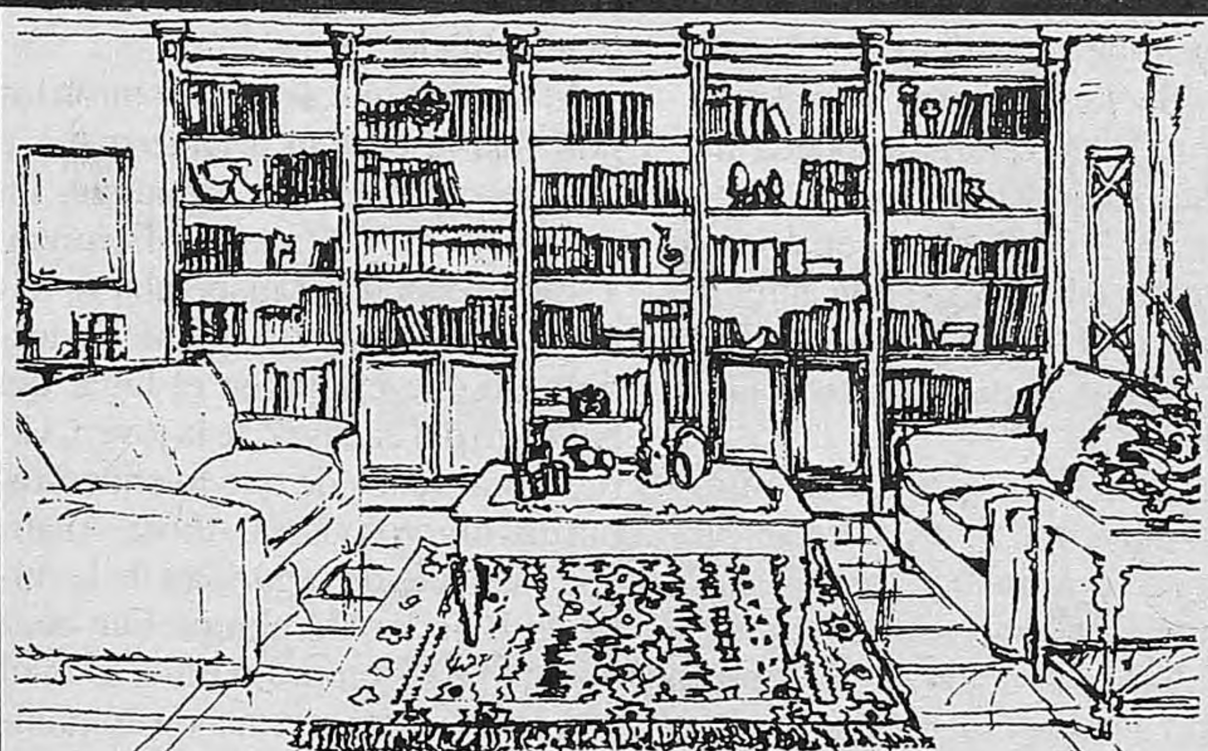
"Estamos buscando un escenario adecuado y todo se postergó hasta la próxima semana porque como debían participar varios funcionarios del gobierno, fue necesario reformular las agendas", explicó Goday. Por su parte, Lozano planteó la necesidad de replantear algunos aspectos del reglamento de la convocatoria y sostuvo que la CTA "avala la iniciativa e intenta hacer un aporte a través de la crítica". Goday, a su vez, requirió "un poco de paciencia porque recién empezamos, con la meta de llegar al año 2000 con un presupuesto decidido por los vecinos".

## Los problemas del sur

La experiencia sobre presupuesto participativo dio comienzo en dos barrios, La Boca y Barracas, que conforman el empobrecido cordón sur. Uno de los problemas fundamentales es el habitacional, motivo por el cual la CTA reclama la participación en las reuniones de funcionarios de la Comisión Municipal de la Vivienda. El déficit en materia de viviendas llega al 17,4 en La Boca y al 16,9 por ciento en Barracas, mientras que el promedio en toda la ciudad es del 3,2 por ciento.

Claudio Lozano apeló a las estadísticas para avalar su reclamo para que puedan participar los extranjeros. En La Boca, el porcentaje de inmigrantes llega al 11,3 por ciento, mientras que en Barracas asciende al 11,8 por ciento. De esos totales muchos viven en las villas. La CTA ha desarrollado una campaña de pintadas, volantes y difusión radial para reforzar la participación de las agrupaciones que funcionan en las villas de la zona, donde se concentran buena parte de los inmigrantes.

La situación sanitaria, en todo el sector sur, es particularmente difícil. Uno de los aspectos analizados en un trabajo estadístico realizado por la CTA es la incidencia de las muertes por sida. En el cordón sur ocurre el 41 por ciento de los casos denunciados. En ese marco, los barrios de La Boca y Barracas ocupan el tercer lugar de "alto riesgo", detrás de Villa Lugano-Soldati y Pompeya-Parque Patricios. En La Boca y Barracas vive el 4,3 por ciento de la población total y ocurre el 7,8 por ciento de las muertes por sida.



Bibliotecas
CARPINTERIA DE MADERA A MEDIDA
Consúltenos
Madera Noruega & Company
Escritorios - Boisseries - Muebles de computación
Equipamientos para Colegios e Instituciones
Camargo 940 (1414) cap. Tel-Fax 855-7161


EL GOBIERNO

# Van a

**Por Raquel Roberti**

**Durante 1998 la ciudad de Buenos Aires tendrá, por primera vez en años, un superávit operativo de 1,3 millón de pesos. Eso indican los números del Proyecto del Presupuesto '98 que ayer envió el jefe de gobierno, Fernando de la Rúa, al Concejo Deliberante. El gasto total será de 3.050 millones –57 más que el año pasado–; la partida destinada al Concejo Deliberante disminuye un 50 por ciento y se pagará la totalidad de los vencimientos de intereses y capital de la deuda que mantiene la administración porteña. Para completar los estrenos, se adjuntó al Presupuesto el primer Programa Plurianual de Inversión.**

Si bien resta dar a conocer los Anexos, que permitirán el análisis detallado por áreas, es posible marcar algunas diferencias con respecto al presupuesto anterior. Los 110 millones de pesos destinados en el '97 al Concejo Deliberante se reducen a 46. Claro que de aquella cifra, 40 millones estaban previstos para el pago de indemnizaciones, pero de todos modos los 70 restantes contrastan con el nuevo monto.

Sin embargo, el director general de Presupuesto porteño, Pablo Batalla, omitió el tema ante la consulta de este diario y destacó el aumento "de entre 3 y 5 por ciento que registran las partidas de Salud y Educación y el 22 en la correspondiente a Cultura". En cuanto a Obras Públicas, dijo que el "incremento es del 50 por ciento aunque –aclaró– muchas de esas obras están incluidas" en las tres secretarías mencionadas (ver recuadro). También remarcó que el proyecto incluye las obras votadas por los vecinos de La Boca-Barracas, que participan de un plan piloto (ver página 14).

La otra novedad es el envío del Programa Plurianual de Inversión que incidirá en los presupuestos hasta el año 2000, fecha en que finaliza el mandato de De la Rúa. Para 1998 prevé un gasto de 242 millones de pesos; para 1999, 344 y para el 2000, 395. En el detalle de las obras, se nota un énfasis especial en la ampliación de las redes de subterráneos, en el plan de remodelación "Buenos Aires y el Río", y en el control de las inundaciones en la zona Boca-Barracas. Casi los mismos emprendimientos que el jefe de la ciudad prometía a fines del '96.

Muy por debajo de las cifras destinadas a esas obras (420 millones en total hasta el 2000), queda la inversión en Mantenimiento y reparación de edificios escolares (38 millones en iguales condiciones). "Obedece a un plan –explicó Batalla–: de los mil establecimientos, en el '98 se repararán los que tienen más de 100 años y presentan problemas estructurales, seguiremos con los intermedios y en el 2000 haremos pequeños arreglos". Tampoco se prevén aumentos de recursos para contrataciones de bienes y servicios, y algunos rubros no tienen gasto previsto en el 2000. Por ejemplo, mantenimiento y reparación de edificios, locación de edificios escolares y becas para comedores escolares. De acuerdo con Batalla, esos números

PORTEÑO PRESENTO EL PRESUPUESTO PARA 1998

# sobrar algunos manguitos

Por primera vez en lo que va de la década las cuentas de la ciudad darán superávit (1,3 millón de pesos). Se reducen los aportes para el Concejo Deliberante y se aumentan las partidas para Educación, Salud y Obras Públicas. El gasto total es de 3.050 millones de pesos.

GCBA



**Fernando de la Rúa y Adalberto Rodríguez Giavarini presentaron ayer el presupuesto para 1998.**
*La partida para el Concejo se reduce en un 50 por ciento y se pagarán los vencimientos de la deuda.*

obedecen a "contratos vigentes que no vencen antes del 2000. Por eso no registran aumentos de cifras".

La diferencia de 30 millones en la partida del Concejo Deliberante, permite presuponer que habrá reestructuraciones. "Si el gasto previsto se reduce en términos nominales, implica reducción de personal y pago de indemnizaciones", aseguró Raúl Fernández, economista de la Alianza opositora; aunque se manifestó "convencido de la necesidad de generar un marco de restructuración en el Legislativo, sobre todo porque es nuevo y tiene un techo fijado por la Constitución: no puede gastar más del 1,5 por ciento del total del presupuesto". Los 46 millones de este presupuesto cumplen ese requisito.

"Es probable, de acuerdo con la pulcritud que caracteriza a (Adalberto Rodríguez) Giavarini (secretario de Hacienda porteño), que en los Anexos se incluyan partidas para financiar las indemnizaciones", especuló Fernández. Para el economista, después de una lectura superficial del Presupuesto, "lo más destacado es el incremento en bienes de capital y enobra pública". En éste caso, no sólo con respecto al '97 sino también en la relación histórica.

En cuanto al pago de los 277 millones de pesos de deuda que vencen en el '98, el gobierno de la ciudad utilizará el lanzamiento de bonos, tal como hizo el año pasado. Pablo Batalla destacó que, gracias al 1,3 millón de superávit, la administración rebajará esa cifra en el nuevo endeudamiento y que, por primera vez en años, la deuda total no aumentará. "Eso (los bonos) permitirá reperfilar la deuda –dijo Raúl Fernández– en cuanto a vencimientos y bajará el costo de intereses, ya que los internacionales son mucho más bajos que los del mercado interno." Durante 1997, el mecanismo se utilizó para refinanciar 500 millones de pesos.

## Escuelas y hospitales

Entre las obras públicas previstas para el ejercicio de 1998, dentro del área salud se proyecta la reparación a nuevo del Hospital Pedro Elizalde (ex de Niños) y la refacción de otros seis. En educación, están en carpeta las reparaciones de ciento veinte establecimientos escolares que presentan problemas estructurales por la antigüedad de su construcción. Además, se edificará una nueva Escuela de Arte Lola Mora. Y en el área de cultura, se reparará a nuevo el Teatro Colón: restauración de fachada y veredas, vitraux, aire acondicionado, sistema contra incendio en escenario y remodelación y mecanización escénica, entre otras cosas. El Teatro General San Martín también se beneficiará durante el '98: reequipamiento de telefonía, modernización del sistema de alarma contra incendios, remodelación del aire acondicionado y la calefacción, son algunas de las tareas a desarrollar. Además, habrá mejoras y restauración en el Museo Histórico Saavedra, el de Arte Moderno, el de la Ciudad, el Fernández Blanco y el José Hernández. "El único que no mandó un proyecto de inversión es el Larreta, y por eso no se lo incluyó en este presupuesto", dijo Pablo Batalla, quien remarcó la importancia de estas inversiones, ya que "en el San Martín, por ejemplo, hace treinta años que no se invierte un peso".

## En qué se gasta

| Económica / Jurisdicción | Gastos corrientes | Gastos de capital | Total |
|---|---|---|---|
| Legislatura de la Ciudad de Buenos Aires | 46.000.000 | | 46.000.000 |
| Defensoría del Pueblo | 2.828.400 | 46.600 | 2.875.000 |
| Poder Judicial | 14.594.990 | 13.000 | 14.607.990 |
| Jefatura de Gobierno | 63.893.530 | 5.340.760 | 69.234.290 |
| Vicejefatura de Gobierno | 6.798.330 | 1.427.000 | 8.225.330 |
| Secretaría de Gobierno | 52.819.920 | 3.358.300 | 56.178.220 |
| Secretaría de Producción y Servicios | 278.473.630 | 197.444.760 | 475.918.390 |
| Secretaría Planeam. Urb. y Medio Ambiente | 22.924.360 | 15.446.100 | 38.370.460 |
| Secretaría de Salud | 836.402.850 | 24.732.000 | 861.134.850 |
| Secretaría de Promoción Social | 81.994.110 | 2.100.000 | 84.094.110 |
| Secretaría de Cultura | 40.741.790 | 12.652.160 | 53.393.950 |
| Secretaría de Educación | 790.190.000 | 24.064.000 | 814.254.000 |
| Secretaría de Hacienda y Finanzas | 178.394.710 | 7.041.300 | 185.436.010 |
| Servicio de la Deuda Pública | 136.711.500 | | 136.711.500 |
| Obligaciones a cargo del Tesoro | 111.510.080 | 6.650.000 | 118.160.080 |
| Gastos figurativos | 59.118.250 | 224.000 | 59.342.250 |
| **Total** | **2.723.396.450** | **300.539.980** | **3.023.936.430** |

En pesos

## De dónde viene

| Nivel institucional / Económica | Administración central | Organismos descentr. | Total |
|---|---|---|---|
| Ingresos corrientes | 3.034.290.680 | 12.904.890 | 3.047.195.570 |
| Ingresos tributarios | 2.597.610.000 | | 2.597.610.000 |
| Impuestos directos | 786.610.000 | | 786.610.000 |
| Impuestos indirectos | 1.811.000.000 | | 1.811.000.000 |
| Ingresos no tributarios | 168.717.000 | 9.432.800 | 178.149.800 |
| Tasas | 7.617.000 | | 7.617.000 |
| Derechos | 91.100.000 | | 91.100.000 |
| Otros no tributarios | 70.000.000 | 9.432.800 | 79.432.800 |
| Ventas de bienes y servicios de las administraciones públicas | 44.498.370 | 3.472.090 | 47.970.460 |
| Ventas de bienes y servicios de las administraciones públicas | 44.498.370 | 3.472.090 | 47.970.460 |
| Rentas de la propiedad | 12.000.000 | | 12.000.000 |
| Transferencias corrientes | 211.465.310 | | 211.465.310 |
| Del sector público | 211.465.310. | | 211.465.310 |
| Del sector externo | | | |
| Recursos de capital | 5.000.000 | | 5.000.000 |
| Recursos propios de capital | 5.000.000 | | 5.000.000 |
| Venta de activo | 5.000.000 | | 5.000.000 |
| Transferencias de capital | | | |
| Disminución de la inversión financiera | | | |
| **Total** | **3.039.290.680** | **12.904.890** | **3.052.195.570** |

En pesos

FOTOCOPIADORAS y FAX
TOSHIBA
Para brindar la mejor imagen de su empresa!
VENTA-ALQUILER
SERVICIO TECNICO.
Dde. $ 130 por mes + IVA
REPUESTOS e INSUMOS.
Ridan
DISTRIBUIDOR TOSHIBA
Estados Unidos 1550 (1101) Cap.-Tel/Fax 304-5014 / 4154

# Una mujer que practica tiro podrá competir junto a los hombres

Así lo dispuso la Justicia para Elvira Bella, tiradora de mauser, que había ganado el premio nacional. La Federación de Tiro, conducida por el general Alais, no le entregó el galardón por ser mujer. Tras una serie de medidas judiciales, ayer la Cámara Civil falló a su favor.

Por Eduardo Videla

**La Justicia le ordenó a la Federación Argentina de Tiro que le permita a una mujer competir en igualdad de condiciones con los varones en el campeonato nacional de esa disciplina que se celebra entre hoy y mañana en la localidad bonaerense de San Andrés de Giles. La mujer es Elvira Bella, una competidora que hace un año ya tuvo problemas con la Federación, presidida por el célebre general Ernesto Alais: ganó el torneo en la categoría fusil militar pero nunca le entregaron el premio, justamente, por su condición de mujer.**

La Cámara en lo Civil de la Capital Federal hizo lugar a la medida cautelar solicitada por el abogado de Bella, Alejandro Carrió, de la Asociación por los Derechos Civiles, y le ordenó a la Federación que le permita a la mujer "competir en el 55° Campeonato Nacional de Grueso Calibre, en las categorías Fusil Militar y Fusil Militar Competición, sin efectuar distinción alguna en razón de su sexo".

La Federación le permitía competir a Bella pero en la categoría "Damas", una división que parecía especialmente creada para que no concurse con los hombres. "Desde hace seis años soy la única mujer que compite con ese tipo de armas. No se justifica crear una categoría para damas en una disciplina en la que las mujeres no tenemos ningún handicap: competimos con el mismo tipo de arma que los hombres", explicó Bella a **Página/12**.

Comerciante mayorista en el rubro bazar hasta no hace mucho, Bella (53) jamás había disparado un arma de fuego hasta que empezó a practicar tiro, hace seis años, para superar la depresión que la agobió tras la muerte de su esposo. Empezó con una pistola calibre 22, pero pronto descubrió su virtud en el manejo del fusil mauser, un arma de principios de siglo, de cinco kilos de peso, empuñada casi siempre por hombres.



**Elvira Bella comenzó de a poco y, tras varios años, llegó a ser mejor que los hombres con el mauser.**
*El fusil militar de principios de siglo con el que compite en la categoría pesa cinco kilos.*

Bella venía compitiendo sin problemas desde 1994 en esa categoría. Pero con los años la dama fue ganando destreza hasta que en 1996 superó en puntuación al resto de sus competidores, todos varones. Allí comenzó el drama. La Federación Argentina de Tiro se negó a coronarla campeona nacional, con el argumento de que no se había abierto para ese torneo la categoría "Damas", aunque le ofrecieron como premio consuelo consagrarla como la "dama mejor clasificada". Casi una burla, ya que era la única mujer que competía.

Los reclamos fueron en vano: el campeón en aquella ocasión fue el segundo clasificado, Osvaldo Larrea. La tiradora llevó el caso a la Comisión de Derechos Humanos de la Cámara de Diputados, adonde tuvo que comparecer, en noviembre último, el general Alais, famoso porque nunca cumplió una orden presidencial para reprimir una rebelión carapintada.

Frente a los diputados, el militar se comprometió a modificar el reglamento de los torneos nacionales, para permitir que las mujeres puedan acceder al título mayor de cada disciplina. Pero no accedió a reconocerle el título nacional a la ganadora del torneo. Entonces, la mujer presentó una demanda ante la Justicia en lo Civil, para que la Federación le reconozca aquel primer puesto. Ese trámite, a cargo de la jueza Ana María Sotomayor, todavía está sin resolución.

La Federación al fin modificó el reglamento, pero lo hizo para terminar de marginar a las mujeres: les creó una categoría especial para que no puedan competir con los varones. Por eso, cuando se inscribió para el torneo que comienza mañana en San Andrés de Giles, Elvira Bella –que representa al Tiro Federal de Buenos Aires– se encontró con que habían inventado una categoría que parecía a la medida de ella. "Ni siquiera sabía si iba a poder competir: tiene que haber por lo menos tres inscriptos para que se abra una categoría y hasta ahora siempre fui la única que participó", dijo la mujer.

> **Bella:** ***"Desde hace seis años soy la única mujer que compite con este tipo de arma. No se justifica crear una categoría específica para damas".***

La tiradora volvió a presentarse entonces ante la Justicia, pero la jueza Sotomayor rechazó la medida cautelar solicitada. La decisión fue apelada y entonces la Cámara en lo Civil, con las firmas de los jueces Domingo Mercante y Alberto Bueres, resolvió darle la razón a la mujer, almenos por ahora: podrá competir, en igualdad de condiciones con sus colegas varones.

FALLO DE LA CORTE SUPREMA

## La provincia paga

**Un fallo de la Corte Suprema de Justicia de la Nación que condena a la provincia de Buenos Aires a indemnizar por daños y perjuicios a una empresa dueña de un auto que fue baleado durante un tiroteo entre la policía y un grupo de ladrones sentó un nuevo precedente en la responsabilidad que le cabe al Estado cuando daña la propiedad de un particular, aun cuando actúe lícitamente. "No se lo castiga porque actuó mal –resumió Juan Carlos Arroyo, el abogado querellante–, sino para repartir el perjuicio."**

El fallo conocido ayer condenó al estado provincial a pagar a la empresa Tatedetuti, de productos frutícolas, 12.678,72 pesos por el gasto emergente, la desvalorización y la privación de uso de una rural Volvo 240 DL que fue dañada durante un enfrentamiento con delincuentes.

El 2 de junio de 1992, uno de los dueños de Tatedetuti circulaba por la avenida Díaz Vélez de Cuidadela en la camioneta cuando un grupo de asaltantes con armas de fuego lo emboscaron, se la sacaron y se dirigieron a realizar otro asalto. Iban en un grupo de dos o tres vehículos cuando un patrullero policial los cruzó en la esquina de Anatole France y Ocampo, en San Justo. El grupo tenía una apariencia sospechosa y los policías ordenaron detenerse. Como no lo hicieron, se desató un tiroteo en el que la carrocería, los tapizados y los interiores del Volvo resultaron dañados.

En su descargo, la policía consideró que en el operativo obró "en forma lícita, en estricto cumplimiento de sus funciones" y que "gracias a su intervención la empresa recuperó el auto". La Corte, en cambio, admitió "una relación causal entre el obrar –por cierto lícito– del estado provincial y el hecho generador de los daños" y consideró que "cuando la actividad lícita estatal se constituye en causa eficiente de un perjuicio para los particulares –cuyo derecho se sacrifica por aquel interés general– es justo que toda la comunidad contribuya a su reparación y no sólo el sujeto sobre el que recae el perjuicio".

### HANTA

La Organización Panamericana de la Salud resolvió ayer intensificar la lucha en el hemisferio contra el hantavirus, enfermedad transmitida por los ratones colilargos y que, además de haber afectado severamente a la Argentina el año pasado, ha causado muertes en Paraguay, en los Estados Unidos y, especialmente en estas últimas semanas, en Chile. El consejo directivo de la OPS, integrado por los ministros de Salud de todos los países del continente, aprobó una resolución promovida por Chile que compromete a todos los Estados de la región a aumentar la vigilancia y la cooperación científica para definir medidas de prevención de una enfermedad con altísimos índices de mortalidad y que aún no tiene cura.

### Obreros aplastados

Cuatro obreros murieron y otros seis quedaron heridos al desmoronarse una losa de hormigón que estaban construyendo para la instalación de locales comerciales en la localidad de Gregorio de Laferrère, en La Matanza. El derrumbe se produjo anteayer cuando por exceso de carga cedieron los tirantes que sostenían la losa.

### Una bomba cazabobos

Jorge Oliverio y Víctor Vacarello, dos empleados del Correo Argentino de la ciudad cordobesa de La Falda, resultaron levemente heridos ayer a la madrugada al explotar una bomba cazabobos que había en un paquete de correspondencia. El remitente del paquete era falso. Se descartó que se tratara de un atentado contra el Correo porque la bomba accionó accidentalmente cuando el paquete cayó al piso.


REMISES y KOMBIS LAS 24 HS.

Una flota moderna . Un servicio eficiente, seguro, confortable y económico. Consúltenos, o solicite la visita de un representante.

315-6138/9





colegio del pacífico
1984-1997

La buena educación, recuperada por un prestigioso equipo docente, en un ambiente democrático

PREESCOLAR Y PRIMARIO (EGB) - TURNO TARDE
Inglés intensivo 10 hs. Semanales - Computación e Internet
Talleres de Actividad Plástica - Iniciación Deportiva - Natación

SECUNDARIO - TURNO MAÑANA
BACHILLERATO POLIVALENTE
Con Capacitación Laboral Optativa en Marketing e Internet los 5 años

TERCIARIO - TURNO NOCHE
NUEVO PLAN DE ESTUDIOS EN MARKETING E INTERNET
Con títulos oficiales nacionales en 2 años.

Rector: Ariel Garbarz
Directores: Laura Machabanski, Jorge Novello y Lía Guzmán
Asesora Pedagógica e Institucional: Adriana Puiggrós

Oro 2363 - Tel./Fax: 775-3341

MAS DE DIEZ MUERTOS POR SISMOS EN ITALIA CENTRAL

# La tierra crujió en Asís

Los movimientos se produjeron al norte de Roma. Las patrullas de rescate aún remueven escombros con el temor de que se produzcan nuevos temblores. Un grupo de religiosos argentinos estaba en el lugar cuando tembló la tierra. **Página/12** habló con uno de ellos. "Fue como una ola", dijo.

**"Fue como el movimiento de una ola, como si una ola nos envolviera. Fue tan fuerte que todavía seguimos sintiendo el temblor", aseguró ayer por la noche, en diálogo con *Página/12*, Ramón Takachuk, uno de los seis religiosos argentinos que se encuentran en Asís, Italia, en la región donde en la madrugada y mediodía de ayer se produjeron dos terremotos y cuyos epicentros fueron los montes Apeninos, situados entre las localidades Umbría y Las Marcas. Los datos provenientes de la península aseguraron que hasta el momento hay por lo menos una decena de muertes, medio centenar de heridos y más de tres mil personas que no pueden regresar a sus casas. La zona fue declarada en estado de emergencia por el gobierno italiano.**



AFP

**Luego de los sismos quedaron 3000 personas sin hogares, cientos de heridos y más de 10 muertos.**
*El primer temblor se produjo en la madrugada, hora local, y el segundo al promediar la mañana.*

El primer terremoto se registró a las 2.33, hora local, y alcanzó una intensidad de ocho grados en la escala Mercalli (de doce) y 5,5 puntos de magnitud en la Richter. El segundo, a las 11.45, también hora local, tuvo una intensidad mayor, de entre nueve y diez grados en la escala Mercalli y 5,7 puntos en la Richter.

El primero de ellos causó la muerte a un matrimonio de ancianos de la localidad de Collecurti (provincia centrooriental de Macerata), cuyos cadáveres fueron hallados entre las ruinas de la casa y quienes se habían negado a abandonar, unos días antes, la zona afectada por movimientos de tierra de menor entidad. En Asís falleció una persona a causa de un infarto. El segundo sismo cobró otra víctima mortal en la localidad de Fabriano al desplomarse el techo de la iglesia y dos más en Nocera Umbría.

Además de los daños a patrimonios históricos (ver recuadro), el segundo terremoto causó también la muerte de cuatro personas que se hallaban en el interior de la Basílica de San Francisco de Asís, a 175 km de Roma: dos monjes franciscanos, Angelo Ati de 48 años y el polaco Gisleo Omar Zdzislaw de 25 años, y dos ingenieros del Ministerio para los Bienes Culturales, Claudio Bugiantella de 45 años, y Bruno Brunacci de 41 años, que evaluaban el estado de la Basílica luego del primer temblor. Ellos, sin embargo, eran sólo algunos de los que se encontraban dentro. Alrededor de 30 personas estaban allí cuando se registró el movimiento pero la mayoría logró salir antes de que comenzara el derrumbe. El técnico Sergio Fuseti fue uno ellos. "No sé cómo he podido salir, sólo sé que delante de mí había mucha oscuridad, provocada por el humo y los escombros, y después vi una puerta y la luz", dijo conmocionado. Personal de rescate seguía buscando víctimas entre los escombros.

> **Sobreviviente:** *"Fue como el movimiento de una ola, como si una ola nos envolviera. Fue tan fuerte que todavía seguimos sintiendo el temblor", dijo Takachuk.*

"Por suerte, luego del primer sismo se prohibió la entrada al Sacro Convento –Basílica de San Francisco– a turistas, porque entre 700 y 1000 personas visitan la iglesia en horario pico y, gracias eso se evitaron muchas otras muertes", dijo Takachuk a este diario. Ramón Takachuk aseguró además, que tanto él como sus compañeros argentinos, Eduardo Marazzi, Ricardo Citaddini, Carlos Tórtora y Alfredo Spina, quienes se encuentran participando de un curso sobre espiritualidad franciscana en Italia, están bien. Al igual que la monja franciscana de clausura, Clarisa, que vive allí.

Luego de los hechos ocurridos con el primer terremoto, más de un centenar de escuelas se vieron afectadas y debieron suspender las clases y más de dos mil personas debieron ser albergadas en campos deportivos. Medio centenar de heridos fueron atendidos en puestos ambulatorios.

Protección Civil actuó en forma rápida. Cuando el primer terremoto ya había ocurrido, más de un millar de personas fueron movilizadas. Unos 600 bomberos, 60 guardias forestales, 200 integrantes de las diversas fuerzas del orden y 300 voluntarios se encontraban en situación de espera para actuar en caso de emergencia. Asimismo, un equipo de voluntarios de la Cruz Roja y un contingente del ejército se dirigieron a la zona afectada para colaborar con los trabajos de auxilio. En Umbría, y ante el pánico, muchos corrían por las calles.

Ayer, en la noche de Italia seguía la intranquilidad. El subsecretario de Protección Civil, Franco Barberi, no descartó la posibilidad de que la actividad sísmica, que se había vivido en las últimas horas en el centro de Italia, se prolongara, pero, afortunadamente, excluyó en forma categórica que se produzca un "terremoto destructivo". "La intensidad de los próximos movimientos debería ser menor que la de los anteriores", aseguró. Por otro lado, Barberi recordó que el terremoto se produjo tras un período de alerta sísmica que se inició el último 4 de setiembre, cuando hubo otros movimientos que no superaron el séptimo grado.

Ante la gravedad de lo sucedido, el gobierno italiano, que aún no estableció la cifra de las pérdidas económicas, asignó una contribución especial de cerca de 30 millones de dólares para empezar los trabajos de restauración y remodelación. Hoy, las autoridades italianas deberán presentar un informe pleno sobre el alcance de los daños causados por los dos sismos.

## Los daños irreparables

"Los daños son irreparables", aseguró Giorgio Bartolini, alcalde de la ciudad de Asís en referencia a los daños ocurridos en la famosa Basílica de San Francisco. Los dos terremotos ocurridos ayer provocaron el derrumbamiento parcial de la parte superior de la Basílica, monumento único con frescos de Giotto y Cimabue, y que, por otro lado, encierra la tumba del Santo. La misma, por su trascendencia y belleza, es visitada por millares de peregrinos y turistas durante todo el año. Justamente, el próximo 3 y 4 de octubre se celebrará una misa en honor a Asís, patrono de Italia.

En la basílica resultó "gravemente dañado" un fresco de Giovanni Cimabue, pintor florentino de la segunda mitad del siglo XIII y comienzos del XIV, que narra la vida y los hechos de los Apóstoles, señaló el custodio del convento franciscano, Nicola Giandomenico.

Giandomenico sostuvo que "los terremotos han dañado la basílica superior, los apartamentos del Papa, del nuncio pontificio, el museo y el comedor. Pero la tumba del santo y la basílica inferior están completamente intactas". Daños de menor consideración, sufrieron otros frescos de Giotto Di Bondone (1266-1337), los pertenecientes al ciclo dedicado a San Francisco.

Además de lo producido en Asís, los sismos provocaron otras destrucciones en la catedral de Bevagna. En la localidad de Foligno, los daños fueron mayores, la catedral quedó casi destruida, incluyendo el derrumbamiento parcial de su campanario. Asimismo, el segundo sismo derrumbó la catedral de Farfi. Incluso, el convento Rivotento, donde se alojan los argentinos, sufrió daños en la torre del campanario.

## TRAGEDIA

Un avión Airbus A300 de la compañía indonesia "Garuda" se estrelló ayer en Indonesia, a unos treinta kilómetros de la ciudad de Medán, al norte de la isla de Sumatra, y sus 234 pasajeros murieron. "Según testigos del accidente, el avión volaba demasiado bajo y, aparentemente, rozó algunos árboles", declaró el ministro de Transporte de ese país, Haryanto Dhanutirto. Otras versiones indicaban que la causa del accidente habría sido la escasa visibilidad que provoca la densa capa de humo proveniente de los incendios forestales que desde hace dos semanas cubre la isla asiática. "Nadie pudo sobrevivir porque el avión está hecho añicos", dijo el jefe de policía de Medán, coronel Primanto. La policía también informó que la mayoría de las víctimas eran indonesios.

## Contra las armas

ADN (Acción Directa Noviolenta), junto con Adolfo Pérez Esquivel, Madres de Plaza de Mayo Línea Fundadora, Servicio Paz y Justicia, Vecinos Sensibles de Palermo, Asamblea Permanente por los Derechos Humanos, entre otras organizaciones, convoca a los porteños "a manifestar pacíficamente su rechazo a la feria de Armas '97". La cita es hoy a las 4 de la tarde frente a la Sociedad Rural, en Plaza Italia. De esta manera, ADN quiere recordar que "las armas matan, y que no son juguetes inofensivos para exponer y promocionar en una feria".

$5
Precio de película carta $5+IVA.
Sujeto a condiciones mayoristas
CROMA COLOR
K
345-2345
Si tenés unas cuantas películas gráficas para imprimir y querés conservar la perfección de tu trabajo, **Croma Color** te ofrece un precio excelente, y la calidad, servicio y rapidez de siempre.
**345-2345 • 7 a 23 hs.**
CROMA COLOR
FOTOCROMOS
Av. de Mayo 982 4°

## Condenas a mafiosos

El tribunal de Caltanisetta, Palermo, que juzgó a los imputados por el atentado en el que murieron el juez Giovani Falcone, su esposa Francesca Morvillo y tres agentes de la escolta en mayo de 1992 en Capaci, impuso ayer 24 cadenas perpetuas. Así fue la condena para, entre otros, Salvatore "Totó" Riina, jefe máximo del gobierno de la mafia en el momento del atentado –detenido desde 1993–, Pietro Aglieri, Bernardo Brusca, Giuseppe Caló, Antonio Geraci, Leoluca Bagarella, Giuseppe Madonia, benedetto Santapaola, Bernardo Provenzano y Benedetto Spera, todos estos integrantes de la cúpula mafiosa que ordenó y concretó el atentado contra el juez que los investigaba. Giovanni Brusca, quien accionó el detonador de la bomba, considerado actualmente por la justicia italiana un "declarante" –grado anterior al de colaborador–, ha sido condenado sólo a 26 años de prisión.

# Dura crítica de Estados Unidos a la candidatura de Oviedo

**Mientras crece en Paraguay la incertidumbre política tras las internas del Partido Colorado –desde hace 50 años en el poder–, Estados Unidos endureció sus críticas, a través de su embajada en Asunción, a la candidatura a la Presidencia del general retirado Lino César Oviedo, acusado de encabezar un intento un golpe de Estado.**

Washington "no entiende" cómo puede ser candidato a la Presidencia. Dos causas pendientes por actitudes golpistas.

"No es un secreto que mi gobierno no entiende cómo es posible que una persona que amenazó con el uso de la fuerza para cambiar el gobierno constitucional pueda ser 17 meses después el candidato a la Presidencia de un país democrático", dijo el embajador norteamericano, Robert Service, ante empresarios paraguayos. El diplomático fue consultado sobre las medidas que tomará Estados Unidos en caso de que Oviedo llegue al poder en Paraguay. "No voy a contestar, porque hay muchas incógnitas todavía. Hay elecciones nacionales, entiendo que hay pleitos y casos (por resolver) en la Corte. Cuando lleguemos a eso, si es que se llega a eso, vamos a dar una contestación", señaló Service.

El embajador se refería a los dos procesos que Oviedo tiene pendientes en la Justicia, uno referido a la crisis cívico-militar de abril de 1996, cuando resistió su pase a retiro ordenado por el presidente Wasmosy. El otro, por realizar abierta actividad política cuando se desempeñaba como comandante del ejército –entre 1992 y el '96–, lo cual está expresamente prohibido por la ley paraguaya. Los jueces aún no fallaron en ninguno de los dos procesos y es altamente improbable que lo hagan ahora, teniendo en cuenta que se podría agravar la crisis incubada en el Partido Colorado.

La prensa paraguaya señalaba ayer que los cancilleres latinoamericanos manifestaron su preocupación al ministro de Relaciones Exteriores de Paraguay, Rubén Melgarejo Lanzoni, por la candidatura de Oviedo. "En privado las conversaciones de los cancilleres que asisten al vigésimo segundo período de sesiones de las Naciones Unidas en Nueva York, giraron en un 60 por ciento en torno de la posibilidad de que Oviedo acceda al poder en 1998", asegura la prensa citando a fuentes de la Cancillería paraguaya. "En todo momento reiteraron su apoyo a la gestión de su par paraguayo y expresaron su deseo de que Paraguay no sufra una regresión política hacia el autoritarismo", agregaron.

Una supuesta y nada improbable victoria de Oviedo en las elecciones presidenciales del '98 dejará en una posición incómoda a la comunidad internacional que reaccionó con firmeza en abril de 1996 contra el general retirado y en apoyo al proceso democrático. Hasta antes de las internas coloradas, los países del Mercosur y del Grupo de Río consideraron "peligroso" a Oviedo para el futuro del proceso de integración económica y política en el cual Paraguay tiene una activa participación.

La comunidad internacional sigue expectante el proceso político paraguayo, pero una ofensiva que favorezca a la oposición democrática podría actuar como un boomerang exacerbando el nacionalismo paraguayo –a lo que ha apuntado el general retirado– y elevando las posibilidades de Oviedo de alzarse con un triunfo en las elecciones. La situación en Paraguay no es sencilla y a estos interrogantes se suman las propuestas políticas de Oviedo, para muchos emparentadas con un régimen populista y autoritario que, de instalarse, significará un retroceso para la democracia paraguaya.

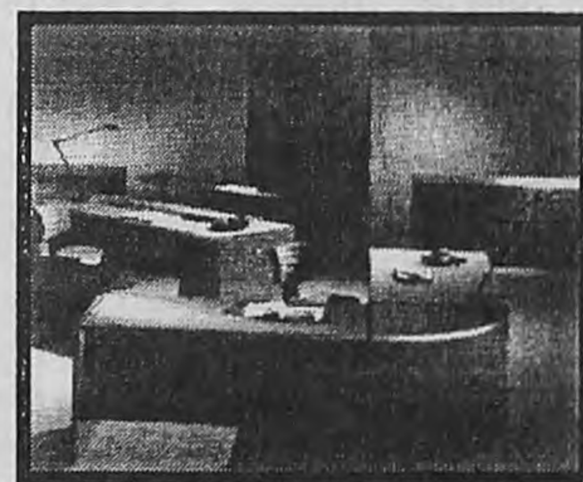

HOGAR PLUS — DECORACION Y SERVICIOS
SU ESPACIO al 857-2600 of. 203

TRAYBO S.A.
Mobiliario de Estilo
Fábrica Venta Directa

PROYECTOS Y DECORACIÓN
HOTELES, EMPRESAS Y HOGARES
Moctezuma 1358/68 (alt. Segurola 1300)
Tel.: 566-8605 / 567-3449
Hoy de 10 a 20 hs.

VENTA POR MAYOR Y MENOR


Sección mármol y forma
Bases de mesa - Dressoires - Amoblamientos combinados con cristal y/o hierro
Planta industrial y exposición
Charlone 1245/51 Tel/Fax 551-3040 554-7165
Directos (15) 536-7640 854-6715

equipamiento para empresas y viviendas

asesoramiento en sus proyectos con diseño de última generación combinando tecnología y confort
SHOW ROOM: Thames 1308
(1414) Capital Federal
Telefax: 771-8959 /778-7159

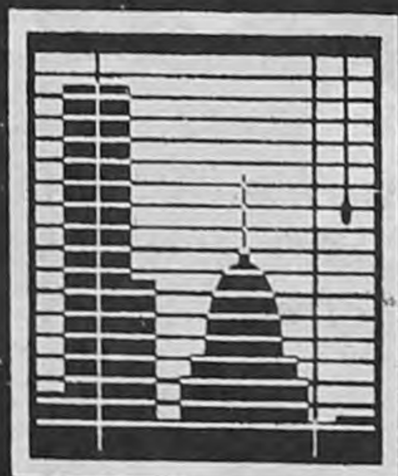


MUEBLES DE HIERRO y MADERA PATINADA
DIRECTO DE FABRICA
KR Lear Design

·Mesas y Sillas · Dormitorios·
·Modulares · Vajilleros · Mesas de T.V.·
· Ratonas · Bibliotecas · Dressoirs·
·Proyectos de decoración·
LUNES A VIERNES DE 9 A 13 Y DE 15 A 18,30 HS.
SABADOS DE 10 A 18,30 DOMINGOS DE 15,30 A 19,30 HS.
Fábrica y Ventas: Heredia 720 Tel/Fax: 554-1287
(casi esquina Triunvirato, 4 cuadras est. Federico Lacroze)

¿Sus pisos no lucen?
NUEVA TECNOLOGIA PARA PULIR Y PROTEGER PISOS DE MADERA, MARMOL Y MOSAICO
Solana Tile Argentina
MALABIA 1720 (1414) CAP. FED.

El proceso norteamericano indestructible de aspecto natural que se transita en 3 horas, sin olor!
Proteja los pisos de su hogar sin encerar!
TEL.: 833-7476 832-9669/9779

CORTINAS HORIZONTALES
CORTINAS LEVAL CREAN ESTILO.

mini band®
• enrollables roll screen
y mecho shade
• verticales vertiband
• romanas meccano
• de tela plissé
• para techos
• de oscurecimiento total
• rieles para cortinados binari
LEVAL S.A.
Ramírez de Velasco 517
1414 Buenos Aires
Tel. 854-4520 Fax 856-5733

Corporación del Once
Modelos exclusivos en cortinados alfombras - papeles
Azcuénaga 442 Tel. 951-5489/1288
Azcuénaga 334 Tel. 951-6184/9211
OFERTA POR PAGO CONTADO - PRECIOS MAYORISTAS AL PUBLICO

HUMEDAD DE CIMIENTOS SA
Garantía escrita definitiva
27 años de experiencia
653-7275 657-2407/2453

Fotocopias full color $ 1
1.000 etiquetas autoadhesivas, 1 color, 6x4 cms. $ 70
10 talonarios facturas duplicado $ 50


Av. San Martin 3140 (1416) Bs. As.
Tel/Fax: 581-2112/8679 582-8013

ABANDONO AYER PANAMA EL COMANDO SUR, SIMBOLO DEL "BIG STICK"

# Se van, pero probablemente volverán

El Comando Sur se retiró ayer de Panamá, pero ya se negocia la permanencia de 2.000 soldados después del año 2000.


AFP

**Discreta despedida para una presencia militar que estuvo en Panamá desde 1903.**
*El Comando dirigió las acciones de EE.UU. en el sur, entre ellas la invasión del país anfitrión.*

**El último símbolo de la política norteamericana del "big stick" eligió una discreta salida de escena ayer, cuando el jefe del Comando Sur, el general estadounidense Charles Wilhelm, y los últimos 221 militares y civiles que quedaban en las oficinas de esa unidad en Panamá partieron sin ceremonias ni despedidas hacia su nueva sede de Miami. El Comando Sur, integrado por unos 400 efectivos, fue desde 1947 el centro medular de las fuerzas norteamericanas encargadas de las operaciones militares en América latina. Precisamente, su último rol importante en la región fue la invasión del país anfitrión en 1989, en la "Operación Causa Justa" que desalojó del poder y llevó a una cárcel en Miami al dictador Manuel Antonio Noriega, acusado de narcotráfico. Esa operación ha tenido una continuidad, en la medida en que, desde el fin de la Guerra Fría, el Comando ha visto como su papel la represión al narcotráfico. Eso fue subrayado ayer por el general Wilhelm, quien al llegar a Estados Unidos declaró que "trabajaremos junto con los países del área, ayudando en el combate a las drogas".**

El retiro del Comando Sur constituye una nueva etapa del cumplimiento de los acuerdos Torrijos-Carter de 1977. Las raíces de la presencia norteamericana en Panamá se remontan a 1903, cuando los marines estadounidenses desembarcaron para proteger el ferrocarril a lo largo del istmo y se quedaron para cuidar el estratégico canal que se iba a construir. En las décadas del 70 y el 80, el comando fue un importante centro de entrenamiento de oficiales latinoamericanos para la represión de las guerrillas izquierdistas en sus países. Según los acuerdos de 1977, las fuerzas militares norteamericanas acantonadas en las riberas del canal (unos

> **Represión:** *En los 70 y los 80, el Comando fue un centro de entrenamiento de oficiales latinoamericanos para la represión de las guerrillas izquierdistas.*

6.000 soldados en la actualidad) deberán abandonar Panamá el 31 de diciembre de 1999, fecha en que culminará el traspaso del canal al gobierno panameño. La coordinación entre esas fuerzas y el nuevo cuartel general de Miami quedará a cargo del Fuerte Clayton, unos tres kilómetros al noreste de la capital panameña. Pero nada de esto es realmente definitivo, ya que ambos países negocian el establecimiento de un centro antidrogas en la Base Howard de la Fuerza Aérea, donde aterriza un 80 por ciento de los vuelos antinarcóticos de Estados Unidos. Esto podría significar que Estados Unidos podría dejar 2000 efectivos en Panamá después de 1999.

Para tratarse del fin de un símbolo del "imperialismo yanqui", la salida del Comando Sur estuvo notablemente lejos de provocar cualquier euforia nacionalista. Para empezar, una encuesta realizada entre 1.212 panameños encontró que el 69,3 por ciento respalda el establecimiento del centro internacional antidrogas, mientras que otra de junio reveló que el 74 por ciento de los interrogados creía que las bases estadounidenses deben permanecer en Panamá. Esto no es del todo desinteresado, ya que con los yanquis se va del país una importante fuente de ganancias. "¿Qué vamos a hacer? Pagaban súper bien, y vamos a estar más jodidos que antes. Está mal, van a dejar los hoteles vacíos", comentó Eliana Miranda, una empleada de limpieza en las oficinas del Comando. Y el presidente Guillermo Endara dijo que si bien "como panameño que soy, me siento muy contento, siento cierta tristeza porque se van unos amigos". Lo de la amistad no es ningún chiste: fue la invasión de 1989 lo que permitió que Endara asumiera la presidencia, a la que había sido elegido democráticamente en unos comicios que Noriega eligió no respetar. Sintomáticamente, los únicos signos de regocijo por la partida de los militares estuvieron dados por unas raleadas manifestaciones de estudiantes.

> **Pagaban:** *"¿Qué vamos a hacer? Pagaban súper bien, y vamos a estar más jodidos que antes. Van a dejar los hoteles vacíos", dijo una empleada de limpieza.*

Por las mismas razones económicas a las que aludía Eliana Miranda, en Miami están festejando, y los oficiales del Comando están algo preocupados. Ya que si bien el Comando Sur crea muy pocos puestos de trabajo directos –apenas algunas decenas– en cambio pesa mucho el impacto económico de una planilla de pagos anuales que ronda los 65 millones de dólares y que en su mayoría –alimentos, servicios, alquileres, compras– se volcará sobre Miami. Además, se anticipa que elcerebro militar estadounidense del Comando Sur organizará diferentes conferencias, simposios y visitas de sus colegas uniformados de América latina que se traducirán en la visita de al menos 10.000 personas por año. "El Comando Sur es el proyecto de desarrollo económico más importante de la historia del condado de Dade" (al que pertenece Miami), ironizó meses atrás Dan Tarmen, uno de los impulsores del traslado del centro militar al estado de Florida.

Pero, por la misma razón, no todos los oficiales quisieron trasladarse a Miami y una decena eligió hacerlo al Ejército Sur en Puerto Rico. "Con nuestro salario, Miami sería muy caro –dijo uno de ellos–. Pero, de todos modos, no tendré el nivel de vida que tenía aquí."

ISRAEL Y LAS ZONAS PALESTINAS

# Ensayando la reconquista

**El País de Madrid**

**Por Ferrán Sales**
Desde Jerusalén

**Las fuerzas del ejército de Israel iniciarán la semana próxima unas maniobras que tienen como misión ensayar una supuesta recuperación de los territorios palestinos y la defensa de los asentamientos judíos, según anunció ayer la radio estatal israelí, que añadió que la operación militar se lleva a cabo ante el incremento de la tensión en la zona y en previsión de un posible estallido de violencia.**

El ejercicio táctico coincide con el primer aniversario de los sangrientos choques desencadenados entre policías palestinos e israelíes en Gaza y Cisjordania, y que se saldó con 96 muertos y miles de heridos. Pero sobre todo esta convocatoria coincide con la celebración de la minicumbre de ministros de Exteriores —David Levy y Abu Mazen— que la semana que viene empezará a celebrarse en Nueva York, bajo la tutela de los Estados Unidos, en un intento de relanzar el proceso de paz.

La realización de estas maniobras militares incrementará la tensión en los territorios palestinos, sometidos desde hace cerca de una semana a un meticuloso "peinado" por parte de las fuerzas de seguridad israelíes y palestinas, que tratan de desarticular a la organización fundamentalista Hamas y Yihad Islámica, supuestos responsables de los últimos atentados de Jerusalén.

Mientras el ejército israelí prosigue con la detención de militantes de Hamas en las zonas autónomas de Cisjordania, donde tiene potestades en temas de orden público, la policía palestina está realizando una operación similar, pero centrada especialmente en la Franja de Gaza. En esta zona, y en las últimas horas, la policía palestina ha arrestado a decenas de dirigentes y militantes de Hamas y ha clausurado 16 sedes de sociedades vinculadas al movimiento fundamentalista.

La operación policial desencadenada por los hombres de Yasser Arafat contra Hamas está siendo observada con un cierto escepticismo por parte de las autoridades de Israel, quienes se preguntaban ayer, incrédulas, si no se trataría de una "operación cosmética", con la que se intentan ganar la confianza y el apoyo de Estados Unidos, en un momento en el que la postura política del primer ministro israelí Benjamín Netanyahu está siendo duramente criticada por la Casa Blanca.

EL GIA REIVINDICA LAS MASACRES

# Asesinos, y orgullosos

**El Grupo Islámico Armado (GIA) argelino ha reivindicado las últimas matanzas de civiles cometidas en Argelia, ha prometido que continuarán y ha amenazado a Francia por apoyar al régimen militar argelino. El comunicado que "parece auténtico" según el ministerio francés del Interior, está impreso en árabe en tres páginas y ha sido distribuido ayer por *Al Ansar*, una publicación bimensual que se edita clandestinamente en Londres y que suele recoger los comunicados del GIA.**

El comunicado está fechado el pasado domingo y firmado por el "emir" Antar Zuabri, considerado el actual jefe del grupo radical argelino, que denuncia la última tregua declarada por el otro grupo armado integrista en el país, el Frente Islámico de Salvación. Con el título "Rechazar a los enemigos del Islam", el comunicado que se atribuye las matanzas de más de 1000 civiles a lo largo del verano –aunque está publicado antes de la última matanza de más de 200 personas en Bentahala– señala: "El mundo debe saber que todas las matanzas, las masacres, los incendios, los traslados de población y los secuestros de mujeres son una ofrenda a Dios".

El GIA "considera impíos" a los tiranos –designación habitual del régimen militar argelino– y a sus parientes y sus partidarios. Por eso persigue a los partidarios de los apóstatas en las ciudades, los campos y los desiertos, los erradica, destruye sus campos, captura a sus mujeres y confisca sus bienes. "Las masacres repetidas y la sangre derramada" se justifican en este sentido, según el comunicado. En cuanto a Francia, el GIA señala que "no olvidamos ni olvidaremos los apoyos que habéis prestado a los apóstatas y enemigos de religión para combatirnos, y no cejaremos en nuestra lucha contra vosotros".

El GIA siempre ha denunciado el sostén político, económico y militar de París al régimen argelino, y de hecho se calcula que Francia aporta mil millones de dólares anuales al régimen militar de su antigua colonia, en el poder desde el golpe de Estado de 1992 que anuló las elecciones ganadas por el integrista Frente Islámico de Salvación (FIS).

> **Ofrenda:** *"El mundo debe saber que las matanzas, las masacres, los incendios, los traslados de población y los secuestros de mujeres son una ofrenda a Dios".*

Esta semana, el Ejército Islámico de Salvación, brazo armado del FIS, declaró una tregua unilateral y denunció como "criminales" las operaciones del GIA. Esa medida despertó nuevas esperanzas de pacificación, aunque el EIS no opera en las mismas zonas que el GIA.

## Los cuatro el millón y medio

La Copa Grand Slam de tenis, que se está jugando en Munich entre los 16 mejor clasificados en los torneos del Grand Slam de la temporada, ya tiene sus semifinalistas. Ayer, Sampras derrotó a Bjorkman por 7-6 (8-6) y 6-4, y Rusedski batió por 6-7 (5-7), 6-3 y 6-1 a Kafelnikov. Hoy se jugarán las semifinales: Rafter-Korda y Sampras-Rusedski. Este selecto torneo reparte seis millones de dólares, uno y medio para el ganador.

## Un Tigre en Copa Ryder

El norteamericano Tiger Woods y su compañero Mark O'Meara batieron al escocés Colin Montgomerie y el alemán Bernhard Langer por 3-2 en la Copa Ryder de golf, que se juega en Valderrama, España, entre los equipos de América y Europa, que están empatados en la segunda jornada de esta 32ª edición del torneo.

# Aventuras en una difícil Supercopa

Cumplida la primera rueda de la contienda entre los campeones de América, de los seis clubes argentinos sólo River puede sonreír.

**Disputada completa la primera rueda de esta edición de la Supercopa sudamericana, la situación de los equipos argentinos en los distintos grupos de clasificación es muy despareja y manifiesta, de un modo llamativo, la contraposición entre historia y actualidad. Sólo River aparece definitivamente bien colocado a esta altura. Estudiantes y Vélez están bien colocados para pelear-la y Boca no depende sólo de sí.**

Hay que tener en cuenta que la reglamentación y las reglas del juego son muy rigurosas en esta instancia preliminar, ya que de 16 equipos distribuidos en cuatro zonas de cuatro, se salta directamente a semifinales: sólo sigue adelante el ganador. Y no sólo eso: los últimos de cada grupo quedan fuera de la convocatoria del año próximo. Sin duda, la idea es "filtrar" a los equipos que, pese a haber sido campeones antaño, no están en la actualidad en un nivel competitivo. Argentinos Juniors, por ejemplo, no estuvo en esta edición por haber descendido en su momento a Primera B. Por otra parte, la organización tiene la lasitud reglamentaria suficiente como para permitir durante esta edición la participación de Vasco da Gama, en carácter de "invitado especial" pese a no haber alcanzado nunca el título continental.

TELAM



El chico Centeno hizo el gol inicial pero no alcanzó.

Yendo a la situación de los seis equipos argentinos –sólo Brasil tiene tantos participantes– en la Zona 1, Boca, con cuatro puntos, tras la derrota en Santiago ha quedado muy lejos de Colo Colo, que tiene puntaje ideal: nueve. Independiente es último con uno y no cuenta. Boca tiene que enfrentar a los chilenos en La Bombonera, ir a Avellaneda y a Belo Horizonte: difícil que le alcance.

En la Zona 2, muy pareja, aunque Vélez está último con tres puntos será local los tres partidos que le restan y si los gana puede alcanzar a Flamengo, que tiene seis. En la Zona 3, la situación de River es cómoda por ahora, con puntaje ideal de nueve, aunque va a tener que ir a Brasil a jugar con Santos y Vasco. En cuanto a Racing, con dos puntos, ya está demasiado lejos de todo. En el Grupo 4, donde está Estudiantes, la situación es muy pareja: los de La Plata puntean con cinco junto a Peñarol, Gremio tiene tres y Atlético Nacional de Medellín apenas uno. Para el pincharrata quedan dos partidos afuera y uno, fundamental, contra los uruguayos, adentro. Está ahí, con posibilidades intactas y depende de sí mismo. No es casual, parece, que los equipos que mejor andan en el torneo local sean también los más rendidores en la Supercopa.


REINA REECH
Los chicos vuelven a tener Reina.
Todos los sábados y domingos, América presenta el programa más divertido de la televisión.
10 hs.
REQUETE REINA

JUAN SEGUNDO STEGMANN
Te va a impactar.
Te va a divertir.
No lo vas a poder creer. Va a ser insólito en la TV.
17 hs.
INSÓLITO TV

NACIONAL DE FÚTBOL
En directo y en exclusivo.
19 hs.
CHICAGO-QUILMES

LALO MIR
El programa más irreverente de la TV se despide de América.
21 hs.
PLANETA CANÍBAL

AMERICA
PANTALLA CALIENTE

ESTUDIANTES Y BOCA, EN UN ANTICIPO QUE PROMETE MUCHO

# El Capital contra el Trabajo

En Avellaneda se enfrentan dos equipos con aspiraciones similares y medios disímiles. Boca ha comprado todo lo que necesitaba y está armando la máquina importada con instrucciones en chino. Estudiantes es una máquina de fabricación casera, barata y segura que no para nunca.

**El partido de esta noche en Avellaneda, cancha de Independiente después de tantas idas y venidas, es fundamental –como todos– para este Boca de Veira. La novedad será la ausencia de Maradona. El Diez, que jugó un tiempo apenas regular en Santiago ante el Colo Colo, sintió una traicionera distensión en el bíceps del muslo izquierdo y se quedó afuera, por lo menos, por quince días. Si se le suma a la ausencia de Caniggia, desgarrado a los 30 minutos del mismo partido de Supercopa, se llega a la conclusión de que la base de Boca, con esas dos bajas, será la misma que terminó jugando un muy buen segundo tiempo contra los chilenos.**

Sin embargo, no será así. Cuando Boca compró jugadores no tuvo en cuenta la reglamentación sobre extranjeros existente en nuestro país, que impide, desde el año pasado, poner a más de tres entre la cancha y el banco. Así, Veira ha decidido que necesita a Córdoba, a Bermúdez y a Solano, porque constituyen parte de la columna vertebral del equipo. Por lo tanto, no hay lugar –ni en el banco– para el mexicano Hernández ni para el colgadísimo Manteca Martínez. Por eso, esta noche la otra punta será Guillermo el Mellizo y no el clon de Caniggia; y en el banco estará Emanuel Ruiz. Latorre irá "de Maradona" y volverá un semidesechado Vivas a donde Pineda no quiere jugar. El que no quería ir al banco pero ahora irá –previa sanción y multa de 500 pesos– es Toresani. El resto, como siempre, si esa palabra significa algo en un Boca que raramente tiene continuidad en su formación.

Sin duda, la expectativa mayor estará dada por la presencia, juntos por primera vez y en una circunstancia muy especial, de Palermo y Guillermo Barros Schelotto nada menos que ante Estudiantes. El rubio, que con todo su empeño anda peleado con el arco, jugará su primer partido contra sus ex compañeros y frente al técnico que le dio su confianza y lo colocó directa e indirectamente en la cancha y en la vidriera grande del fútbol. Si la presencia de Palermo le dio muchos goles a Estudiantes, su partida le dio también tranquilidad en lo económico: con el dinero que entró por su venta cobraron los jugadores y el cuerpo técnico, e incluso se reforzó el equipo. La otra punta, Guillermo, es un "enemigo natural" de los pinchas, un símbolo del Lobo platense ahora con la camiseta de Boca.

DYN



**Martín Palermo va mientras la pelota viene o ya fue.**
*Este goleador en deuda y transición puede ser clave.*

**Estudiantes de La Plata viene entonado. El empate alcanzado en la Supercopa ante Peñarol –sobre todo por las circunstancias en que se consiguió: de visitante y estando 0-2 abajo– ha retemplado aún más, si era necesario, el espíritu aguerrido de los platenses. Ahora llegan a Avellaneda con la necesidad y la convicción de defender la punta nada menos que ante Boca. Y están confiados, seguros de sí.**

Su vocero e ideólogo es el incontinente profesor Córdoba. Ayer fue preciso y contundente como siempre a la hora de definir: "La mejor virtud del equipo es una gran disciplina táctica para defender y ganar por demolición, es decir, por presionar, por ir siempre al ataque. Estudiantes se parece a Carlos Monzón, que no ganaba las peleas de un solo golpe sino que enloquecía a los rivales y los golpeaba permanentemente", dijo con su habitual capacidad gráfica. Y no le faltaron recursos en el momento de definir las diferencias entre su equipo y Boca: "La principal es económica: ellos son ricos y famosos y se refuerzan por cifras millonarias. Nosotros no disponemos de presupuesto y a veces no podemos comprar ni jugadores libres. Pero los ricos y famosos no tienen hambre, solamente responsabilidades. Y nosotros, en cambio, tenemos hambre y responsabilidades. Esa es la diferencia a favor nuestro". Impecable.

Los hambrientos del profesor Córdoba, esta noche, están listos para morder. En la marca, por ejemplo, ya que Quatrocchi –que vuelve por Testa– irá sobre Palermo, y Rojas –habilitado para jugar– sobre el Mellizo, mientras que Zapata se ocupará de tapar a Latorre. Adelante, tratarán de dar el mordiscón con el ingreso de Cristian la Grottería por Román, acompañando a Fúriga. Es posible que juegue desde el inicio José Luis Villarreal, un auténtico resucitado.

Los equipos, entonces, a partir de las 21.10, y con televisación por TyC Max, desde la cancha de Independiente, serán los siguientes:

*Estudiantes:* Bossio; Ramos, Quatrocchi, Ricardo Rojas; Ledesma, Zapata, Tagliani, Scaloni, Aguilar (o Villarroel); Fúriga, La Grotteria. *DT:* Córdoba.

*Boca:* Córdoba; Vivas, Bermúdez, Fabbri, Arruabarrena; Solano, Berti, Cagna, Latorre; Palermo, Barrios Schelotto. DT: Veira. Y el árbitro, como si todo esto fuera poco, será el temible y confiable Javier Castrilli.

PLATENSE SACO UN EMPATE

## Esperando a un tal Godoy

| | |
|---|---|
| 2 | **SAN LORENZO** Passet; Paredes, Tuzzio, Luis Fernando, Manusovich; Montenegro, Galetto, Zapata, Silas; Biaggio, Coria. DT. Jorge Castelli. |
| 2 | **PLATENSE** Cancelarich; Váttimos, Bocchio, Erbín, Moner; Romagnoli, Mandrini, Lenguita, Alegre; Godoy, Spontón. DT. Carlos Picerni. |

**Cancha:** San Lorenzo. **Arbitro:** Hugo Cordero. **Goles:** 28m. Biaggio (SL), 53m. Romagnoli, de penal (P), 71m. Luis Fernando (SL), 91m. Godoy (P). **Cambios:** 45m. Rivarola por Alegre (P), 69m. Cardoso por Silas (SL), 83m. Basavilbaso por Montenegro (SL), 89m. Franco por Coria (SL), Ojeda por Romagnoli (P)

Con un gol en tiempo suplementario, Platense le arrancó anoche un empate a San Lorenzo por 2 a 2 en el encuentro que marcó el inicio de la sexta fecha del torneo Apertura. De esta forma, la igualdad perjudicó al equipo local, ya que había jugado mejor, pero no tuvo puntería a la hora de la definición. En tanto, Carlos Picerni no sólo salvó su lugar en el banco de suplentes, sino que además movió el piso de Jorge Castelli en el club de Boedo. Mientras San Lorenzo mostró algo más de fútbol y juego asociado en el medio campo, Platense se sustentó en arranques individuales y deberá mejorar bastante para seguir en la categoría.

## La bronca de Trobbiani

El ex volante internacional Marcelo Trobbiani, que triunfó en Boca, en Estudiantes, y fue campeón del mundo en México 86, expresó su malestar por la forma como los directivos de Boca Juniors y el actual cuerpo técnico trataron a su hijo Pablo, al que tuvo que "sacarlo del club" dijo, porque Héctor Veira no le dio posibilidades de jugar en primera división. Después de haber asomado en primera durante el ciclo de Carlos Salvador Bilardo, Pablo Trobbiani fue cedido al fútbol chileno del que regresó sin hallar lugar en Boca. Trobbiani padre, que está trabajando de ayudante de campo de Manera en Deportivo Español, indicó que Pablo –que es fanático de Boca– sufrió mucho la exclusión. Ahora seguirá su campaña en el Málaga, de la segunda división española. "Ojalá triunfe, porque si eso sucede los dirigentes de Boca se van a tener que pegar un tiro", concluyó el viejo pisador, muy resentido.

## Esnaider se lo cortaría

Está tan contento e ilusionado Juan Eduardo Esnaider –ahora jugador y goleador en el Espanyol de Barcelona– por la convocatoria que le regaló Passarella para integrar el plantel que jugará por las Eliminatorias contra Uruguay en Buenos Aires el 12 de octubre, que ha manifestado que estaría dispuesto a cortarse el pelo si el detalle definiera la posibilidad de integrar el plantel albiceleste. Esnaider fue tenido en cuenta un par de veces por Passarella, la última vez hace un año.

## La sexta del Nacional B

El puntero metropolitano Banfield-All Boys y el puntero de Interior Belgrano de Córdoba-Douglas Haig son los principales partidos de la sexta fecha del Nacional B que se juega hoy. Almirante Brown-Estudiantes de B.A.; San Miguel-Arsenal; Almagro-Chacarita; Central Córdoba-Deportivo Morón; Defensa y Justicia-Atlanta; Nueva Chicago-Quilmes e Instituto- Atlético Rafaela completan la fecha.

PINAMAR TENNIS RANCH
VENDO TIEMPO COMPARTIDO
SEMANAS 51, 52, 01 A 08
PARA 6 PERSONAS
TEL (15)497-9436 CELULAR
AMPLIAS FACILIDADES

## ESCOLASO

**Quiniela** (Matutina-Letras **M-P-S-V**)

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | 3464 | 11 | 0191 |
| 2 | 6669 | 12 | 5479 |
| 3 | 3830 | 13 | 9137 |
| 4 | 7717 | 14 | 5495 |
| 5 | 2075 | 15 | 7143 |
| 6 | 7699 | 16 | 9090 |
| 7 | 0815 | 17 | 0563 |
| 8 | 0050 | 18 | 4555 |
| 9 | 4519 | 19 | 3480 |
| 10 | 1519 | 20 | 8469 |

**Quiniela** (Vespertina-Letras **E-I-I-K**)

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | 7805 | 11 | 3567 |
| 2 | 3022 | 12 | 4400 |
| 3 | 2680 | 13 | 8138 |
| 4 | 0951 | 14 | 1323 |
| 5 | 4140 | 15 | 1609 |
| 6 | 4829 | 16 | 4610 |
| 7 | 1777 | 17 | 3558 |
| 8 | 4623 | 18 | 4680 |
| 9 | 5638 | 19 | 7658 |
| 10 | 4831 | 20 | 9418 |

**Provincia** (Vespertina)

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | 915 | 11 | 130 |
| 2 | 526 | 12 | 859 |
| 3 | 834 | 13 | 755 |
| 4 | 600 | 14 | 975 |
| 5 | 315 | 15 | 084 |
| 6 | 566 | 16 | 165 |
| 7 | 546 | 17 | 342 |
| 8 | 219 | 18 | 448 |
| 9 | 311 | 19 | 230 |
| 10 | 807 | 20 | 845 |

**Quiniela** (Nocturna-Letras **A-U-B-T**)

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | 7398 | 11 | 9768 |
| 2 | 5924 | 12 | 0979 |
| 3 | 4669 | 13 | 5550 |
| 4 | 1016 | 14 | 4106 |
| 5 | 6035 | 15 | 1814 |
| 6 | 1930 | 16 | 1265 |
| 7 | 6540 | 17 | 1650 |
| 8 | 1889 | 18 | 8418 |
| 9 | 4776 | 19 | 1511 |
| 10 | 9393 | 20 | 3275 |

**Provincia** (Nocturna)

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | 609 | 11 | 552 |
| 2 | 137 | 12 | 298 |
| 3 | 090 | 13 | 219 |
| 4 | 301 | 14 | 504 |
| 5 | 299 | 15 | 404 |
| 6 | 965 | 16 | 376 |
| 7 | 846 | 17 | 782 |
| 8 | 998 | 18 | 164 |
| 9 | 960 | 19 | 872 |
| 10 | 797 | 20 | 789 |

**Lotería de Montevideo**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | 18941 | 11 | 04522 |
| 2 | 12589 | 12 | 01633 |
| 3 | 05873 | 13 | 02402 |
| 4 | 25350 | 14 | 06134 |
| 5 | 25214 | 15 | 20561 |
| 6 | 23613 | 16 | 06019 |
| 7 | 21827 | 17 | 03567 |
| 8 | 16595 | 18 | 06770 |
| 9 | 07467 | 19 | 12259 |
| 10 | 25422 | 20 | 11844 |

## No tocan Los Piojos

Los Piojos debieron cancelar los shows que iban a realizar ayer y hoy en el microestadio del club Argentino de Quilmes, debido a una gripe virósica que afectó a su cantante, Andrés Ciro. El grupo había suspendido en principio sólo el primer concierto, pero como no había perspectivas de mejoría inmediata del vocalista, se optó por suspender la actuación de esta noche. La oficina de prensa de la banda de El Palomar informó ayer a **Página/12** que, debido a que ya tienen arregladas actuaciones para octubre, es difícil que se concreten finalmente los conciertos. Por ello se devolverá el dinero de las entradas en los locales donde fueron adquiridas. El grupo actuará próximamente en Chile, y el 11 de octubre se presentará en el festival de las Madres de Plaza de Mayo en Ferro.

ARMANDO MANZANERO HABLA SOBRE

# "El Subcomandante Marcos

**Por Patricia Chaina**

Fue protagonista del género amoroso por excelencia, y resurgió en los 90 gracias a los discos que produjo para Luis Miguel. Es un personaje, en todo el sentido de la palabra: afirma que un ideal romántico de la época está representado por la lucha del pueblo de Chiapas por la dignidad y se enoja por los que presentan como una figura romántica a lady Di tanto como los músicos que negocian con eso, como Elton John.

"Al bolero lo mantiene vivo el amor, la poesía y el romanticismo. El estilo siempre es igual, aunque existen infinitas formas de expresar los mismos sentimientos", dice Armando Manzanero. "Pero cuando llega alguna gente un poquito más audaz, como en España (y quedan picando los nombres de Julio y Enrique Iglesias, entre otros) puede pasar que dicen lo mismo en formas ordinarias, sin embellecimientos, y echan a perder la magia", agrega. Mientras habla, acaricia una recopilación de textos de Juan Rulfo que descansa sobre la mesa de la suite del hotel que lo hospeda en Buenos Aires, y un rato después su rostro aindiado se iluminará cuando hable del Subcomandante Marcos, para oscurecerse cuando menciona a Elton John y su oportunista homenaje a lady Di. El compositor mexicano que ayudó a la revitalización del género, sosteniendo como productor los discos más taquilleros de Luis Miguel, está actuando en Buenos Aires junto al Trío Los Panchos. Bajo el predecible título de "Homenaje al bolero", el show que se presentó anoche y se despide hoy a las 22 en el teatro Opera busca aprovechar el presente del género, ya no ligado sólo a la nostalgia de los cincuentones.

Manzanero repasa sus vivencias como pianista, compositor e intérprete –"aunque no creo que a mí me paguen por cantar", se excusa–, y manifiesta su entusiasmo por el encuentro con el público argentino, por el que a principios de siglo el bolero y el tango rivalizaban. "El tango no sólo me gusta... ¡es el amor de mi vida!", remarca, con demagogia. "En las producciones mías siempre hay un bandoneón de por medio, porque llora como no pueden hacerlo veinte hombres. Es muy loable su profundidad. Es el macho que no quiere llorar y al final termina haciéndolo", subraya. Y comienza a caminar por la sala como si la confesión lo hubiera energizado. "En Argentina la creatividad se nota al encender las radios o al ver la televisión. Pero aunque la TV impregna, contamina y logra dominar, no alcanza la penetración de la radio que se escucha en los taxis, la oyen los albañiles y abraza masivamente. Esto impulsó en México la popularidad del bolero venido de Cuba en los comienzos del siglo."

**–¿Esta popularidad de la radio fue también uno de los soportes del renacimiento del bolero en los 90?**

–Por supuesto, no hay otro medio con tanto arraigo popular. Y aunque hay otras músicas de color regional, pocas vuelven con tanta fuerza. El bolero nació a fines del siglo pasado vinculado a la trova, el danzón y la habanera en el calor del Caribe. Agustín Lara lo introdujo en México, pero fue Juan Arbizu quien le dio vida propia y desde ahí se extendió al mundo de habla hispana. Hoy es internacional. Se disfruta en Europa o en Japón, aunque allí no entiendan las letras. Pero el bolero llega como símbolo del amor.

**–Figuras populares también son símbolos de amor y de búsqueda de ideales: el Subcomandante Marcos y la gesta de Chiapas tienen ese rasgo. ¿Se inscriben en eso de lo que usted considera romántico?**

–Por supuesto, pero ni siquiera por lo pasional. El Subcomandante Marcos es un romántico. El combate por un ideal inobjetable, el de que mis hermanos de Chiapas tengan para comer, como el niño rico que tuvo la suerte de no padecer necesidades. Yo pienso: que mis hermanos no tengan lujos como tienen los que rigen nuestros destinos, como nuestros gobiernos, pero que al menos sí tengan lo necesario y un derecho social y civil.

> **Ideales:** ***"Marcos es un romántico. El combate por un ideal inobjetable, el de que mis hermanos tengan para comer, como el niño rico que no padece necesidades".***

El Subcomandante lucha por eso y en consecuencia tiene, debe tener, nuestro respeto.

**–Otra figura hoy asocia en la gente lo romántico y lo trágico: lady Di. ¿cómo ve usted esto?**

–Con desagrado. ¿Por qué esa gente no sintió lo mismo con la muerte de la Madre Teresa? Porque no tenía la misma fama, el mismo cuento de vivir en una alcurnia que en realidad nunca conoció. Siendo yo un indígena maya, y perteneciendo a un pueblo que en el siglo XX tiene problemas graves, no la puedo ir con la monarquía, y menos de un país que a lo largo de la historia se encargó de adueñarse de cosas que no le pertenecen como la India, como China, como las Malvinas. Eso es un cuento hermoso del que viven millones de personas dedicadas a la publicidad. Hasta hay una canción, viene un gran compositor (Elton John) y pone su cuota de sinvergüenza y de aprovechado, que no hace falta porque es un genio, para sacar millones de discos. Yo soy partidario de un ro-

## Matrimonios

**–¿Qué lo inspira al escribir sus versos y al componer sus melodías?**

–El amor. Es algo tan sutil, tan natural para nosotros, tan bonito y tan fácil de llevar... Lamentablemente lo complicamos, o quizá nos gustan las complicaciones. Sobre eso también uno se inspira, porque es parte del romance. Cuando hay una ruptura duele. El comienzo de un final también es trágico. Pero ahí hay una fuerza que rescatar para seguir soñando. Por eso mi intención es transmitir un mensaje de amor. Aunque hable de parejas, porque allí comienza el amor, la convivencia. Quizá no sea yo el más idóneo para hacerlo porque tengo una vida personal y algunos pueden decir "cómo puede ser que este sinvergüenza, con tres matrimonios, pueda hablar de amor". Me tocó la mala suerte de no ser de un solo matrimonio como hubiera querido. Pero indudablemente el amor es, de todas las cosas, lo único que puede hacer cambiar el mundo.

UNICA FUNCION
HORACIO MOLINA
TANGO
TEATRO PRESIDENTE ALVEAR
Av. Corrientes 1659
HOY 21 HS.
PRECIOS POPULARES

Sudar Sexo en el sótano
Caminar por la cornisa
Tomar un yogur
24 HORAS
(Algo está por explotar)
UN FILM DE LUIS BARONE
Julieta Ortega Rubén Rada Mausi Martinez Sergio Surraco
Guión de Guillermo Saccomanno y unos Blues de Napo
CINE MAXI Y COMPLEJO TITA MERELLO
DOLBY SR Página/12
LUCIANOYFEDERICOMAZZEI

El estilo narrativo de Barone es irreverente, agresivo, sarcástico siempre y enmarcado en una estética que se aproxima con espíritu burlón, al comic.
RAFAEL GRANADO CLARIN

Luis Barone, es una interesante sorpresa porque no solo trae un tema original con caras nuevas, sino un lenguaje diferente, inquieto, inquisidor.
ISABEL CROCCE LA PRENSA

Una película deliciosamente imperfecta en su estética y presentación. Tiene todos los ingredientes para convertirse en una película de culto.
GUILLERMO COURAU REVISTA PRONTO

Cínica y emotiva, es una película que seduce y divierte de escena en escena.
MARTIN PEREZ PAGINA 12

Me dejó duro
PEDRO NARIGUETTIN

EL BOLERO Y LOS IDEALES

# es un romántico"

Mario Manusia



El bolerista cuenta que conoció a Luis Miguel en sus viejas épocas de cantante infantojuvenil.

*"Nunca imaginé que iba a ponerme en los cuernos de la Luna, en contacto con su generación."*

manticismo que no vende revistas.

**–¿Cómo nace su relación con el romanticismo y con el bolero?**

–Desde pequeño, porque tuve una infancia feliz y eso es lo que marca a una persona. Cuando cumplí 17 años, en el '57, me fui de Yucatán a Ciudad de México para dejarme enamorar por esta música bella. A los tres meses grabé como pianista acompañando a Pedro Vargas y a Olga Guillot. En el '59 Lucho Gatica me da a conocer con la canción "Voy a apagar la luz". En el '67 ya abrí mis propios mercados. Y después de un tiempo de estabilidad y altibajos, todo reverdeció con Luis Miguel.

**–¿Cómo conoció a Luis Miguel?**

–De niño, cuando él empezó a cantar. Me tocó estar a su lado en un programa de TV en Villa Hermosa, al sur de México. Estaba el *chavito* ahí y yo sin imaginarme lo que vendría: que él iba a ponerme en los cuernos de la luna y en comunicación con su generación.

**–¿La gente estuvo abierta a recibir el bolero más allá del carisma de Luis Miguel, o cree que su personalidad incidió en este retorno triunfal?**

–Es la forma de cantar de él lo que atrapó, no creo que haya quien pueda ponerle un pie encima, hasta este momento. Pero el bolero permanece porque es una canción que bailaron abuelos y padres de los jóvenes de hoy, ellos también, y la van a bailar sus hijos. Porque el rock lo aleja a uno para bailar y el bolero lo acerca para *apretar*.

**–¿Cuáles son las diferencias que encuentra entre los boleros de sus primeros años y los de hoy ?**

–El estilo siempre es igual. Existen diferentes formas de expresar los mismos sentimientos. Hace cincuenta años se decía: "Qué lejos ha quedado aquella cita que nos juntara por primera vez". O dicen: "La copa de cristal que se rompió, en ella te di el llanto de tus ojos de aquel momento que nunca más volvió", de Federico Luna de la Puente. Pasan diez años y Agustín Lara dice: "Blanca tibieza que derramaste en mí". ¿De qué estaba hablando? Pues del orgasmo. Cuando los españoles dicen lo mismo resulta ordinario. La diferencia la da el idioma. Un español es más seco y puede decir: "ven y acuéstate en la cama". Los mexicanos decimos: "ven y recuéstate en mi lecho". Es lo mismo dicho de diferente forma. Por eso impactó Luis Miguel cantando: "La puerta se cerró detrás de ti...".

**–¿Cree que repercutirá esa tendencia española en el futuro del bolero?**

–Cuando uno compone lo que siente, llega. Cuando digo: "toco tu rodilla por debajo de la mesa", cuento lo que sucede y lo que siento. Si no es así, uno logra engañar a una gente por un día, pero no todos los días a toda la gente. Cuando es un truco para vender no llega. Cuando es a conciencia, la gente lo acepta.

**Lady Di:** ***"Eso es un cuento del que viven millones de personas dedicadas a la publicidad. Hasta viene Elton John y pone su cuota de aprovechado".***



Marcos, un gran romántico mexicano.

## El retorno de David Bowie

El británico David Bowie, No Doubt, Bush, Café Tacuba, Molotov, Babasónicos y Los Visitantes participarán de una nueva edición del Festival Rock and Pop, según se confirmó ayer. El festival se realizará el 7 de noviembre en el estadio de Ferro, y el último artista que se confirmó fue Bowie, quien ya había actuado en Buenos Aires en 1988. El *duque blanco* cumplió esta temporada 50 años y lo está festejando con una gira mundial, en que recoge el cariño que merece un artista de vanguardia, en cualquier época. Vendrá a Buenos Aires con un excelente disco bajo el brazo: *Earthling*, que lo muestra en una nueva vuelta de tuerca para su camaleónica carrera profesional. No Doubt es una banda californiana que cultiva un pop tamizado con dosis de ska y reggae. Su disco *Tragic Kingdom* ha sido un éxito en el primer mundo. El hecho de que también actúe el grupo estadounidense Bush no es casualidad: la cantante de No Doubt, Gwen Stefani, está en pareja con el vocalista de Bush. Y cada vez que contratan a una de las bandas, la otra viene pegada. Luego viene el tándem latino: los mexicanos Café Tacuba están pasando por su mejor momento en ventas, a partir de *Avalancha de éxitos*, su último trabajo. Molotov, cultivan un hip hop con raíces latinas que les valió la censura en México.


danilo perez
presenta su nuevo CD
PANAMONK
8 y 9 de octubre
21:30 Hs.
LA TRASTIENDA
Balcarce 460 - Res. 342-7650



En primavera
música y teatro para todos
PROGRAMA
SÁBADO 27 A LAS 21.30 hs. y DOMINGO 28 A LAS 19.30 hs.
"CASA CON DOS PUERTAS MALA ES DE GUARDAR"
por la Comedia Juvenil Cunill Cabanellas
ENAD - INSTITUTO UNIVERSITARIO NACIONAL DE ARTE - IUNA.
"EL GALPÓN DE LA REFORMA"
MONTEVIDEO 950
LA ENTRADA ES LIBRE Y GRATUITA. RETIRE LA SUYA DE LUNES A VIERNES DE 8 A 19 HS. EN PIZZURNO 935, CAPITAL

MINISTERIO DE CULTURA Y EDUCACION - PRESIDENCIA DE LA NACION

# El festival en el que los hombres sólo mirarán

En paralelo con el Festival Internacional de Teatro se desarrollará un encuentro de mujeres dedicadas a las artes escénicas. Elencos extranjeros, estrenos nacionales, talleres y un foro de discusión.

**Por Cecilia Hopkins**

*Mujeres en escena "de la imaginación a la realidad"* es el nombre del festival internacional organizado por ARMAR Artes Escénicas Contemporáneas, entidad que preside la coreógrafa Silvia Pritz. Con la asistencia de cinco elencos extranjeros, el estreno de seis producciones locales, además de la implementación de cinco talleres y un foro de discusión, el evento dedicado a las mujeres del teatro y la danza tendrá lugar en el Teatro Empire desde el jueves 2 al 12 de octubre, coincidentemente con el Festival Internacional de Buenos Aires, del cual, en principio, iba a formar parte.

"Nos planteamos abrir un nuevo espacio que contemple las instancias de formación, producción e intercambio de experiencias entre realizadoras, investigadoras y espectadoras", afirman Pritz y Graciela Rodríguez en charla con **Página/12**. El proyecto, según detallan, comenzó a gestarse con la visita que hizo al país hace dos años la directora galesa Jillo Greenhalgh, quien desde hace años impulsa el Proyecto Magdalena: "A partir de allí comenzamos a recibir información de grupos de teatro y danza constituidos por mujeres, que en otras partes del mundo intercambian anualmente sus experiencias".

"El proyecto tiene que ver con la falta de representatividad de las mujeres en la cultura –sostiene Pritz–. Algo que se hace evidente al comprobar que son muchos más los autores y directores varones que estrenan en este país." Rodríguez, por su parte, subraya que el proyecto es "una respuesta a los planteos que emanan de estructuras sociales articuladas desde una mirada exclusivamente masculina". Las organizadoras sostienen que existe una modalidad de investigación y producción particularmente femenina, que tiene que ver con las limitaciones que le imponen a la mujer los múltiples roles que debe cumplir socialmente: "Las mujeres tenemos una gran capacidad de improvisar sobre la marcha –coinciden ambas– y contamos, además, con estructuras mentales más flexibles". No obstante, aclaran que la propuesta no responde a la necesidad de "expresarse en contra del trabajo creativo de los hombres, sino que surge del deseo de encontrar un equilibrio, un modo de complementarse". Cuentan que con la organización de *Mujeres en escena* "empezó a funcionar una red horizontal, una trama solidaria para generar los recursos económicos a través de contribuciones, adhesiones y venta anticipada de abonos". De este modo lograron los auspicios institucionales de la Dirección Nacional de Teatro, del Centro Cultural Ricardo Rojas y la Universidad de Buenos Aires, entre otros. Griselda Gambaro, por su parte, compró el primer abono a las funciones del festival.

La programación es extensa. El grupo peruano Yuyachkani se hará presente con el unipersonal de Teresa Ralli *Baladas del bienestar*, sobre poemas y canciones de Bertolt Brecht. Los grupos La Máscara, de Colombia, y Bekereke, del País Vasco, presentarán en coproducción *A flor de piel*, espectáculo sobre el tema de la sexualidad femenina, basado en la imagen, el ritmo y el humor, dirigido por Lucy Bolaños y Elena Armengod. De Noruega vendrá la compañía Grenland Friteater con *Azul es el humo de la guerra*, espectáculo inspirado en textos del poeta danés Georg Johannesen. El cubano Víctor Varela presentará *Monodrama Cuarta Pared*, unipersonal de la actriz Bárbara María Barrientos, sobre el tema de la creación teatral. *Constantina, escúchame con los ojos* es el espectáculo con marionetas y objetos que interpretará la española Mariona Masgrau, del grupo La Fanfarra, con dirección de Joan Casas.

Las producciones locales a presentarse serán *A veces, quedan los restos/Tangos científicos* (con dirección de Silvia Pritz y música de Oscar Edelstein); *El umbral*, pieza dirigida por Ana Deutsch; *Hermoso día*, espectáculo de Silvia Vladiminsky y Salo Pasik; *Obsesiones*, de Fabiana Besensette; *Hay algo que rompe la piel*, de María José Goldín, y *Secretos azules*, espectáculo infantil dirigido por Vanya Constant. Los talleres de perfeccionamiento actoral en diferentes áreas estarán a cargo de Geddy Aniksdal (Noruega) y Patricia Cardona (México), Jill Greenhalgh (Gales) Teresa Ralli (Perú) y Víctor Varela (Cuba). En el foro de discusión a desarrollarse en el Empire el martes 7 de 9 a 16, abierto a todo público, participarán, además de los integrantes de los elencos, las investigadoras argentinas Beatriz Seibel, Beatriz Iacoviello y Margarita Bali y las cubanas Lecsy Tejeda y Yana Elsa Brugal.



**Un pasaje de "Baladas del bienestar", del grupo Yuyachkani (Perú).**
*Mujeres en escena, "de la imaginación a la realidad", se llama la cita.*


SABORES Y ALGO MAS




Se venden verduras sueltas y envasadas, procesadas, cortadas, ralladas y/o peladas bajo estrictas normas de higiene. Tenemos todas las variedades en verduras, hortalizas y especies frescas. Endibias, setas, champignones, rúcula, tomates cherry. La proveen a los mejores supermercados y hoteles de Bs. As.

Mercado del Progreso
Puestos 13 - 14 -15 y 65
Entrega a domicilio
Rivadavia 5430 Capital Federal Argentina
Tel. 902-5607/903-3975

EL GATO NEGRO



ESPECIAS
CONDIMENTOS ESPECIALES
SALSAS IMPORTADAS
CAFES - TES
Corrientes 1669 Capital
374-1730 / 6671
Abierto lunes a Sábados de 9 a 20 hs.
DESDE HOY
TAMBIEN CAFE AL PASO EN La Plaza
CORRIENTES 1658

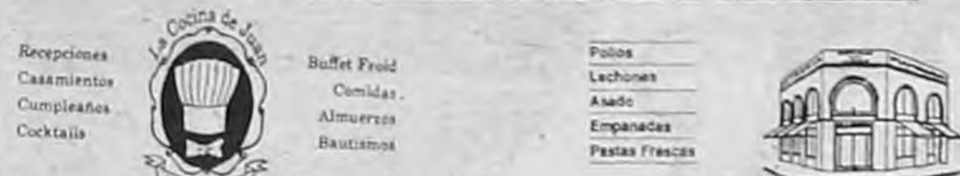



RESTAURANTE
MÁS DE 60 VINOS NACIONALES E IMPORTADOS POR COPA O BOTELLA

Menú del Catador: $20
Promedio a la carta: $25 c/bebida
Café - Teatro anexo

CABRERA 4737 • PALERMO VIEJO • (ESTAC. PROP.)
833-0050 • TARJETAS DE CRÉDITO
Martes a sábado sólo noche

Pasión por la Calidad
ROTISERIA Y FIAMBRERIA
LOS 8 HERMANOS



Pedro Morán 4202 (frente a la estación Devoto) Pedidos al 503-6014


"LOS LADRONES", DE ANDRE TECHINE

# Explorando el alma humana

**LOS LADRONES** — 6 PUNTOS

**(Les Voleurs).** Francia, 1996.
**Dirección:** André Téchiné.
**Guión:** André Téchiné y Gilles Taurand.
**Fotografía:** Jeanne Lapoirie.
**Música:** Philippe Sarde.
**Intérpretes:** Daniel Auteuil, Catherine Deneuve, Benoit Magimel, Laurence Cote.
**Estreno de anteayer** en el Monumental, Santa Fe, Patio Bullrich, Atlas Belgrano.

**Por Guillermo Ravaschino**

El terceto que estaba al frente y detrás de cámaras en *Mi estación preferida* volvió a reunir para *Los ladrones*: el realizador André Téchiné, ex crítico de la prestigiosa revista francesa *Cahiers du Cinema*, que devino cineasta a partir de 1974, y los actores Daniel Auteuil y Catherine Deneuve. La trama de *Los ladrones* es de thriller, aunque su tratamiento intenta rozar las exploraciones del alma humana frecuentes en la filmografía de Téchiné, compuesta por una docena de películas.

Auteuil es el policía Alex, la oveja blanca de la familia. Su papá y su hermano –con el que se encuentra de tanto en tanto en un pub para intercambiar sarcasmos– se dedican al robo y la reventa de automóviles. Una chica marginal, Juliette, que fue amante del ladrón y ahora se acuesta con el policía, es lo único que comparten los hermanos. La estructura de la película es bastante particular. Poco después del comienzo una catarata de flash-backs y flash-forwards torna borroso el tiempo presente, y se impone la sensación de que el thriller asoma al espectador a un cúmulo de conflictos íntimos que ya estaban allí desde antes, y que permanecerán una vez que haya concluido la proyección. Esta incluye un feroz atraco que pondrá a prueba las lealtades policíaco-familiares de Alex, y utiliza a unos cuantos personajes como relatores con voz en off, en procura de filtrar la trama a través del tamiz de subjetividades múltiples.

La nota dominante de *Los ladrones* es el cinismo, masticado en oscuros párrafos por casi todas las criaturas de la historia. La cosa funciona en parte cuando Alex se declara partidario del sexo sin amor, "porque así no tenés temor de perder a tu amante", o cuando reconoce haber dilapidado sus años mozos, "porque no se puede vivir la juventud a solas". Pero las situaciones y tonos actorales van perdiendo fluidez –lo que resulta extraño tratándose de Téchiné– mientras el tenor de los diálogos no deja de endurecerse. Insólita, por ejemplo, es la velocidad con que la profesora de Filosofía animada por Deneuve le confiesa al *poli* su lesbianismo –al parecer, ella es la única que ama genuinamente a Juliette– y su condición de abuela, en una brevísima charla de café.

Cuestiones triviales tratadas a los gritos y temas de fondo discutidos con parsimoniosa frigidez van sumergiendo a *Los ladrones* en una atmósfera de telenovelas. Lo propio sucede con la acumulación de carteles con indicaciones temporales ("6 meses antes...", "4 días después...") y con la aparición de un niño al que le hacen recitar improbables bocadillos *adultos*, antes de convertirlo en un enésimo relator en off. Se diría que los enormes bretes narrativos de *Los ladrones* excedieron a Téchiné. No así a Deneuve, cuya sempiterna, singularísima mezcla de sensualidad y languidez permanece intacta después de tantos años.

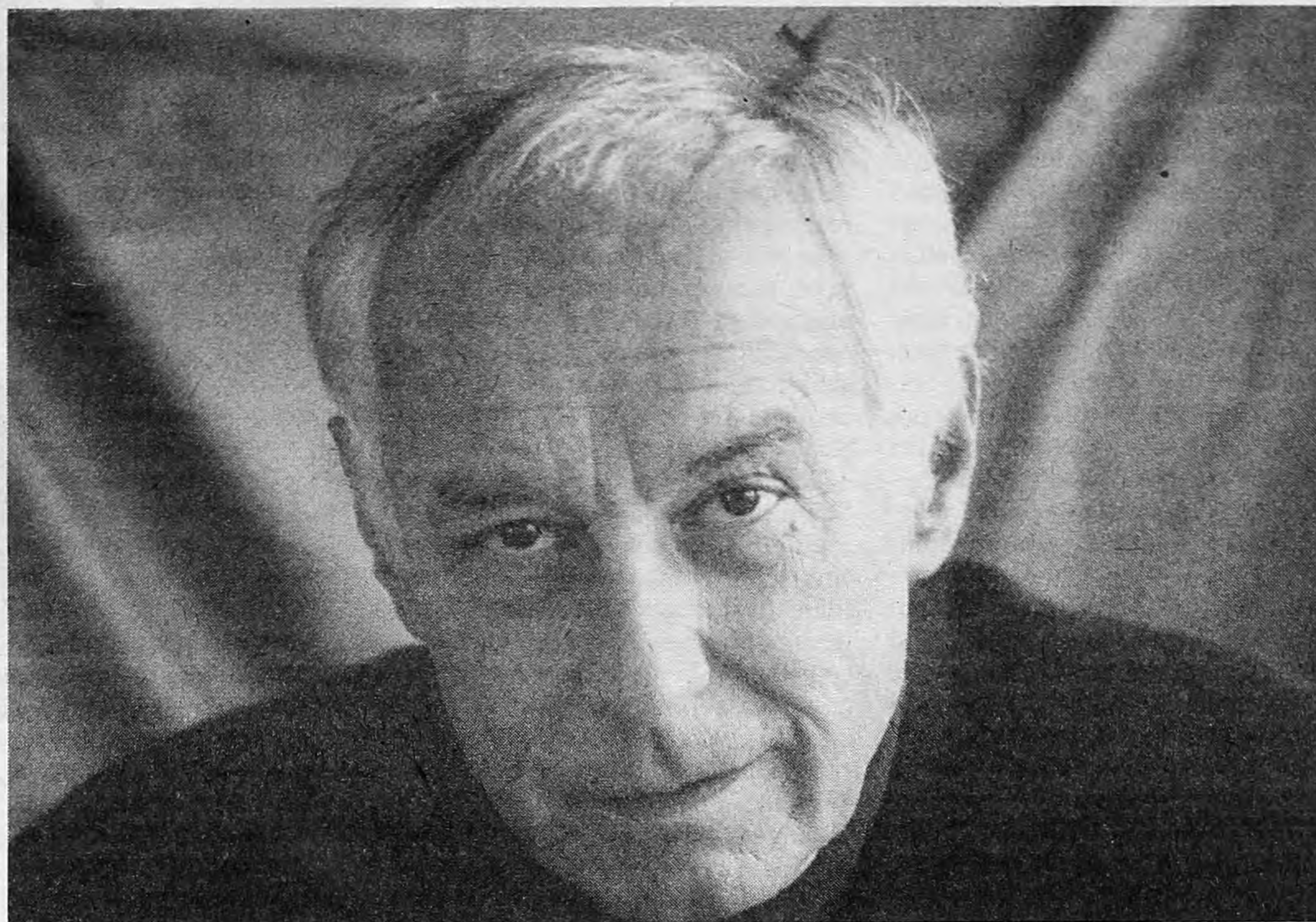
ENTREVISTA A HORACIO MOLINA

# "Por ahí, paran de discutir"

**En un concierto en el Teatro Alvear que auspicia Página/12, el músico presentará esta noche un repertorio que incluye los temas que grabó en su nuevo trabajo, "Molina", y espera que el éxito que tiene termine con las discusiones interesadas sobre si es o no un tanguero de ley.**

**Por Diego Fischerman**

En el '57, cuando era un pibe, solía juntarse con el Gato Barbieri, con Lalo Schiffrin y Sergio Mihanovich. El lugar era Le Roi, un boliche en la calle Córdoba. Eran tiempos de café concert y su voz cálida, de fraseo preciso y casi obsesivo, empezaba a recorrer los escenarios porteños. Horacio Molina, por ese entonces, cantaba boleros cubanos y se sentía cerca del movimiento llamado *feeling* en el que José Antonio Méndez, por ejemplo, aparecía como una de las figuras centrales. Un poco después debutaba en la televisión de los "Sábados Circulares" de Pipo Mancera, y reemplazaba nada menos que a Chico Buarque en un espectáculo junto a Vinicius de Moraes y Toquinho. Un verdadero premio para quien tiene a Joao Gilberto, uno de los fundadores de la Bossa Nova, como uno de sus dioses personales. Pero Molina también cantaba tangos, aunque casi en privado, y era, en rigor, el mismo que actualmente sintetiza su credo de la siguiente manera: "Cantar, cocinar, comer, coger y que gane San Lorenzo, ¿qué más se puede pedir?".



**Junto a los tangos, Molina confiesa obsesiones que lo revelan como un verdadero sibarita.**
*"Cantar, cocinar, comer, coger y que gane San Lorenzo, ¿qué más se puede pedir?", detalla.*

Ahora, con un nuevo disco de tango editado hace tres meses, que ya lleva vendidos más de 5000 ejemplares –todo un record en estos tiempos para un álbum de ese género–, ya tiene en mente su próximo proyecto, pero lo oculta: "Tengo varias opciones –explica– pero no las quiero decir para que no me las roben, en este país especializado en apropiarse de lo ajeno". Mientras tanto, en un concierto auspiciado por **Página/12**, como parte de los festejos por los diez años del diario, Molina presentará su disco esta noche y lo hará, por primera vez, en un teatro, el Alvear. "Lo que me interesa destacar –dice– es que eso posibilita que sea accesible para todo público, popular, y en un lugar a la vez bello e ideal para desarrollar un show con plenitud artística y sin concesiones. En un teatro la gente puede escuchar sin interrupciones, sin ruidos de cubiertos y sin distracciones." Como en *Molina*, su disco, Oscar Cardozo Ocampo estará a cargo del piano y la dirección, y junto a él participarán el trío de guitarras de Juanjo Domínguez, Jorge Giuliano, también en guitarra, y Tato Finocchi en piano y teclados. "Con este disco, mi carrera se consolidó –asegura– y por ahí ahora paran de discutir si canto tangos o no."

> **Voz:** *"Gardel no pegaba patadas en el piso ni hacía nada raro. Ponía la cabeza de costado, se quedaba quietito y cantaba como la puta que lo parió".*

**–¿Y eso por qué se discute?**

–No sé, supongo que porque se me asocia con el bolero o porque no grito ni me parezco demasiado al modelo de cantante que es habitual en el tango. Que es habitual ahora, claro, porque Gardel no pegaba ninguna patada en el piso ni hacía nada raro. Ponía la cabeza un poco de costado, se quedaba quietito y cantaba como la puta que lo parió. Quieren reducirlo a un mito y eso no sólo es injusto, es una locura: él fue un genio. Inventó el tango, nada menos. Además yo siempre canté tangos; la única diferencia es que ahora lo hago profesionalmente. La cuestión fue zanjada, entre otros, por Alejandro Dolina, quien escribió alguna vez: "Dicen que Molina viene del 'melódico' y le niegan entrada a los lugares santos. Yo digo que viene de unas regiones sombrías, melancólicas y queridas que muchos no han visitado nunca".

**–En su manera de cantar aparece algo del fraseo de los cantantes de líder. ¿Hay una elección en ese sentido?**

–No se trata de nada premeditado, simplemente estudio todo lo que puedo y trato de cantar bien. Cuando empecé, por supuesto, lo hacía como me salía nomás. Cantaba en las reuniones familiares, en el coro de la escuela y, sobre todo, escuchaba muchísima radio: Gardel y ópera, que escuchaba mi abuela. Mi otro contacto con la música era un tío pianista, al que oía cuando tocaba Ravel o Debussy. El estudio vino después y, obviamente, es imposible, si uno canta, no aprender algo de cómo Fischer Dieskau interpretaba a Schubert o Schumann.

## Polémica por Dylan

El concierto que Bob Dylan concretará hoy en Bolonia, Italia, en homenaje al papa Juan Pablo II, suscitó una enorme polémica dentro de la Iglesia. Mientras un sector progresista está encantando con la apertura que significa, otra no le perdona al músico estadounidense su actitud política combativa. Un grupo de cantantes católicos claramente enrolado entre aquéllos criticó ayer a los responsables del 23º Congreso Eucarístico italiano por invitar a "un comunista como Bob Dylan". Dylan llegó ayer a Bolonia en medio de un absoluto hermetismo y bajo vigilancia policial especial, sin hacer declaraciones. Otras personalidades católicas subrayaron que la lista de artistas del show, que cerrará el tenor Andrea Bocelli, incluye un "cantante separado" como Gianni Morandi y un "compositor y cantante de dudosa moral" como Lucio Dalla. El escritor Carlo Bo sostuvo que si bien monstruos sagrados como Dylan movilizarán a los jóvenes –cerca de 300.000 según las previsiones–, éstos aparecen "más interesados en el espectáculo que en el Papa". Muchos católicos consideran que los derechos de transmisión televisiva concedidos a Dylan, cerca de 400.000 dólares, hubieran podido ser asignados a la orden de la Madre Teresa de Calcuta. Los organizadores precisaron que la Iglesia no ha desembolsado un centavo para el cantante, que fue invitado por sus "calidades poéticas y espirituales". El escritor Vittorio Messori, que colaboró en la redacción de la autobiografía del Papa, considera que los "jóvenes no se conquistan con el catolicismo con guitarra" y que Dylan sigue siendo "el representante del movimiento de protesta del '68". Al concierto asistirán el presidente de la República, Oscar Luigi Scalfaro y el jefe de gobierno, Romano Prodi.

A 20 AÑOS DE THE POLICE
ANDY SUMMERS & VICTOR BIGLIONE
EN ARGENTINA
SABADO 11 DE OCTUBRE - 24:00 HS.
CLINICA: 16 HS.
UNICA FUNCION EN LA TRASTIENDA
BALCARCE 460 - RES. TEL. 342-7650
AUSPICIA Página/12

En sus 15 años ininterrumpidos de investigación el GRUPO TEATRO LIBRE estrena
CINCO PUERTAS
Idea, guión y dirección:
OMAR PACHECO
Música original:
LITO VITALE
"Cinco Puertas", dos historias paralelas de una aparente historia.
SABADOS 21 Y 23 hs.
DOMINGOS 19 hs.
La Otra Orilla
TUCUMAN 3527 Tel: 862-7718

MAS DE 100 FUNCIONES !
"Gigantes y Lilliputienses en un "Gulliver" de gran impacto visual". J. Garff. CLARIN.
"Deslumbrante despliegue escenográfico". P. Espinosa. A.FINANCIERO
"Una fantasía llena de imágenes". R.Mehl. LA NACION.
"Los chicos festejan a sus anchas. Excelente trabajo de Libertablas". C.Hopkins. PAGINA/12
"Inteligente y creativa resolución técnica". M. Gueler. LA RAZON.
"Gran despliegue escénico". N.Soman. EL CRONISTA
Gulliver
de Jonathan Swift
Una Producción de: Teatro Nacional Cervantes y Grupo Libertablas
Luis Rivera López
Música: Mariano Cossa
Escenografía y Títeres: Magda Banach
Dirección: Sergio Rower
Sábado y Domingo: 16.00 hs.
Entradas Generales: $ 4.-
VENTA TELEFONICA 379-7930
816-4224
Libertad 815
CERVANTES

## TV

**8.00**
7-ATC NOTICIAS.
**9.00**
7-DESDE EL CONGRESO.
2-LAS TORTUGAS NINJA.
**10.00**
7-VIEJOS SON LOS TRAPOS.
2-REQUETE REINA.



**Reina Reech presenta "Requete Reina", a las 10 por América**

**11.00**
7-LA SALUD DE NUESTROS HIJOS.
**12.00**
2-A PLENO SABADO.
9-KATS Y SU PERRO.
**12.30**
7-ATC NOTICIAS.
**13.00**
7-CLAVES PARA UN MUNDO MEJOR.
9-CORAZON CORAZON.
11-PACIFIC BLUE.
13-LOS AÑOS MARAVILLOSOS.
**13.30**
13-CIENCIA LOCA.
**14.00**
7-TROPICALISIMA.
11-POINTMAN.
13-KUNG FU.
**15.00**
11-"V", INVASION EXTRATERRESTRE.
13-CINE PLUS: Especial de Mr. Bean.
**16.00**
11-LOCO POR TI.
**17.00**
2-INSOLITO.
11-CINE DEL SABADO: "Milenium".
13-CINE PLUS: "Querida, encogí a los niños".
**18.00**
2-El secreto del Titanic
**19.00**
2-NUEVO NACIONAL DE FUTBOL: Deportivo Italiano-Los Andes.
7-EL MUNDO DE ANTE GARMAZ.
11-TA TE SHOW.
13-CINE SHAMPOO: "Duro de aguantar".
**20.00**
7-MOSAICO.
9-TE JUEGO LO QUE QUIERAS.
11-MI FAMILIA ES UN DIBUJO.
**21.00**
2-PLANETA CANIBAL.
7-BROKERS.
9-EL CONTRA.
11-EL NIETO DE DON MATEO.
13-TELESHOW.
**22.00**
2-AMERICA NOTICIAS.
7-MARIA MARTHA INTERNACIONAL.
9-LA NOCHE MAXIMA: "Situación límite".
11-Holywood en castellano (cine): "Testigo en peligro"
13-EL PELICULON: "Locademia de policía III".
**23.00**
2-Cine: "Angel de venganza", de Abel Ferrara. Con Zoe Tamarelis y Albert Sinkys.
**23.55**
9-REPORTER ESSO. Noticiero.
**00.00**
7-10 NOTICIAS EN 10 MINUTOS.
9-KNOCK OUT 9.
13-EL SHOW CREATIVO.
**0.10**
7-REENCUENTRO.
**0.20**
7-TE ESCUCHO.

tango
LA VIRUTA
cumple años y lo festeja HOY a partir de las 23 hs.
Grupos de Tango y Exhibición de Bailarines
Oro 1872
Palermo Viejo

# "NYPD" y "Hill Street Blues", o el juego de las coincidencias

La serie que acaba de ganar cuatro Emmy se vincula con otro éxito policial de los 80. Y ambas pueden verse en el cable local.

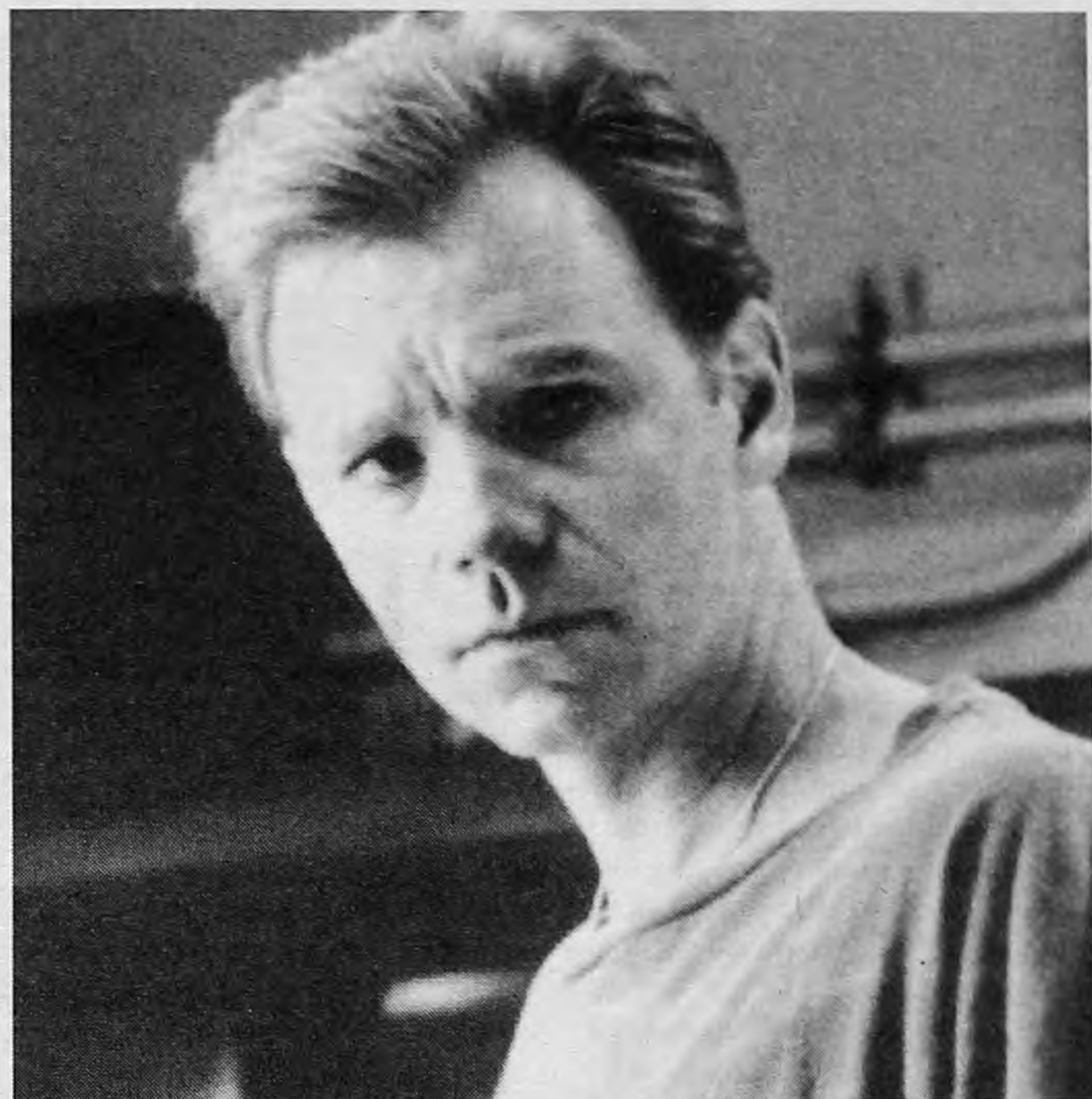
**Por Eduardo Fabregat**

"NYPD Blues" comenzó a salir al aire en Estados Unidos en 1994, y ese mismo año obtuvo veintiséis nominaciones para el Emmy, aunque se alzó sólo con seis. En la entrega '97 del premio mayor de la TV estadounidense, la serie obtuvo otros cuatro. Más allá de los premios, la serie es un éxito traducido en 20 millones de espectadores, que siguen el devenir realista de los detectives de New York en una historia que se diferencia del típico *cop show*. Ahora bien: la serie que ostenta el record de Emmy ganados –veintiséis–, emitida entre 1981 y 1987, tenía un nombre similar: "Hill Street Blues". Como "NYPD", esa serie también rompió en su momento con la tradición de series como "Las calles de San Francisco" o "Starsky y Hutch". Como el detective Sipowicz de "NYPD", en "Hill..." también aparecía un ex alcohólico intentando alejar sus demonios. En rigor, las varias –y saludables– coincidencias entre ambas series pueden apreciarse sintonizando Fox los domingos a las 20 ("NYPD") y Sony, de lunes a viernes a las 23 ("Hill..."). ¿Plagio? ¿Aprovechamiento de fórmulas? Un nombre une ambos productos y lo explica todo: Steven Bochco.

Bochco fue el creador, junto con Michael Kozoll, de la mejor serie policial que dio la pantalla chica del norte... mejor aún, en rigor, que "NYPD". A pesar de su excelencia, "Hill Street Blues" fue un fracaso estrepitoso en la TV argentina. Rebautizada como "El precio del deber" –el título original hace alusión al blues y a los "azules" de la calle Hill–, la serie duró sólo una temporada en el 13 y cayó en el olvido. Una verdadera pena. El precinto Hill es el más conflictivo de una gran ciudad nunca identificada, y allí terminan las similitudes con todo lo conocido: aquí los policías no son el estereotipo habitual, sino gente que apenas puede con su alma, y encima debe lidiar con un trabajo difícil y mal remunerado. Que pocas veces se alimenta de casos espectaculares, generalmente tiene que ver con la rutina diaria y demasiado a menudo tiene raíz en las necesidades políticas de la oficina del alcalde.

Pero una de las claves de "Hill Street blues" radica en su salvaje sentido del humor. Convertida la comisaría en un lugar *real*, el desfile de personajes y situaciones la lleva por momentos al plano de la comedia. Al frente del personal está el capitán Francis Furillo (Daniel J. Travanti), el hombre de pasado alcohólico, ética inviolable –lo que no impide que a menudo se tenga que tragar algún sapo– y paciencia a prueba de balas, que le permite lidiar con una galería de policías conflictuados, jefes de distrito con ansias de figurar ante la prensa, una ex esposa que aparece en el momento menos indicado y una abogada defensora "del pueblo" (Veronica Hamel) que le hace la vida imposible en el precinto, pero por las noches es su amante y se ríe de su apellido italiano llamándolo "pizzaman".

Furillo es el centro de una escena en la que hay lugar para un teniente de SWAT absolutamente psicópata; el sargento Esterhaus, personaje de agitada vida sexual que lleva el "roll call" (orden del día) matutino y despide a los oficiales con un paternal "Tengan cuidado ahí afuera"; el detective Mick Belker, que gruñe y muerde a los detenidos y sufre a una *idische mame*; Jesús, un líder de pandilla confianzudo, o el teniente Cayetano, un latino buenazo que suele preguntarse si ocupa su lugar por capacidad propia, o sólo para que el Departamento de Policía pueda dar una imagen de tolerancia racial. Esos y otros protagonistas conforman un cuerpo policial atípico y atractivo para el que espía del otro lado de la pantalla: el espectador no se encuentra frente a "los incorruptibles agentes de la ley y el orden", sino a gente de carne y hueso que putea cuando no llega el sueldo, se debate frente a la posibilidad de sacar alguna ventaja –y a veces lo hace–, tiene que intervenir en conflictos domésticos, lleva a cabo una difícil convivencia.



**David Caruso, una de las estrellas de "NYPD Blues".**
*La serie es una especie de remake de "Hill Street Blues".*

> **Humor:** ***Una de las claves de "Hill..." radica en su salvaje sentido del humor: la comisaría se convierte en un lugar real, y se acerca a la comedia.***

"Hill..." propone además otro acercamiento visual. Para transmitir a la audiencia el vértigo del precinto, los directores insertan largas secuencias que, sin edición, pasean por la desvencijada comisaría capturando trozos de diálogo, situaciones absurdas, detenidos que se zafan y destrozan vidrios, un griterío constante y, otra vez, la sufrida resignación del capitán ante un agente que le explica un caso irritante mientras el jefe de distrito le relata su operación de hemorroides. Algo de todo eso, claro, puede advertirse en la versión renovada que Bochco se propuso para "NYPD". Aunque el original tiene el atractivo de haber sido pionero. Y a Furillo.

## TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo



**ACE VENTURA,**
de Tom Shadyac.
A las 17.30 por I-Sat.

Se hace imposible separar cualquier personaje que interprete Jim Carrey de lo que representa el actor, al que se quiere o se odia. El peculiar detective de este film se interna en investigaciones sobre la desaparición de animales y no escapa al clásico histrionismo del protagonista de *The Mask*, con todo lo bueno y lo malo que ello implica. Más allá de eso, la película es una típica comedia de enredos y gags sin solución de continuidad, que privilegia los gestos de su estrella por sobre el guión. Puede hacer divertir o ser una invitación al zapping.



**ESCAPE DE NUEVA YORK,**
de John Carpenter.
A las 24 por TNT.

El año en que se ubica la acción de este clásico del cine futurista apocalíptico es, oh casualidad, 1997. El avión presidencial cae en el *midtown* de Manhattan, convertida en prisión de máxima seguridad, y el hombre más poderoso del planeta está en peligro. El único que puede rescatarlo es "Snake" Plissken –personaje emblemático de Kurt Russell–, un renegado ex héroe de guerra que tiene apenas veinticuatro horas para realizar su trabajo. Una notable película de acción y suspenso, que inspiró a docenas de films inferiores.



**UN PASEO POR LAS NUBES,**
de Alfonso Arau.
A las 21.40 por Cinecanal.

Después del impacto masivo de *Como agua para chocolate* –el film hispano más taquillero de la historia en Estados Unidos–, las puertas de Hollywood se abrieron para el mexicano Alfonso Arau. Esta película, con elenco y presupuesto de superproducción, fue su primer paso en la gran industria. Se trata de una historia de amor surgida a partir de una mentira piadosa –él se hace pasar por su marido–, entre un ex combatiente norteamericano y la hija de una poderosa familia mexicana. Keannu Reeves, Aitana Sánchez Gijón y Antonny Quinn son parte del elenco.



**HARRY EL SUCIO,**
de Don Siegel.
A las 15.30 por Cinemax.

La primera y la mejor historia sobre las aventuras del mítico Harry Callahan, un personaje verdaderamente siniestro (pero inolvidable). El hombre que tiene como única y querida compañía a su formidable pistola Magnum debe lidiar con un asesino maniático que aterroriza a la ciudad de San Francisco. Se puede decir que Harry "El Sucio" es violento, que no cree en la justicia –o sí, en la justicia por mano propia–, que es reaccionario y vengativo, pero también que es uno de los grandes personajes en la historia del cine de acción.

UN CASO REALMENTE DE PELICULA

# La novela continuó

El cabo de la policía portuguesa que inspiró "La cabeza perdida de Damasceno Monteiro", del escritor italiano Antonio Tabucchi, confesó su crimen durante el juicio que se le sigue en Lisboa.

**Por Verónica Abdala**

En un episodio de novela, pero de ribetes cinematográficos, el policía portugués Fernando Santos, responsable del crimen que inspiró la última obra del escritor italiano Antonio Tabucchi, *La cabeza perdida de Damasceno Monteiro*, confesó su delito, abrumado por la culpa. Frente a un tribunal criminal y después de varios meses de resistencia, Santos reconoció en Lisboa que mató intencionalmente con un disparo a Carlos Rosa, un joven de 25 años, implicado en un robo menor. ¿Le servirá el aparente fin del caso a Tabucchi para una continuación de su última novela? La pregunta recorría ayer los mentideros culturales europeos, donde el crimen se conoció, básicamente, a partir del trabajo del escritor italiano. Lo que nadie duda es que habrá nuevas ediciones de la novela a la brevedad, aumentadas y corregidas. El escritor no ha hablado aún del futuro: está ocupado, arreglando la concesión de los derechos cinematográficos de *La cabeza perdida...*, cuyo rodaje comenzaría antes de fin de año.

El caso llegó a ser novela, básicamente, porque el policía portugués –que podría ser condenado ahora a pasar 25 años en la cárcel– no sólo mató con su arma a Rosa, sino que además le cortó su cabeza y la escondió en un bosque y, sobre todo, contó para intentar desviar la investigación con una vasta gama de complicidades dentro de la estructura de la fuerza que representaba. Después de haber sostenido durante meses que la muerte había sido causada por un disparo accidental, Santos reconoció que le tiró a la cabeza a Rosa porque no quería darle información sobre el robo. Con la ayuda de otros cinco policías, el sargento cortó la cabeza y la llevó a un bosque vecino, donde la escondió. Al día siguiente, y tras la denuncia de la familia del joven, los investigadores descubrieron el cadáver y dos días después, su cabeza, con las pruebas de los disparos fatales. ¿Cuántas novelas como esta podrían escribirse en la Argentina?

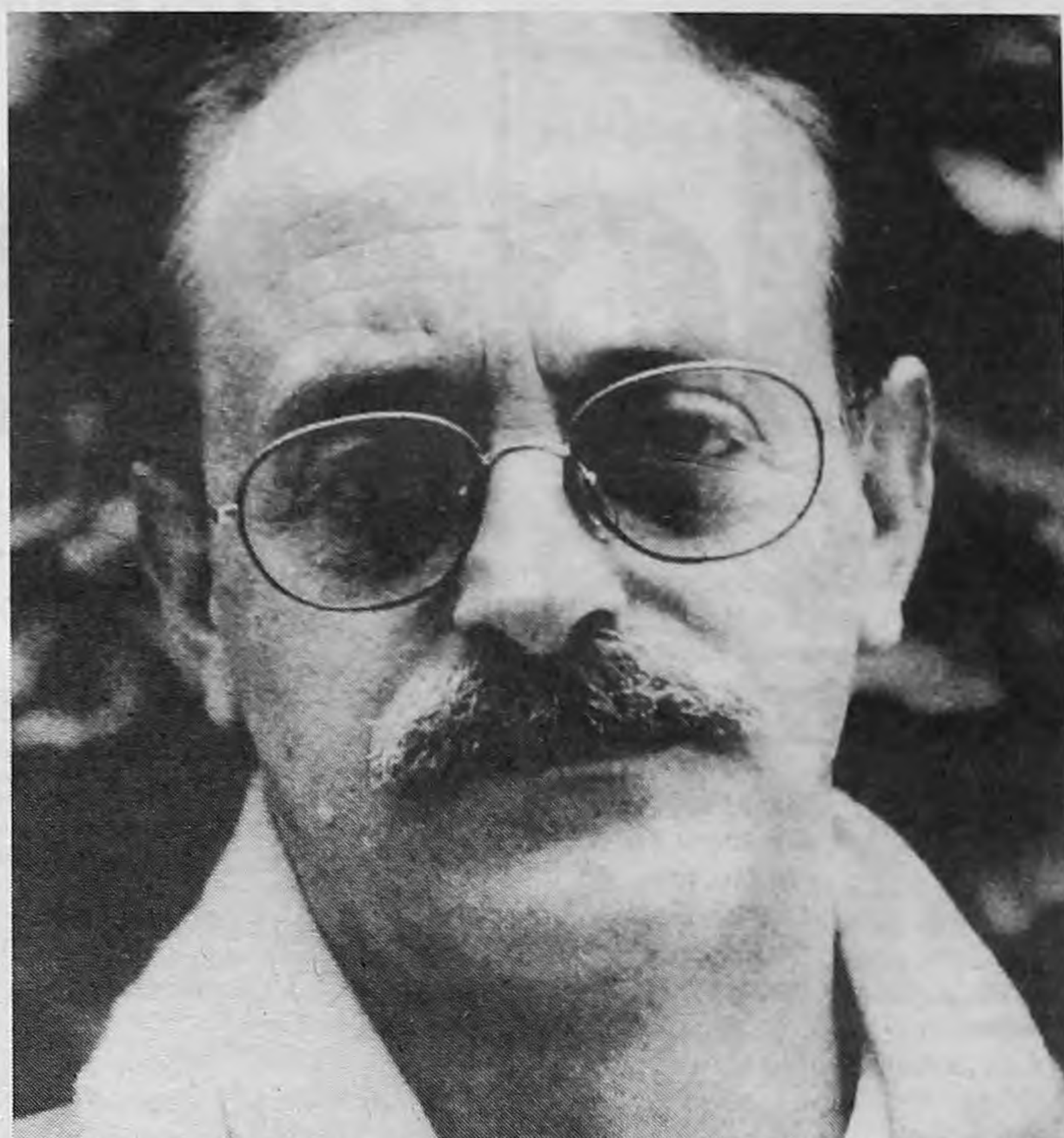
El crimen ocurrió el 17 de mayo de 1996 y Tabuchhi se enteró por los diarios. Trabajó a continuación con velocidad periodística: *La cabeza perdida de Damasceno Monteiro* fue publicada en marzo en Italia, Francia, España y Portugal. A la Argentina llegó hace cuatro meses, en edición de Anagrama. El protagonista de la historia que *La cabeza...* va revelando con ritmo de *thriller*, es Firmino, un reportero que trabaja en un diario popular. En lugar de la Lisboa de la dictadura de Salazar, que ambientó *Sostiene Pereira* –cuya versión cinematográfica protagonizó Marcelo Mastroianni, en el papel del viejo cronista cultural– el escenario es la Oporto actual. Allí, en un estacionamiento abandonado, el viejo gitano Manolo descubre el cadáver, sin cabeza, de un hombre. Sobre esta muerte investiga el periodista que deberá trabar relaciones con el mundo del narcotráfico, en el que están involucrados no sólo los delincuentes sino también policías que han matado y torturado. Con el colaborará otro de los personajes más logrados de Tabucchi: el abogado Fernando de Mello, llamado "Loton" por su parecido con Charles Laughton.

El relato ficcional que el escritor construyó en torno a este caso policial verídico le sirvió para exponer una realidad en que el tráfico de drogas, la corrupción política y los abusos policiales son moneda corriente bajo la aparente normalidad de la democracia. Cuando le preguntaron, tal vez con mala intención, acerca de si la obra literaria era un medio válido para la denuncia, Tabucchi no sólo respondió afirmativamente, sino que confesó sus deseos frustrados de ser periodista, lo que causó una reacción generalizada de sorpresa en Europa. "Siento un profundo respeto y una gran admiración por los periodistas de *crónica negra*, como se los llama en Italia, porque ellos deben trabajar en lugares donde la vida muestra sus miserias más que en ningún otro sitio. Me hubiera gustado ser uno de ellos", remarcó. "Por otra parte, teniendo encuenta la importancia que han adquirido los medios en estas sociedades massmediáticas, los periodistas son los únicos que pueden difundir la falta de justicia y la corrupción que muchas veces trata de esconderse, aun a riesgo de molestar a ciertos sectores del poder. Lo cual, de por sí, también es muy valioso."




**La edición argentina.**
*Ahora, habrá película.*

**Definición:** *"Los periodistas son los únicos que pueden difundir la falta de justicia y la corrupción, aun a riesgo de molestar a ciertos sectores del poder".*



**"Me hubiese gustado ser periodista", confesó Antonio Tabucchi.**
*El crimen ocurrió en agosto y la novela apareció en marzo.*

## La vida y la novela negra

El italiano Antonio Tabucchi es uno de los escritores más leídos de Europa. Vive en la misma casa en la que nació hace 54 abriles, tiene un famoso carácter esquivo –nunca escondió su aversión a los reportajes– y dice que, lejos de hacerlo por obligación, escribe solamente cuando tiene ganas. *Nocturno Hindú* (1984), *Réquiem* (1991), *La línea del horizonte* (1986) y *Los últimos tres días de Fernando Pessoa* son algunos de los títulos que componen su obra, de prestigio creciente entre los críticos en los últimos dos lustros. Fue el best seller *Sostiene Pereira* (1994) –que vendió sólo en Italia trescientos cincuenta mil ejemplares, y dio lugar al film homónimo– la obra que le dio fama a nivel internacional. El thriller *La cabeza perdida de Damasceno Monteiro*, basado en un caso policial verídico ocurrido en Portugal, su segunda patria, es su última novela. Tras la publicación del libro al que él calificó de "homenaje al periodismo independiente", Tabucchi opinó que "la vida se comprende mejor con una novela negra que con Kant".

LA PASION, LA MENTIRA, EL CRIMEN
CATHERINE DENEUVE · LOS LADRONES · DANIEL AUTEUIL
(EXTRAÑAS PASIONES)
UN FILM DE ANDRÉ TÉCHINÉ
SELECCION OFICIAL CANNES '96
MONUMENTAL · SANTA FE · PATIO BULLRICH
ATLAS BELGRANO · TREN DE LA COSTA (San Isidro)
COLISEO DE FLORES · SHOWCASE CINEMAS (Haedo)
HOY también TRASNOCHE

Seminario de Actuación
(Octubre, Noviembre, Diciembre)
POMPEYO AUDIVERT
Tel:631-5544/384-7320

ANA FRENKEL
(El Descueve - De la Guarda)
ENTRENAMIENTO FÍSICO
OCT - NOV - DIC
Av. Córdoba 6051 PB 1
(y Dorrego)
551-4127 552-8779 772-7964



SABADO 27 SETIEMBRE
JOSÉ LARRALDE
Auditorio Cecilia Bernasconi
Marcos Sastre 3195 ☎501 6462
VILLA DEL PARQUE

LA MEJOR PELICULA ARGENTINA DEL AÑO
Por fin alguien se anima a hablar sin concesiones sobre la olvidada gente joven de este país. Sergio Wolf - Pepe Eliaschev, ESTO QUE PASA
XXXX MUY BUENA. Agresti ha tenido a un ángel o a un demonio apuntándole al oído situaciones inefables, y al espectador le parten la cabeza. Ricardo García Oliveri, CLARIN
★★★★★ EXCELENTE. Alejandro Agresti muestra un Buenos Aires oculto. Consigue contar una historia llena de emoción, con la participación solidaria y comprometida del espectador. Nos conmueve con sencillez y sensatez. Claudio España, LA NACION
MUY BUENA. Alejandro Agresti sigue mostrando la misma rabia, la misma energía y cada vez más inventiva. Saca de un modo visceral imágenes distintas de la ciudad. FILMA Y FIRMA CON TODA EL ALMA. Paraná Sendrós, AMBITO
8 PUNTOS. Alejandro Agresti confirma su originalidad. Guillermo Ravaschino, PAGINA 12
SELECCION OFICIAL FESTIVAL DE CANNES 1996
Un film de ALEJANDRO AGRESTI
BUENOS AIRES VICEVERSA
VERA FOGWILL · FERNAN MIRAS · NICOLAS PAULS · MIRTA BUSNELLI · CARLOS ROFFE · LAURA MELILLO
LORENZO QUINTEROS & INES MOLINA
distribuida por ARTISTAS ARGENTINOS ASOCIADOS
ATLAS SANTA FE · GAUMONT · MONUMENTAL · TITA MERELLO · GRAL PAZ
COLISEO DE FLORES · TREN DE LA COSTA LIBERTADOR · SHOWCASE CINEMAS HAEDO
OPERA (La Plata) · ROXY (Mar del Plata) · VILLAGE CINEMAS (Mendoza)
HOY TAMBIEN FUNCION TRASNOCHE

# Noche & Día

*Una guía de espectáculos del fin de semana*

## MUSICA



**Man Ray, El Chango Farías Gómez, A. Urdapilleta, Soledad Villamil y Los Ranz** *en el Hospital Municipal José Borda, Ramón Carrillo 375. El festival se transmitirá por la FM La Colifata. Hoy desde las 12. Entrada libre y gratuita, se puede colaborar con casetes virgen, yerba, azúcar y ropa. Una iniciativa solidaria que vale la pena apoyar.*

■ **Horacio Molina**, en el Teatro Presidente Alvear, Corrientes 1659. Hoy a las 22.
■ **Rubén Rada** en el Teatro Astros, Corrientes 746. Artista invitado: **Horacio Fontova**. Hoy a las 22.
■ **Lidia Borda** en Gandhi, Corrientes 1551. Hoy a la 1.
■ **Los Visitantes**, en La Luna, Cabrera y Medrano. Hoy a las 23.
■ **Lina Avellaneda** en el Teatro Municipal Roma, Sarmiento 109, Avellaneda. Hoy 21,30.
■ **Homenaje a Sixto Palavecino**, con La Tranquera, Chackaymanta y otros. En el Teatro Presidente Alvear, Corrientes 1659. Mañana a las 20.
■ **Viejas Locas**, en el Microestadio Deportivo de Morón, Rivadavia 18.700. Hoy a las 22.
■ **El Cartel de Buenos Aires**, invitado Jorge Pinchevsky, en Serrano 1500. Gratis. Hoy a las 23.



**Willy Crook & Funky Torinos** *llevan su mejor soul argentino-universal al barrio de Belgrano. En Dr. Jekyll, Monroe 2315. Hoy a las 23.*

■ **Trama**, en la Musiquería, Azcuénaga 714. Hoy a las 21.
■ **Trío de guitarras de Buenos Aires,** en el Centro Cultural Recoleta. Gratis. Mañana a las 11.30.
■ **Chavela**, en el Imaginario, Honduras y Armenia. Gratis. Mañana a las 21.30.
■ **El Soldado**, en "Lo de Chiche", Araucarias al 1400, Tortuguitas. Hoy a las 23.
■ **Prohibido olvidar**, en el Teatro Regio, Córdoba y Dorrego. Gratis. Hoy a las 21.
■ **Lírica a la luz de la vela**, en el Salón Dorado de la Secretaría de Cultura de la Ciudad de Buenos Aires, Av. de Mayo 575. Gratis. Hoy a las 18.30.
■ **Ricardo Terragno**, en Finisterra, Uriarte y Honduras. Hoy desde las 24.
■ **Rigoletto de Verdi**, en el Teatro Colón. Mañana a las 17.
■ **Oscar D'Auria**, en el ciclo de recitales en la Fragata Sarmiento –dique 3, Puerto Madero–. Gratis. Hoy a las 19.
■ **La Fundación Astor Piazzolla** presenta al guitarrista clásico italiano Mario Stefano Cardi, en su primera visita a la Argentina. En La Scala de San Telmo, Pje. Giuffra 371 (Defensa al 800), hoy a las 20. Entrada libre y gratuita.


# PATER DIXIT
CON: POMPEYO AUDIVERT · HECTOR DIAZ · FERNANDO KHABIE
DANIEL KARGIEMAN · FERNANDO CASATI
ESCENOGRAFIA Y VESTUARIO: ANALIA LEVI
VIOLONCELLO: SONIA ELIJOVICH
ASISTENTES DE DIRECCION: SEBASTIAN POLITO · VERA CZEMERINSKI
DIRECCION: POMPEYO AUDIVERT
auspicia Página/12
SABADO 23.00 Hs.
DOMINGO 21.00 Hs.
TEATRO IFT BOULOGNE SUR MER 547





CECILIA ROSSETTO
BOLA DE NIEVE
Textos de: Balducci-Rossetto-Zangaro
Miércoles a viernes 21 hs, sábados 22 hs, domingos 20 hs
TEATRO METROPOLITAN 2
CORRIENTES 1343 Tel. 371 -1064


## TEATRO



**Kvetch** *(Viviendo acongojados). El humor judío del inglés Steven Berkoff (el mismo de "Decadencia") en una tragicomedia sobre una familia urbana. Traducción y adaptación de Jorge Shussheim. Con Carlos March, Amanda Beitía, Jorge Suárez, María José Gabín (foto) y Jorge Sassi. Dirige Lía Jelín en la Fundación Banco Patricios, Callao 312, hoy a las 21 y mañana a las 20,30.*

■ **Polvo eres**, de Harold Pinter. Traducción de Carlos Fuentes. Con Ingrid Pelicori y Horacio Peña. Dirección de Rubén Szuchmacher. En el Teatro Babilonia, Guardia Vieja 3360. Hoy y mañana a las 21.
■ **Las personas no razonables están en vías de extinción**, de Peter Handke. Traducción: Gabriela Massuh. Con José María Monje, Tina Serrano y otros. Dirección: Roberto Villanueva. En la Sala Cunill Cabanellas del TMGSM, Corrientes 1530, hoy a las 21,30 y mañana a las 20,30.
■ **Los 7 locos**. Versión sobre la obra de Roberto Arlt por el Teatro Físico que dirige Yamil Ostrovsky. **Estreno** en el Centro Cultural Recoleta, Junín 1930, hoy y mañana a las 21. **Entrada libre y gratuita**.
■ **Il Tango** (Conferenza-Studio profondo sulla psicologia dell'argentino attraverso la sua musica). Espectáculo interpretado por Alicia Aller sobre textos de Mario Ceretti. En Oliverio Always (Hotel Bauen), Callao 360, hoy y mañana a las 19.
■ **Palabras calientes** con Walter Santa Ana. En el Auditorio Jorge Luis Borges de la Biblioteca Nacional, Agüero 2502, **entrada libre y gratuita**, mañana a las 18.
■ **Cinco puertas**. Obra experimental del Grupo Teatro Libre. Con libro y dirección de Omar Pacheco. Música original de Lito Vitale. En La Otra Orilla, Tucumán 3527, hoy a las 21 y a las 23.
■ **Ciclo Teatro de Cámara de las Provincias**. Presentación de *Antígona Pelloni, la voz otra*, versión libre adaptada y dirigida por Mauro Santamaría. Por el Grupo Raíces de Monte Caseros (Corrientes). Con Susana Bernardi, Sebastián Cardozo, Cacho Fernández y Miki Borón. En el Teatro de la Fábula, Agüero 444, hoy y mañana a las 20.
■ **Hamlet**, de William Shakespeare. Versión y dirección de Leonardo Echenique. En el Teatro IFT, Boulogne Sur Mer 549, hoy a las 23.
■ **Algunos poemas y otros no tanto**. Con poemas y dirección de Eli Serebrenik y actuación de Ivonne Bedoya, Adriana Bello, Eduardo Pagleri y Fernando Sureda. En Liberarte, Corrientes 1555, el **lunes** a las 22.
■ **Ciclo Teatro Nuestro**. Estreno de *A propósito del tiempo*, de Carlos Gorostiza, *Años difíciles*, de Roberto Cossa, y *Desde la lona*, de Mauricio Kartun. En la Sala Carlos Carella, Bartolomé Mitre 970, hoy y mañana a las 19.
■ **Pater dixit**. Creación colectiva con dirección de Pompeyo Audivert y actuaciones de Audivert, Fernando Kabhié, Daniel Karjieman, Héctor Díaz y Fernando Casati. En el IFT, Boulogne Sur Mer y Corrientes, hoy a las 23 y mañana a las 21.
■ **Casa con dos puertas mala es de guardar**, de Pedro Calderón de la Barca. Versión y dirección de Julio Baccaro. Por la Comedia Juvenil Cunill Cabanellas que dirige Carlos Alvarenga. **Estreno** en El Galpón de la Reforma, Montevideo 950, hoy a las 21,30 y mañana a las 19,30.

## DANZA



**Ballet Contemporáneo del TMGSM.** *Presenta "Vespri", una coreografía de Mark Baldwin, "Cantares" y "Tango", coreografías de Oscar Araiz. En el Teatro Presidente Alvear, Corrientes 1659, hoy a las 21 y mañana a las 20.*

■ **Hermoso día.** Teatro danza por el Grupo Teatro Fantástico de Buenos Aires. Con Jorge Arberto, Karina Filomena y otros. Música de Piazzolla y Osvaldo Pugliese. Dirección y coreografía de Silvina Vladiminsky y Salo Pasik. En el Centro Cultural Borges, Viamonte y San Martín, mañana a las 21.
■ **Art.O.BA**. Obras: *Peepingtom, Transgarden* y *La caverna de Sebastián*. Coreografía y dirección general de Mey-Ling Bisogno. En el Centro Cultural Ricardo Rojas, Corrientes 2038, hoy a las 21,30 y mañana a las 20,30.

## PIBES



**Gulliver**, *de Jonathan Swift. Adaptación de Luis Rivera López. Por el grupo Libertablas. Dirección de Sergio Rower. En la Sala María Guerrero del Teatro Nacional Cervantes, Libertad 815, hoy y mañana a las 16.*



**Walter Yonsky** *invita a los chicos a un recorrido por la geografía musical de América. En la sala Enrique Muiño del C. C. Gral. San Martín, Sarmiento 1551 (4º piso). Hoy y mañana* (**despedida**) *a las 15.30.*



**Angeles en América**. *El sida, la soledad y la corrupción política tratados sin tapujos por Tony Kushner en versión de Alejandra Boero y Julio Baccaro. En Andamio 90, Paraná 660. Hoy a las 21 y mañana a las 20.*

**Sin rastro** *(Jonathan Mostow, 1997). Un film que juega con el suspenso de una road movie paranoica. (Metro, Ocean, Santa Fe, Patio Bullrich, Paseo Alcorta, Cinemark 8, Alto Avellaneda, Showcenter).*



■ **Criollitos.** Espectáculo basado en las canciones de Atahualpa Yupanqui, presentado por el Estudio Artístico Sabandijas Creativos. En el Museo Saavedra, Crisólogo Larralde 6309. Hoy y mañana a las 17.

■ **Un amor súper helado.** Libro y canciones de Marta Silva interpretados por el Grupo Calabazas. En La Manzana de las Luces, Perú 294, mañana a las 18.

■ **Traje De-sastres**, de Darío Luchetta, dirigida por Silvina Katz. En Andamio 90, Paraná 660, mañana a las 16,30.

## CINE



**Scream, vigila quién llama** *(Wes Craven, 1997) El creador de "Pesadilla", se decidió a homenajear a las películas de terror. Para ello, creó una historia en la que abundan las citas de las obras más conocidas del género y logró una película disfrutable, incluso para los que no suelen entusiasmarse con los aullidos, hachazos y cortes de motosierra. (Alto Palermo, Ocean, Atlas Santa Fe, Cinemark 8, Patio Bullrich, Solar de la Abadía, General Paz.)*

■ **Buenos Aires viceversa** (Alejandro Agresti, 1996) El cineasta argentino más prolífico y a la vez menos estrenado tuvo, después de idas y vueltas, su merecida recompensa. Agresti acerca su cámara a las zonas oscuras de la ciudad, con historias de varios personajes de alguna manera marginales y aún así normales, con la temática de los desaparecidos sobrevolando por sobre la trama (Atlas Santa Fe, Complejo Tita Merello, Gaumont, Monumental).

■ **Contracara** (John Woo, 1997) Con una fama ganada con sus películas de acción filmadas en Hong Kong, el director John Woo encaró una superproducción hollywoodense. Para ello se hizo de un presupuesto varias veces mayor del que solía disponer y consiguió a dos estrellas: John Travolta y Nicholas Cage. El resultado es muy apreciable (Cinemark 8, Normandie, Paseo Alcorta, Patio Bullrich, Santa Fe, Belgrano).

■ **La vida según Muriel** (Eduardo Milewicz, 1997) Ternura, delicadeza y simplicidad sin resignar inteligencia. Esa es la fórmula que Milewicz emplea para abordar los cambios en la vida de dos mujeres (Inés Estévez y Soledad Villamil) que aprenden a hacerse amigas, a pesar de las diferencias iniciales. Una historia pequeña, sin pretensiones, con diálogos creíbles y actuaciones estupendas (Lorca, Metro).

■ **El funeral** (Abel Ferrara, 1997) Tribulaciones existenciales de gangsters de la década del treinta, bajo la oscura mirada del director de *El rey de Nueva York* y *Un maldito policía*. El funeral al que alude el título, celebrado en la casa familiar, da pie a la aparición de personajes de variada extracción y jerarquía dentro de la estructura criminal, en una puesta casi operística (Cineplex Lavalle, Lorange).



**Entre dos fuegos** *(Walter Hill, 1997)*. Cosecha roja, *la novela madre del policial, sigue dando sus frutos (Ambassador, Capitol, Alto Palermo, Paseo Alcorta, Belgrano, Gral. Paz, Cinemark 8, Gaumont).*

## DISCOS



**John Coltrane. Live in Seattle** *(Impulse). Recién llegado al país, este doble CD recorre una de las más luminosas actuaciones de John Coltrane, en su última etapa (del '65 hasta su muerte en el '67), cuando ya había dejado atrás todo límite formal. En la cresta –y nunca del todo adentro– de lo que se llamó free jazz, el Tren tocó, ese 30 de septiembre de 1965, standards como "Body and Soul" o "Out of This World" de una manera que poco tiene de standard, junto a su cuarteto de siempre (McCoy Tyner, Jimmy Garrison y Elvin Jones) más Pharoah Sanders en saxo tenor y Donald Garrett en clarinete bajo.*

■ **Händel. El Mesías. Por el Gabrielli Consort & Players, dirigido por Paul McCresh** (Archiv, 1997). Obra maestra del oratorio barroco, *El Mesías* es una de las mejores muestras posibles de escritura coral, de destreza contrapuntística y de aplicación musical de la teoría de los afectos en boga en esa época. En esta nueva versión, a cargo del multipremiado Gabrielli Ensemble, cobra vida y frescura inéditas. Además de una versión ejemplar, la fidelidad y brillo de la grabación es un atractivo en sí mismo.

## OTRO CINE



**Cineclub IRCA.** *Hoy: "Blow-up", de Michelangelo Antonioni, con Vanessa Redgrave y David Hemmings. Basada en el cuento de Julio Cortázar "Las babas del diablo". A las 19,15 en Moldes 2155. Con posterior debate.*

■ **Werner Herzog en Argentina.** Hoy: *Fitzcarraldo* (1980-1981), a las 14.30, 18 y 21. Mañana: *Cobra verde* (1987), a las 14.30, 17, 19.30 y 22. El lunes: *Werner Herzog eats his shoe*, documental de Les Blank sobre el rodaje de *Fitzcarraldo*, a las 14.30, 17, 19.30 y 22. En la sala Leopoldo Lugones del Teatro San Martín, Corrientes 1530.

■ **Cine Club Labra.** Mañana: *La estrella del Norte*, de Pierre Granier Deferre. A las 16 en Estados Unidos 523.

■ **Cine Club Jaen.** Domingo: *Los visitantes de la noche*, de Marcel Carné. A las 19 en Ramírez de Velasco 958.

■ **El Independiente.** Cortos de nuevos realizadores: *Negocios* (de Pablo Trapero), *Perro*, (de Gastón Duprat) y *Calafate* (de Adrián Caetano). En el cine-teatro Regina, Santa Fe 1235. El lunes a las 17, 19,30 y 22.

■ **Amianto Video.** Mañana: *Video danza*, función con el auspicio del Festival Internacional de Videodanza de Buenos Aires. En el microcine del Centro Cultural Recoleta, Junín 1930.

## LIBROS



**Osvaldo Bayer. "La patagonia rebelde 4. El vincador".** *(Editorial Planeta, 370 páginas) Osvaldo Bayer culmina con este tomo, que se publicaen su versión definitiva, un monumental trabajo de investigación sobre la cruenta represión de las huelgas patagónicas de 1921 y la matanza de obreros perpetrada por el tristemente célebre regimiento 10 de Caballería. Este libro es el punto final de una colección cuya lectura se hace imprescindible para comprender el pasado y el presente de la Argentina.*

■ **Irene Vasilachis de Gialdino. "Discurso político y prensa escrita. La construcción de representaciones sociales".** (Editorial Gedisa, 320 páginas) Un análisis transdisciplinario en el que se comparan, por un período de seis años, los textos del discurso político y de la prensa escrita alrededor de un proceso de cambio legislativo. A partir de este estudio comparativo, la autora propone una hipótesis sobre cómo los discursos crean y condicionan las representaciones sociales.

## VIDEOS



**Larry Flint: el nombre del escándalo** *(Milos Forman, 1997). La vida y obra del magnate pornográfico más polémico de Estados Unidos, convertido por obra y gracia de las reiteradas prohibiciones sufridas en una especie de paladín de las libertades individuales. El pulso de una trama por momentos alucinante y provocadora corre por cuenta del director de "Amadeus" y "Atrapado sin salida". Con una notable interpretación de Woody Harrelson y el sorprendente debut actoral de la viuda grunge Courtney Love (LK-Tel).*

■ **Mi vida es mi vida** (Todd Solondz, 1997). Una buena muestra del cine independiente norteamericano, creado y sostenido a espaldas del gran monstruo hollywoodense. Aquí se trata la historia de una chica de once años, que está a las puertas de la adolescencia y que, por tanto, sufre todos los problemas, contradicciones y traumas de la edad (Gativideo).

## ETC



**Homenaje a Héctor G. Oesterheld (1919-1977)**, *en la Plazoleta de Costanera Sur, Azucena Villaflor –continuación de Belgrano– y Av. Costanera. Hoy a las 14,30.*

■ **Charla abierta con Juan "Tata" Cedrón,** modera el periodista Ricardo Salton, en el Centro Cultural Rojas, Corrientes 2038. Gratis. El lunes a las 20.

■ **Jornadas de Arte en Palermo,** en Oro entre Charcas y Paraguay. Hoy de 10 a 17.

■ **Festival de primavera,** en Perú 372. Gratis. Hoy desde las 17.

■ **Ciclo de poesía: Septiembre, no serás un mes cruel,** en el Centro Shuren, Vuelta de Obligado 2545. Hoy a las 21.

■ **"A la cabeza y a los premios",** taller del Movimiento Vital Expresivo, en la Fundación Río Abierto, Paraguay 4171. Gratis. Hoy a las 15.

■ **IIº Encuentro de Murgas,** en el Parque Chacabuco. Mañana a las 15.

■ **Algunos poemas y otros no tanto,** en Liberarte, Corrientes 1555. Gratis. El lunes a las 22.

■ **Homenaje al poeta Atilio Jorge Castelpoggi.** El lunes a las 19 en el auditorio "Jorge Luis Borges" de la Biblioteca Nacional, Aguero 2502 (1 piso).


KVETCH
de Steven Berkoff
con (por orden alfabético)
Amanda Beitia
María José Gabin
Carlos March
Jorge Sassi
Jorge Suarez
Dirección: Lia Jelin
Fundación Banco Patricios
Callao 312 • Tel: 373 - 0656 • Buenos Aires
Viernes y sábados 21 hs - Domingos 20.30 hs. Precios Populares

MOSAICO
AÑO NUEVO JUDIO: BALANCE DEL ALMA
Participan: Dip. Alfredo Bravo, Marcos Aguinis, J.M. Pasquini Durán, Rab. Mario Rojzman, Rab. Daniel Goldman, Sofía Guterman
COSTUMBRES DE UNA FESTIVIDAD MILENARIA
CONDUCCION
SILVINA CHEDIEK
SABADO 20 HS.

# cine

**24 HORAS (ALGO ESTA POR EXPLOTAR)**
P/M/16. Dir.: Luis Barone. Con Julieta Ortega y Mausi Martinez. El corto: "Ratas". Dir.: D. Sabanes y D. Fernández.
**Cjo Tita Merello 2.** (Sala Bence) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.40, 15.40, 17.40, 19.40 y 21.40.-
**Maxi 2.** Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 14.15, 16.10, 17.50, 20.10 y 22. Vier. y Sáb. trasn.: 23.50 y 1.30.-

**ANACONDA**
P/M/13. Terror. Dir.: Luis Llosa. Con Jennifer López, Jon Voight e Ice Cube.
**Normandie 3.** Lavalle 855. 322-1000. A las 13, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.-

**BATMAN & ROBIN**
APTA. Aventuras. Dir.: Joel Schumacher. Con George Clooney y Chris O'Donnell.
**Trocadero 4.** Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15.30, 18, 20.25 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.-

**BRASCO**
P/M/16. Suspenso. Dir.: Mike Newell. Con Al Pacino y Johnny Depp.
**Cineplex Lavalle 2.** Lavalle 727. 393-8610. A las 13.05, 15.30, 17.55, 20.20 y 22.45.-
**Premier 3.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.20, 17.20, 20.10 y 22.30.-

**BUENOS AIRES VICEVERSA**
P/M/13. Drama. Dir.: Alejandro Agresti. Con Vera Fogwill, Fernán Mirás y Nicolás Pauls.
**Atlas Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 12.45, 15.15, 17.35, 20 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.15.-
**Cjo Tita Merello 1.** (Sala Legrand) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.55, 16.35, 19.15 y 21.55.-
**Gaumont 1.** Rivadavia 1635. 371-3050. A las 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.45.-
**Monumental 4.** Lavalle 780. 393-8865. A las 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

**CENIZAS DEL PARAISO**
P/M/13. Drama. Dir.: Marcelo Piñeyro. Con Héctor Alterio, Cecilia Roth y Leonardo Sbaraglia.
**Cinemark 8 - Puerto Madero.** Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 1. A las 11.55, 14.40, 17.25, 20.10 y 22.55. Vier. y Sáb. trasn.: 1.35.-
**Cjo Tita Merello 3.** (Sala Garcés) Suipacha 442. 322-1195. A las 14.05, 16.35, 19.10 y 21.40.-
**Losuar 2.** Corrientes 1743. 371-6100. A las 13.25, 15.40, 18, 20.25 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.20.-
**Monumental 3.** Lavalle 780. 393-8865. A las 14.40, 17.20, 20 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

**CIGARROS**
P/M/13. Comedia. Dir.: Wayne Wang. Con Harvey Keitel y William Hurt.
**Premier 2.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.40.-

**COMODINES**
P/M/13. Acción. Dir.: Jorge Nisco. Con Carlos Calvo y Adrián Suar.
**Trocadero 5.** Lavalle 820. 393-8321. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.-

**CONTACTO**
APTA. Ciencia ficción. Dir.: Robert Zemeckis. Con Jodie Foster y Matthew McConaughey.
**Atlas Recoleta.** Guido 1952. 803-3313. A las 15.45, 18.50 y 22.-
**Cinemark 8 - Puerto Madero.** Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 3. A las 13.10, 16.10, 19.10 y 22.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.05.-
**Normandie 2.** Lavalle 855. 322-1000. A las 13.20, 16.10, 19.10 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.05.-

**CONTRACARA**
P/M/16. Thriller. Dir.: John Woo. Con John Travolta y Nicolas Cage.
**Cinemark 8 - Puerto Madero.** Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 5. A las 13.30, 16.25, 19.20 y 22.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.-
**Normandie 1.** Lavalle 855. 322-1000. A las 13.30, 16.20, 19.20 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.10.-
**Paseo Alcorta 1.** Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.15, 16.15, 19.15 y 22.15. Sáb. trasn.: 1.-

**DIBU, LA PELICULA**
APTA. Comedia. Dir.: Carlos Olivieri y Alejandro Stoessel. Con Germán Kraus y Stella Maris Closas.
**Los Angeles 1.** Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40, 21.20 y 23.-

**EL COMPLOT**
P/M/13. Suspenso. Dir.: Richard Donner. Con Mel Gibson y Julia Roberts.
**Alto Palermo 1.** Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 13.30, 17, 19.45 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10.-
**América.** Callao 1057. 811-3818. A las 13.50, 16.50, 19.40 y 22.25. Sáb. trasn.: 1.15.-
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. 322-1936. A las 13.20, 16.20, 19.20 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.10.-
**Cinemark 8 - Puerto Madero.** Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 8. A las 13.50, 16.40, 19.30 y 22.25. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.-
**Maxi 1.** Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 14.50, 17.20, 19.50 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.-
**Paseo Alcorta 3.** Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.15, 16.15, 19.15 y 22.15. Sáb. trasn.: 1.-
**Patio Bullrich 4.** Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.30, 17, 20 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.30.-

**EL FUEGO Y LA SOMBRA**
P/M/18. Drama. Dir.: Agnieszka Holland. Con Leonardo Di Caprio y David Thewlis.
**Metro 3.** Cerrito 570. 382-4219. A las 13.55, 16.15, 18.35, 20.55 y 23.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

**EL FUNERAL**
P/M/18. Drama. Dir.: Abel Ferrara. Con Christopher Walken, Isabella Rossellini y Chris Penn.
**Cineplex Lavalle 3.** Lavalle 727. 393-8610. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.-
**Losuar 1.** Av. Corrientes 1743. 371-6100. A las 13.15, 15.15, 17.10, 19.20, 21.15 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.-

**EL MUNDO PERDIDO (JURASSIC PARK)**
APTA. Ciencia ficción. Dir.: Steven Spielberg. Con Jeff Goldblum y Julianne Moore.
**Trocadero 2.** Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15.30, 18, 20.25 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.-

**EL PLACER DE ESTAR CONTIGO**
P/M/13. Drama. Dir.: Claude Sautet. Con Michel Serrault y Emmanuelle Beart.
**Gaumont 3.** Rivadavia 1635. 371-3050. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 22.50.-
**Grand Splendid.** Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 13.20, 15.50, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-
**Patio Bullrich 1.** Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.15, 16.10, 18.40, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.-

**ELLA ES!**
P/M/13 c/Res. Comedia romántica. Dir.: Edward Burns. Con Edward Burns y Cameron Díaz.
**Cinemark 8 - Puerto Madero.** Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 2. A las 12.30, 14.35, 16.50, 19, 21.10 y 23.20. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
**Cineplex Lavalle 1.** Lavalle 727. 393-8610. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10.-
**Lorange.** Av. Corrientes 1372. 373-2411. A las 15.25, 17.20, 19.15, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10.-
**Patio Bullrich 6.** Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.15, 15.30, 17.50, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.-

**ENTRE DOS FUEGOS**
P/M/16. Acción. Dir.: Walter Hill. Con Bruce Willis y Bruce Dern.
**Alto Palermo 2.** Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 12.30, 14.35, 16.40, 18.45, 20.50 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.-
**Ambassador.** Lavalle 777. 322-9700. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10.-
**Capitol.** Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 13.30, 15.40, 18, 20.20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.-
**Cinemark 8 - Puerto Madero.** Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 6. A las 11.50, 14.05, 16.15, 18.35, 20.50 y 23.05. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.-
**Gaumont 2.** Rivadavia 1635. 371-3050. A las 13.10, 15.40, 18.10, 20.40 y 23.-
**Paseo Alcorta 2.** Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.45, 15.50, 18.15, 20.30 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.-
**Patio Bullrich 5.** Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.30, 16, 18.20, 20.50 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.30.-

**ESCRITO EN EL CUERPO**
P/M/16. Drama erótico. Dir.: Peter Greenaway. Con Vivian Wu, Ken Ogata y Ewan McGregor.
**Lorca 2.** Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20: "GRACIADIO", de Raúl Perrone.-

**HERCULES**
APTA. Dibujos animados. Una producción Walt Disney.
**Los Angeles 2.** Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.-

**LA COLONIA**
P/M/13. Acción. Dir.: Tsui Hark. Con Jean Claude Van Damme y Dennis Rodman.
**Monumental 2.** Lavalle 780. 393-8865. A las 13.10, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

**LA VIDA SEGUN MURIEL**
P/M/13. Drama. Dir.: Eduardo Milewicz. Con Inés Estévez, Soledad Villamil y Jorge Perugorría.
**Lorca 1.** Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.-
**Metro 2.** Cerrito 570. 382-4219. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

**LOS LADRONES**
P/M/18. Drama. Dir.: André Téchiné. Con Catherine Deneuve y Daniel Auteuil.
**Monumental 1.** Lavalle 780. 393-8865. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
**Patio Bullrich 2.** Av. Del Libertador 750. 815-8328. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.50 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.30.-
**Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

**MAXIMA VELOCIDAD 2**
P/M/13. Acción. Dir.: Jan de Bont. Con Sandra Bullock y Jason Patric.
**Trocadero 3.** Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15.25, 17.55, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.-

**MIB (HOMBRES DE NEGRO)**
APTA. Ciencia ficción. Dir.: Barry Sonnenfeld. Con Tommy Lee Jones y Will Smith.
**Los Angeles 3.** Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.
**Normandie 4.** Lavalle 855. 322-1000. A las 13.50, 15.50, 18, 20.20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.20.-

**SCREAM (VIGILA QUIEN LLAMA)**
P/M/16. Terror. De Wes Craven. Con David Arquette, Neve Campbell y Drew Barrymore.
**Atlas Santa Fe 1.** Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13.20, 15.35, 18, 20.20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15.-
**Cinemark 8 - Puerto Madero.** Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 4. A las 13.35, 16, 18.20, 20.45 y 23.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.40.-
**Ocean 2.** Lavalle 739. 322-1515. A las 12.45, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.30.-

**SIN RASTRO**
P/M/13. Thriller. Dir.: Jonathan Mostow. Con Kurt Russell y Kathleen Quinlan.
**Cinemark 8 - Puerto Madero.** Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 7. A las 12.10, 14.15, 16.20, 18.25, 20.30 y 22.35. Vier. y Sáb. trasn.: 0.40.-
**Metro 1.** Cerrito 570. 382-4219. A las 13.30, 15.25, 17.20, 19.20, 21.15 y 23.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
**Ocean 1.** Lavalle 739. 322-1515. A las 12.50, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15.-
**Paseo Alcorta 4.** Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 12.45, 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.-
**Patio Bullrich 3.** Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.15, 15.30, 18, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.-
**Santa Fe 1.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

**THE RELIC**
P/M/16. Terror. Dir.: Peter Hyams. Con Penélope Ann Miller y Tom Sizemore.
**Trocadero 6.** Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.25.-

**UN PAPA DE SOBRA**
APTA. Comedia. Dir.: Ivan Reitman. Con Robin Williams y Billy Crystal.
**Trocadero 1.** Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.-

# en cartel



**BRASCO,**
de Mike Newell
(Estados Unidos)

*La película comparte varias características con Buenos muchachos, la obra de Scorsese que retrataba el mundo de la mafia estadounidense de los 70. Aun así, a pesar de las coincidencias de espíritu y de ambiente, ésta logra diferenciarse por su punto de vista –aquí se trata de un policía infiltrado en la estructura mafiosa– y evitar toda suspicacia. Como si esto fuera poco, el director logró sacarles a los experimentados Pacino y Depp dos de sus mejores actuaciones de los últimos años* ***(Premier 3, Cineplex 3).***



**24 HORAS,**
de Luis Barone
(Argentina)

*Andrés (Sergio Surraco) está dispuesto a casi todo con tal de acercarse a Gabi (Julieta Ortega), incluso a ponerse a trabajar en donde la chica se gana su dinero (el bar de una estación de servicio abierto las 24 horas). Por allí pasan toda clase de personajes (un traficante, colegialas metidas a prostitutas, un piromaníaco) y es precisamente ese desfile de noctámbulos el centro de la película, que entrega sus mejores momentos con las actuaciones de Paco Fernández de Rosa y Cutuli* ***(Maxi, Cjo. Tita Merello 2).***

# barrios

## BELGRANO

**BRASCO**
P/M/16. **Savoy 4.** Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 14.20, 17.20, 20.10 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.-

**BUENOS AIRES VICEVERSA**
P/M/13. **General Paz 2.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.30, 15, 17.30, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.30.-

**CENIZAS DEL PARAISO**
P/M/13. **General Paz 4.** Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.55, 16.50, 19.40 y 22.25. Sáb. trasn.: 1.30.-

**CONTACTO**
APTA. **Belgrano 5.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.30, 16.30, 19.30 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.30.-

**CONTRACARA**
P/M/16. **Belgrano 6.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.30, 16.40, 19.30 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.30.-

**EL COMPLOT**
P/M/13. **Belgrano 2.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.40, 17, 19.50 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
**General Paz 3.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.50, 16.40, 19.30 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.30.-
**Solar de la Abadía. Sala 2.** L. M. Campos y Maure. A las 13.30, 16.25, 19.20 y 22.15. Sáb. trasn.: 1.-

**EL PLACER DE ESTAR CONTIGO**
P/M/13. **Atlas Belgrano 1.** Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 12.30, 14.50, 17.20, 19.50 y 22.20.-
**Solar de la Abadía. Sala 1.** L. M. Campos y Maure. A las 13.10, 15.25, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.-

**ELLA ES!**
P/M/13 c/Res. **Savoy 2.** Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 14.10, 16.30, 18.40, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

**ENTRE DOS FUEGOS**
P/M/16. **General Paz 1.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.55, 16.10, 18.25, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-
**Belgrano 4.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.40, 16.30, 18.50, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.-

**LA COLONIA**
P/M/13. **Savoy 3.** Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 14, 16.10, 18.20, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

**LA VIDA SEGUN MURIEL**
P/M/13. **Savoy 1.** Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 14, 16.20, 18.40, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.-

**LOS LADRONES**
P/M/18. **Atlas Belgrano 2.** Cabildo 2165. 781-7200. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.-

**SCREAM (VIGILA QUIEN LLAMA)**
P/M/16. **Belgrano 3.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

**SIN RASTRO**
P/M/13. **Belgrano 1.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

## CABALLITO

**CONTACTO**
APTA. **Lyon 2.** Av. Rivadavia 5050. 903-6840. A las 13.45, 16.40, 19.35 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.20.-

**LA VIDA SEGUN MURIEL**
P/M/13. **Lyon 1.** Av. Rivadavia 5050. 903-6840. A las 14.20, 16.30, 18.40, 20.55 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

## FLORES

**BATMAN & ROBIN**
APTA. **Auditorio San Roberto.** Bolivia 667. 612-0084. Cont. 16 y 19.30.-

**BUENOS AIRES VICEVERSA**
P/M/13. **Coliseo 2.** E. Bonorino 34. 631-6181. A las 13.20, 16.15, 19.25 y 22. Sáb. trasn.: 0.50.-

**CENIZAS DEL PARAISO**
P/M/13. **Flores 2.** Av. Rivadavia 6661. 631-3701. A las 14.10, 16.50, 19.30 y 22.10. Sáb. trasn.: 0.45.-

**CONTRACARA**
P/M/16. **Rivera Indarte 5.** Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 12.45, 15.45, 18.50 y 22. Sáb. trasn.: 1.-

**EL COMPLOT**
P/M/13. **Rivera Indarte 1.** Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 12.45, 16, 18.50 y 22.05. Sáb. trasn.: 1.-

**EL PLACER DE ESTAR CONTIGO**
P/M/13. **Rivera Indarte 4.** Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 13, 15.30, 17.55, 20.20 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.10.-

**ENTRE DOS FUEGOS**
P/M/16. **Flores 1.** Rivadavia 6661. 631-3701. A las 13.40, 15.55, 18.10, 20.25 y 22.45. Sáb. trasn.: 0.55.-

**LOS LADRONES**
P/M/18. **Coliseo 1.** E. Bonorino 34. 631-6181. A las 13.10, 15.25, 17.30, 19.55 y 22.25. Sáb. trasn.: 1.10.-

**SCREAM (VIGILA QUIEN LLAMA)**
P/M/16. **Rivera Indarte 3.** Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 13, 15.30, 17.55, 20.20 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.10.-

**SIN RASTRO**
P/M/13. **Rivera Indarte 2.** Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 13.30, 15.35, 18, 20.20 y 22.40. Sáb. trasn.: 0.50.-

**SPACE JAM (EL JUEGO DEL SIGLO)**
APTA. **Auditorio San Roberto.** Bolivia 667. 612-0084. A las 18.-

**THE RELIC**
P/M/13. **San Martín.** Av. Rivadavia 7060. 612-5416. A las 15.15, 18.50 y 22.15. Sáb. trasn.-

**TURBULENCIA**
P/M/13. **San Martín.** Av. Rivadavia 7060. 612-5416. A las 13.30, 17.05 y 20.35. Sáb. trasn.-

## FLORESTA

**CONTACTO**
APTA. **Gran Rivadavia 1.** Av. Rivadavia 8636. 672-1356. A las 14.30, 17.10, 19.50 y 22.30.-

**LA COLONIA**
P/M/13. **Gran Rivadavia 2.** Av. Rivadavia 8636. 672-1356. A las 15, 16.45, 18.30, 20.15 y 22.-

## LINIERS

**ANACONDA**
P/M/13. **Nuevo Liniers 2.** Avds. Gral. Paz y Rivadavia. 657-0018. A las 20 y 22.10. Sáb. trasn.: 0.20.-

**HERCULES**
APTA. **Nuevo Liniers 2.** Avds. Gral. Paz y Rivadavia. 657-0018. A las 14.30, 16.20 y 18.10. Sáb. trasn.: 0.20.-

**LA COLONIA**
P/M/13. **Nuevo Liniers 1.** Avds. Gral. Paz y Rivadavia. 657-0018. A las 14.20, 15.50, 17.30, 19.10, 20.50 y 22.30. Sáb. trasn.: 0.20.-

## VILLA DEL PARQUE

**101 DALMATAS**
APTA. **Bernasconi.** Marcos Sastre 3195. 501-6452. Cont. 16 y 19.20.-

**DIBU, LA PELICULA**
APTA. **Bernasconi.** Marcos Sastre 3195. 501-6452. Cont. 14.30 y 17.50.-

**MAXIMA VELOCIDAD 2**
P/M/13. **Plaza Park Shopping.** Cuenca 3252. 504-4651. A las 15.30, 17.50, 20.10 y 22.30. Sáb. trasn.: 0.50.-

# ciclos

**SALA LEOPOLDO LUGONES.**
Av. Corrientes 1530. 374-8611. Retrospectiva Werner Herzog: A las 14.30, 18 y 21: **Fitzcarraldo** Dir.: W. Herzog; con K. Kinski. $ 3.-

# teatros

**COLON.**
Libertad 621. 382-5414/16. Boletería abierta diariamente de 10 a 15 y de 15.30 a 20, por Toscanini 1168 (Paseo de carruajes).-
SABADO 27 a las 12: 10ª func. del ciclo "El Colón x $ 1". Selección de **"Il barbiere di Siviglia"** de Rossini (versión de concierto): **Cancelada!**
SABADO 27 a las 18.30 (en el Salón Dorado de la Secr. de Cult. de la Cdad. de Bs. As., Av. de Mayo 575, entrada libre y gratuita): Concierto del ciclo **"Lírica a la luz de la vela"** Alumnos y profesores de la carrera de canto del Inst. Sup. de Arte.-
DOMINGO 28 a las 17: 9ª func. de Abono Vespertino. Opera **RIGOLETTO** de Verdi. Nva. pres. esc. en coprod. con el Teatro Municipal de Santiago de Chile. S. Jo, C. Díaz, M. Alvarez, L. Nucci y S. Palatchi. Reg.: D. SuárezF Marzal. Esc.: E. Bordolini. Vest.: I. Möller. Orq. Est. del T. Colón. Dir.: M. A. Veltri. Coro Est. del T. Colón. Dir. de coro: J. M. Carciófolo. Sob. de Ab. en vta.-
LUNES 29 a las 20.30: 18ª func. del Abono a 20 conc. de la **Orquesta Filarmónica de Buenos Aires** Dir.: G. Ajmone-Marsan. von Weber: Obert. de "Euryanthe"; Schumann: Concierto p/violín y orq. Solista: Alberto Lysy; Debussy: Cuatro fragmentos sinfónicos de "El martirio de San Sebastián"; Ravel: Daphnis et Chloé; Suite nº 2. Sob. de ab. en vta. Platea $ 35. Paraíso $ 7.-
**SALON DORADO (Entrada libre y gratuita). Libertad 621.**
Martes 30 a las 17.30: Recital org. por la Emb. de Dinamarca. Dúo de piano Lomsko-Llambías. Obras de Brahms, Schubert, Fauré y Stravinsky.-
NOTA:
**American Ballet Theatre**
Con Paloma Herrera. Miércoles 15 y Jueves 16 de Octubre a las 20.30. Loc. en vta. Platea $ 150. Paraíso $ 30.-

**TEATRO GENERAL SAN MARTIN.**
Corrientes 1530. 374-8611. Res. telef. de loc. (0-800-3-5254, gratis). Loc. en vta. c/5 d. de antic.-
**Sala Cunill Cabanellas**
Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30:
**"Las personas no razonables están en vías de extinción"** de P. Handke. Trad.: G. Massuh. Adapt. y dir.: R. Villanueva. Con J. M. Monje, T. Serrano, H. Roca, A. Braga, N. Frenkel, E. Calvo, G. Levy, C. Biaggini, R. Cuesta y R. Ruiz Ferreyra. Pl. $ 8.-

**ORGANIZACION TEATRAL PRESIDENTE ALVEAR.**
Av. Corrientes 1659. 374-6076. PRESIDENTE ALVEAR. Hoy a las 21: **Horacio Molina** Pl. $ 8. Pull. y tertulia $ 5.- Dgo. a las 20: **"Homenaje a don Sixto Palavecino"** y sus hijos, La Tranquera, Chakaymanta, Patricia Gaona, Raúl Bordón y la part. del Ballet de "Sandra y Hugo". Cond.: Horacio A. Agnese. Pl. baja $ 8; alta y tertulia $ 6. Jub. y est. 50% desc.-

**ALIANZA FRANCESA.**
Córdoba 946. 322-0068/0168. Vier. y Sáb. a las 21: **"Fútbol y otras reflexiones"** de C. Rullier. Con D. Burzomi, D. Dumas, M. Frasca, F. Gonet y M. Marcilla. Dir. y vers. en cast.: M. Espina. $ 10. Jub. $ 6.-

**ANDAMIO '90.**
Paraná 660. 372-8386. 374-1484. Desc. a est. y jub. Res. telef. Miér. a las 21. Juev. y Vier. a las 20.30. Sáb. a las 21. Dgo. a las 20.30: estreno: **"Angeles en América"** (Parte I "El Milenio se aproxima"), de Tony Kushner. Versión de Fernando Masllorens y Federico González del Pino. Dir.: Alejandro Boero y Julio Baccaro.-

**ASTRAL.**
Corrientes 1639. 374-5707/9964. Res. telef. Prec. pop. Desc. a jubil. y est. Estac. c/desc. Juev. a Dgos. a

las 18:
**HOY ENSAYO HOY 1997**
con J. Barreiro, I. Córdoba, A. M. Cores, R. Galarza, Marina y Hugo Jiménez y el Ballet Salta, E. Lucena, O. Miranda, B. Taibo, T. Zabala y gran elenco.-
Unicas 4 semanas: Miér. y Juev. a las 21. Vier. y Sáb. a las 22. Dgos. a las 21: Estrella de Mar mejor espectáculo musical, mejor coreografía, mejor iluminación y mejor vestuario: Hugo Arana, Juan Carlos Copes y Raúl Lavié:
**ENTRE BORGES Y PIAZZOLLA**
Gran elenco. Coreog.: J. C. Copes. Dir.: Manuel González Gil.-

**AUDITORIO ASOCIACION BANCARIA.**
Sarmiento 341. 328-5011. Sáb. a las 23.30:
**"Mataron al Che"**
Libro y dir.: G. Pensavalle. Sáb. a las 21:
**"Soledad Morales, un cuerpo sin vida ubicado boca abajo"**
de D. Falduti. Dir.: L. Oliveto.-

**AVE PORCO.**
Av. Corrientes 1980. 954-4790. Res. telef. dde. las 12. Sáb. a las 23.30:
**Jean Francois Casanovas** presenta:
**"Caviar en bikini"**
Más música, más humor, más actores. Gral. $ 15.-

**AVENIDA.**
Avenida de Mayo 1222. 381-0662. Miér. a Dgos. a las 20: Lolita Torres, Vicente Vitro y Julio Caccia Prod. presentan el music hall: **"Aquélla maravillosa música"**
los mejores temas de Porter, Gershwin, Waller y Legrand. Orquesta, cantantes y bailarines. Dir. gral.: Guillermo Blanco. Loc. en vta. dde. $ 5.-

**AVENIDA.**
Av. de Mayo 1222. 381-0662. Sala Auditorio: Sáb. a las 20.30. Dgos. a las 18.30:
**"Mantones y Cuplés"**
musical español por M. Heguiz. De G. Cabal. Dir. gral.: J. M. Paolantonio. $ 12. Jub., maestros y estud. $ 8.-

**B A C (BRITISH ARTS CENTRE).**
Suipacha 1333. 393-0969. Juev. a Sáb. a las 21. Dgos. a las 19:
**"Vita y Virginia"**
de E. Atkins en vers. de F. Masllorens y F. González del Pino. Con Leonor Benedetto y Elena Tasisto. Dir.: Oscar Barney Finn. Producción del Teatro San Martín. A domicilio: 384-6575.-

**BABILONIA.**
Guardia Vieja 3360. 862-0683. $ 10. Men. de 25 años y jub. $ 5. Vier. a Dgos. a las 21:
**"Polvo eres"**
de H. Pinter. Dir.: R. Szuchmacher. Con I. Pelicori y H. Peña.-
Vier. y Sáb. a las 22.30:
**"Reconstrucción del hecho"**
de D. Veronese y R. Spregelburd. Con A. Garrote. Dir.: R. Szuchmacher.-

**BLANCA PODESTA.**
Corrientes 1283. 382-2592/2725. Amb. climat. Ultimos días: Miér. y Juev. a las 21. Vier. a las 21.30. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgo. a las 20.30:
**Gerardo Romano: A corazón abierto**
Dir. Gral.: Emilio Alfaro. Loc. en vta. dde. $ 10. A domicilio: 384-6575. Desc. a jubil. y estud.-

**CALLEJON DE LOS DESEOS.**
Humahuaca 3759. 862-1167. Sáb. a las 21:
**"Un cuento alemán"**
Dir.: A. Tantanián. Con R. Szuchmacher y J. Lorenzo. $ 10. A las 23:
**"Máquina Hamlet"**
de Heiner Müller, por el Periférico de Objetos. Dir.: D. Veronese, A. Alvarado y E. García Wehbi. $ 12. A la 1:
**"Alegoría de Lorenzo"**
Show teatral con G. Tarrío, S. Sosto y P. Gelós. Dir.: G. Tarrío. $ 10.-

**CARLOS CARELLA TEATRO.**
Bmé. Mitre 970. 345-2774. $ 8. Jub. $ 6 (asist. a las 3 obras $ 20). TEATRO NUESTRO: Miér. a Dgos. a las 19:
**"A propósito del tiempo"**
de C. Gorostiza. Con U. Dumont, M. R. Gallo o C. Lincovsky y J. C. Gené. Dir.: R. Correa y J. Margulis. A las 20:
**"Años difíciles"**
de R. Cossa. Con L. Cruz, U. Dumont, C. Lincovsky o M. R. Gallo y P. Soriano. Dir.: J. M. Paolantonio. A las 21:
**"Desde la lona"**
de M. Kartun. Con U. Dumont, P. Soriano, F. Vena y A. Zanca. Dir.: R. Castro.-

**CENTRO CULTURAL BORGES.**
Viamonte esquina San Martín. 319-5359. Dgo. a las 20: Danza teatro:
**"Hermoso día"**
Cía. Teatro Fantástico de Buenos Aires. Con S. Vladimisky y S. Pasik. Música de Piazzolla, Pugliese y popular argentina. $ 6. Jub., pens. y estud. $ 3.-
Auditorio. Música y danza flamenca. Sáb. (despedida) a las 21:
**" Jondo!"**
Manolo Yglesias (guitarra). $ 8. Jub. y pens. $ 5.-

**CENTRO CULTURAL GENERAL SAN MARTIN.**
Sarmiento 1551. 374-1251/9. Sala Enrique Muiño: A las 21.30:
**"La casita de los viejos"**
de M. Kartun. Dir.: G. Fiore. $ 4.-
Sala A-B: A las 20: ciclo "La danza en el mundo":
**Sinfonía Española**
Dir.: Sibila. $ 3.-
Sala E: A las 20.30:
**"Homenaje a Latinoamérica"**
con el grupo Aires del Sur. $ 4.-

**CENTRO CULTURAL RECOLETA.**
Junín 1930. 803-1040. Sáb. y Dgos. a las 20.30:
**"Cachetazo de campo"**
Dram. y dir.: F. León. $ 3.-

**CENTRO CULTURAL RICARDO ROJAS.**
Av. Corrientes 2038. 953-0390. Sáb. a las 23:
**"Raspando la cruz"**
Dram. y dir.: R. Spregelburd. Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30:
**"Art.O Ba."**
(danza). Coreog. y dir. gral.: M. L. Bisogno. Sáb. a las 22:
**"Cercano Oriente"**
Dram. y dir.: O. Fantini.-

**COLONIAL.**
Paseo Colón 413 esq. Belgrano. 342-7958. 581-6094. Res. telef. Sáb. a las 22: Grupo Macondo pta.:

MACONDO
Grupo de Teatro Independiente
Presenta:
"Muertos sin sepultura"
de Jean-Paul Sartre
(Versión Original)
Auspicia: Alianza Francesa

**"Muertos sin sepultura"**
de J. P. Sartre. Ausp. Alianza Francesa.-

**COMPLEJO TEATRAL MARGARITA XIRGU.**
Chacabuco 875. Res. telef. 300-2448. A domicilio: 384-6575. SALA MARGARITA XIRGU: Sáb. y Dgos. a las 21:
**"Schubertiada"**
Primer concierto: "Viaje de invierno". Ciclo de Lieder, s/textos de W. Müller. Con V. Torres (barítono), P. Averbuj (piano) y D. Petroni (danza). Pta. en esc.: D. Suárez Marzal. $ 15 c/copa de vino.-
SALON BLANCO: Sáb. a las 19:
**"Canciones de cabaret"**
Obras de Weill, Satie, Schoenberg, Poulenc y Britten, por S. Moncayo, M. Culleres, G. Oddone, M. Bugallo, M. Lombardero, P. Limarzi, F. Pérez y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. $ 15 c/copa de champagne.-

**DE LA COMEDIA.**
Rodríguez Peña 1062. 812-4228. Goity, Bristol, Veronelli, Aráoz y Urtizberea en **LA MESA DE LOS GALANES**
de Roberto Fontanarrosa. Dir.: Julio Ordano. Miér. y Juev. (cab. acomp. gratis) y Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 20. Loc. en vta.-

**DE LA COMEDIA.**
Rodríguez Peña 1062. 812-4228. Sala 2: Vier. y Sáb. a las 22: **Andrea Tenuta**
en "Lo prohibido". Al piano: Federico Mizrahi. Loc. en vta.-

**DE LA FABULA.**
Agüero 444. 406-2054. Res. dde. las 17. $ 5. Jub. y est. 50% desc. Sáb. a las 21. Dgo. a las 20: Grupo Raíces de Monte Caseros (Corrientes) en **"Antígona Pelloni"**
(La voz otra). Vers. y dir.: M. Santamaría. Sáb. a las 22.15:
**"La mueca"**
de E. Pavlovsky. Dir.: M. Cardella. Con A. Dainotto, M. L. Ferreyra y elenco.-

**DEL CENTRO.**
Sarmiento 1249. 978-7097. Calefacción. 11º año de éxito. Vier. y Sáb. a las 23 y 1. Dgos. a las 21: el genial humor de
**Pablo Misacantano**
en "EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO". Loc. numer. $ 5.-

**DEL GLOBO.**
Marcelo T. de Alvear 1155. 816-3307. Res. telef. Bolet. dde. las 13. Desc. a est. y jub. Vier. y Sáb. a las 23:
**"O el sacrificio de la ley"**
de M. A. Amorrortu. Dir. gral.: P. Shilton. Con A. Tiengo, J. Prado y elenco.-

**DEL PUEBLO.**
Diag. Norte 943. 326-3606. Amb. climat. Bolet. dde. las 16. Loc. en vta. c/5 d. de antic. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20 y 22.30. Dgos. a las 17.30 y 20: Norma Pons en
**"Cocinando con Elisa"**
de L. Laragione. Con A. Yovino. Dir.: V. Cosse. Esc.: T. Egurza. Miér., Juev. y Dgos. jub. y est. $ 5.-

# en cartel



**EN LOS ZAGUANES, ANGELES MUERTOS,**
de Alberto Félix Alberto

*Nueva versión del espectáculo creado y dirigido por Alberto (foto), inserto en el llamado "teatro de imagen". La obra narra en tiempos de sueño y vigilia la historia de un hombre, marcada por límites morales y religiosos. La puesta sobresale por sus climas, y el polémico desenlace propone una intensa reflexión sobre el pecado, el sexo y la culpa. Con Alejandro Caprile, Rodrigo Camerón y César Repetto.* ***En la Fundación Teatro del Sur, Venezuela 1286, sábados a las 19.30.***



**UN CUENTO ALEMAN**
Libro y dirección:
Alejandro Tantanián

*Una propuesta visual y narrativa que enlaza con singular lirismo las historias de vida de dos poetas. La anécdota surge de un hecho fundamental en la vida del alemán Friedrich Hölderlin, quien, viviendo en Burdeos, emprende enloquecido el regreso a pie a Alemania al enterarse de la muerte de su amada. Su "viaje de la razón a la locura" es evocado por el poeta Wilhelm Waibinger. Con Javier Lorenzo y Rubén Szuchmacher.* ***En el Callejón de los Deseos, Humahuaca 3759, sábados a las 21.***

**EL TEATRON.**
Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Bolet. dde. las 13. Res. telef. Sáb. a las 21:
**"Jardín de otoño"**
de D. Raznovich. Dir.: S. Lobo y A. Frum. $ 5.-

**EL VITRAL.**
Rodríguez Peña 344. 371-0948. Pl. $ 10. SALA 1: Vier. y Sáb. a las 20.30:
**"Bestia en la Luna"**
de R. Kalinosky. Dir.: H. Halbrich. Sáb. a las 23.30:
**"La zorra y las uvas"**
de G. Figuereido. Dir.: R. Badaracco.-
SALA 2: Sáb. a las 0:
**"La ilusión de la noche macabra"**
Dir.: N. Solans. Dgo. a las 20.30:
**"Las hermanas Tatín"**
Aut. y dir.: M. Calo.-
SALA 3: Sáb. a las 21:
**"Sardinas ahumadas"**
de J. C. Danaud. Con M. y V. Carreras.-

**EMPIRE.**
H. Irigoyen 1934. 953-8254. Bolet. dde. las 17. 25 años ininterrumpidos. 9000 funciones:
**LA LECCION DE ANATOMIA**
de Carlos Mathus. Juev. y Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21.30 y 23.15. Dgos. a las 20. $ 15. Jub. y est. 50% desc.-

**FUNDACION BANCO PATRICIOS.**
Callao 312. 373-0656. Sala 2º Piso: Vier. y Sáb. a las 0:
**"Pará fanático"**
de y por C. Belloso. Dir.: E. Federman. $ 10.-
Sala 3º Piso: Vier. y Sáb. a las 21. Dgo. (est. y jub. 50% desc.) a las 20.30:
**"Kvetch"**
de S. Berkoff. Con A. Beitia, M. J. Gabin, C. March, J. Sassi y J. Suárez. Mús. y dir. mus.: F. Vaccarezza. Esc., vest. e ilum.: H. Bustamante. Dir.: L. Jelín. $ 15.-
Sala 6º Piso: Vier. (est. y jub. 50% desc.) y Sáb. a las 21.30:
**"Arlequino"**
de Goldoni. Adapt. y dir. gral.: C. Gallardou. Por "La Banda de la Risa". Canc.: M. Kartún. Mús. orig.: J. Carli. Ultimas dos semanas. $ 15.-

**HEBRAICA.**
Sarmiento 2233. 952-5886/7. Con previo convite al público: **"Personas felices"** de J. Masciangioli. 20 actores en escena. Dir.: H. Sandro. Sáb. a las 21. Dgos. a las 19.30. $ 10. Jub. y est. 50% desc.-

**I F T.**
Boulogne Sur Mer 549. 962-9420. SALA 2: Sáb. a las 19. Dgos. a las 18.30:
**"Entre dos mundos"**
Aut. y dir.: M. Lotersztein. Con B. Dimov, L. Goldberg y elenco. Sáb. a las 23:
**"Hamlet"**
de W. Shakespeare. Adapt. y dir.: L. Echenique.-
SALA 3: Sáb. a las 21.30:
**"Estarás conmigo en el Paraíso"**
Aut. y dir.: M. Rosenzvaig. Con A. Maza, B. Kehoe y elenco. Sáb. a las 23.30. Dgos. a las 21:

PATER DIXIT

**"Pater dixit"**
creación colectiva. Dir.: P. Audivert.-

**LA OTRA ORILLA.**
Tucumán 3527. 862-7718. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 20.30: Una producción Grupo Teatro Libre: **"Cinco puertas"**
Aut. y dir.: Omar Pacheco. Banda de sonido: Lito Vitale. Gral. $ 10.-

**LA PLAZA.**
Corrientes 1660. 370-5350. Sala Pablo Neruda: Juev. y Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 20.30: Presenta a **Chico Novarro** en **YO QUE TU ME ENAMORABA**
con A. Cánepa, L. Lores, E. Roger y O. Calicchio. Dir. mus.: Mike Ribas. Dir. gral.: Aníbal Pachano.-
**Sala Pablo Picasso**
Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgo. a las 20.30 y 23:
**EL VESTIDOR**
de Ronald Harwood. Con Federico Luppi, Julio Chávez, Mónica Galán, Nancy Dupláa, Jorge Ochoa y Elvira Onetto. Dir.: Miguel Cavia.-

**LA SCALA DE SAN TELMO.**
Pasaje Giuffra 371. 362-1187. A las 17.30: "Ciclo de jóvenes pianistas":
**Feng-Yi-Xing**
y **Leandro Mulatero**
$ 10. A las 20: Stéfano Cardi (guit. ausp. por Fund. A. Piazzolla). A las 22.30 (estreno): **"El barbero de Argentópolis" ossía "La redención del pecador"**
ópera cómica de F. Albinarrate. Pta. en esc. y dir. gral.: E. Cogorno. Con M. Solomonoff, M. Caltabiano, M. I. Pereyra, A. M. Osorio y gran elenco. $ 18.-

**LA TRASTIENDA.**
Balcarce 460. 342-7650. Res. telef. $ 15. Vier. y Sáb. a las 22. Dgos. a las 20.30:
**RECUERDOS SON RECUERDOS**
con Rita Cortese, Soledad Villamil, Alejandro Urdapilleta y elenco.-

**LARRETA.**
Juramento 2291. 784-4040. Sáb. a las 19.30:
**"El peregrino de amor"**
Teatrocuento. Dir.: Claudio Hochman. $ 8. Desc. a jub. y est.-

**LIBERARTE.**
Corrientes 1555. 375-2341. Sáb. a las 21.30:
**"Hablame como la lluvia..."**
de T. Williams. Dir.: P. Kratz. $ 5. A las 23:
**"Viaje de invierno"**
de G. Gámbaro. Dir.: J. Diéguez.-

**LOLA MEMBRIVES.**
Corrientes 1280. 381-0076. Ultimos días: Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 20.30:
**Dady Brieva y Chino Volpato**
en **DADY & CHINO EN SINCRO**
Loc. en vta.-

**LUNA PARK.**
311-5100. Presenta:
**DRACULA (El Musical)**
Vuelve el musical más premiado de la Argentina. Hasta el 5 de Octubre:
**DRACULA (El musical)**
Mar. a Vier. a las 20.15. Sáb. a las 18.30 y 22.30. Dgos. a las 18.30. Estacionamiento cubierto Av. Corrientes 161.-

**MAIPO.**
Esmeralda 433. 322-4882/8238. Presenta, por primera vez juntas, a **Eladia Blázquez, Teresa Parodi y Marilina Ross**
en **LAS CANTAUTORAS**
Sáb. a las 21. Dgo. (despedida) a las 20. Loc. en vta. Res. telef.-

**METROPOLITAN 1.**
Corrientes 1343. 371-0816. Compañía de Arte Flamenca presenta **"GITANOS"**
30 músicos y bailaores en escena. Sáb. a las 21.30. Dgo. (despedida) a las 20.30.-

**METROPOLITAN 2.**
Corrientes 1343. 371-1064. Res. telef. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgos. a las 21:
**Cecilia Rossetto**
en **BOLA DE NIEVE**
Esc. y vest.: G. Galán. Dir. mus.: O. Cardozo Ocampo. Coreog.: D. Petroni y S. Nova. Loc. en vta. dde. $ 15. A domicilio: 384-6575.-

**OFF CORRIENTES.**
Av. Corrientes 1632. 373-3608. Sáb. a las 21:
**"Muertos sin sepultura"**
de J. P. Sartre. Con A. Mariotti, C. Nadasi y S. Ramos. Dir.: P. Ricciardi. $ 8. A las 0.30:
**"Muchas pelucas para un solo Calvo"**
con E. Calvo y L. González. $ 5.-

**OPERA PRIMA.**
Paraná 1259. 812-8271/8267. Amb. climat. Sáb. a las 20.30:
**"Humor Bovo"**
el unipersonal de Ana María Bovo que le garantiza el placer de oscilar entre la sonrisa y la carcajada, con una copa de champgane en la mano.-

**PAYRO.**
San Martín 766. 312-5922. Res. telef. Juev. (pop. $ 8) a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: M. Dayub y V. Villamil en **"El amateur"** Mús.: J. Roos. Esc. y vest.: G. Galán. Dir.: L. Romero. $ 12. Vier. y Sáb. a las 22.45: **"Criminal"**
de J. Daulte. Con M. Pozzi, C. Kaspar, C. Adamovsky y J. Niklison.
Dir.: D. Kogan. $ 10.-

**PICADILLY TEATRO.**
Corrientes 1524. 373-1900. 3 actrices de 30 en los '90. Virginia Innocenti, Alejandra Flechner y Andrea Politti en:
**CONFESIONES DE MUJERES DE 30**
Dir.: Lía Jelín. Mús.: F. Vacarezza. Juev. a las 21. Vier. y Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 21. Loc. en vta.-

**PICCOLO TEATRO.**
Corrientes 1624. 373-3465/3485. Vier. y Sáb. a las 23: **"Sucesos argentinos"**
(Humor a puro smowing).-

**REGINA.**
Av. Santa Fe 1235. 812-5470/9417. Vier. y Sáb. a las 20. Dgos. a las 20.30:
**"El túnel"**
de E. Sábato. Con R. Ibañez. Dir.: A. Bazzalo. Ultimas semanas.-
Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 18.30:
**"El misántropo"**
de Moliére. Con D. Fanego, V. Bassi, H. Calori y elenco. Dir. gral.: O. Grasso. $ 10.-

**TABARIS (SALA DORADA).**
Corrientes 831. 322-8509. Comiquísimo estreno del año! Emilio Disi, Tristán, Marixa Balli, Cris Miró, Cecilia Oviedo, Fabián Gianola y Florencia de la Vega en **MAS PINAS QUE LAS GALLUTAS**
Libro y Dir.: Hugo Sofovich. Mar. a Juev. a las 21.30. Vier. a las 21.30 y 23.15. Sáb. a las 21.30, 23.15 y trasn. 1. Dgos. a las 21.30 -P/M/18 años.-

**TEATRO CONCERT.**
Av. Corrientes 1218. 384-8279/8155. Sáb. a las 18.30: Ana Padovani en **"Fiesta de cuentos"**
Humor y música con textos de N. Marshall, A. M. Shúa, Chéjov y otros. Dir.: Máximo Salas. $ 12 (incluye té con budín). Desc. a jub. y esc.-

# chicos

**MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN.**
Corrientes 1530. 374-8611. SALA MARTIN CORONADO: Sáb. y Dgo. a las 16:
**"El gran Circo"**
de A. Bufano. Dir.: A. Mangani. Grupo de Titiriteros del TMGSM. $ 4.-

**NACIONAL CERVANTES.**
Libertad 815. 816-4224. Venta telefónica: 379-7930. SALA MARIA GUERRERO: Sáb. y Dgo. a las 16:
**"Gulliver"**
de J. Swift. Adapt. p/chicos: Luis Rivera López. Por el Grupo Libertablas. Dir.: S. Rower. $ 4.-

**ORGANIZACION TEATRAL PRESIDENTE ALVEAR.**
Corrientes 1659. 374-6076. PRESIDENTE ALVEAR. Sáb. y Dgo. a las 16:
**"Candombe en el conventillo"**
por la compañía Juglares. Dir.: P. Corsanego. $ 4.-
**REGIO. Av. Córdoba 6056. 772-3350.**
Sáb. y Dgos. a las 16:
**"El mundo mágico de María Elena Walsh"**
Dir.: J. M. Paolantonio. Grupo musical "Calvi Bros". $ 5.-

**ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO.**
Moldes 2157. 781-0371. Calef. Sáb., Dgos. y Fer. a las 16:
**Los Títeres de don Floresto**
presenta **"Un tesoro de Pirata"**
$ 5.-

**AUDITORIO UPB.**
Ciudad de la Paz 1972. 784-9871. $ 5. Teatro, títeres y cuentos. A las 15:
**Paquetito**
16.30:
**Chau, Sr. Miedo**
Aut.: M. I. Falconi. Dir.: C. de Urquiza.-

**CENTRO CULTURAL GRAL.**
SAN MARTIN. Sarmiento 1551. 374-1251/9. SALA ENRIQUE MUIÑO: A las 15.30:
**"Movidito, movidito, para que bailen los chicos"**
con W. Yonsky. Dir.: I. Borg y W. Yonsky. $ 3.-

**CENTRO CULTURAL RECOLETA.**
Junín 1930. 803-1040. Sáb. y Dgos. a las 17: **"Xibalba"**
de C. Canosa y A. Cinkó. $ 5.-

**EL TEATRON.**
Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Vier. a Dgos. a las 18:
**"Encantada señor Fantasma"**
de C. Silveira. Dir.: M. Montorfano.-

**FUNDACION BANCO PATRICIOS.**
Callao 312. 373-0656. Amb. climat. 3º PISO: Sáb. y Dgo. (despedida) a las 16.30:
**"El Fausto" o "Rajemos que viene el Diablo"**
por La Banda de la Risa. Vers. libre de C. Palacios y C. Gallardou. Dir. gral.: C. Gallardou. $ 10.-

**LIBERARTE.**
Corrientes 1555. 375-2341. $ 5. Sáb. a las 17:
**Abran cancha, que aquí viene Don Quijote de la Mancha**
de A. Basch.-

**OFF CORRIENTES.**
Corrientes 1632. 373-3992. $ 5. Sáb. y Dgo. a las 15.30: Grupo Purocuento en **"Alicia en el País de las Maravillas"**
A las 17.30: Grupo Purocuento en **"Un grandote y tres bajitos"**
Dir. gral.: D. Navarro. Mayor acomp. gratis.-

**PICCOLO TEATRO.**
Corrientes 1624. 373-3465. Sáb., Dgos. y Fer. a las 16:
**"Mis queridos payasitos"**
A las 17.45:
**Arriba Juan**
Dir.: Norma Coto. $ 5.-

**TEATRO CONCERT.**
Av. Corrientes 1218. 384-8279/8155. Sáb., Dgos. y Fer. a las 16:
**"Cuentopos para la merienda"**
s/la obra de M. E. Walsh. Dir. mus.: O. Cardozo Ocampo. Dir. gral.: L. Dyzen. $ 9 (incluye chocolate con churros). Ultimas semanas.-

# concert

**CAFE TORTONI.**
Av. de Mayo 829. 342-4971. Sala Alfonsina Storni: Amb. climat. Sáb. a las 21: Leticia Daneri **"Canta a Buenos Aires y algo más"**
con S. Giunta, A. Ivars y H. Hurtado. Pareja de baile. A las 23.30:
**"De puro grupo"**
show de tango con J. Domínguez, G. Sanmartín y J. Lorenzo. Inv.: C. Levy. Pareja de baile.-
**Sala La Bodega**
Amb. climat. Sáb. a las 23.15:
**"Fénix Jazz Band"**

**CASABLANCA.**
Balcarce 668. 331-4621. 334-5010. Res. telef. Lun. a Vier. a las 22. Sáb. a las 21 y 23:
**María Graña y Hugo Marcel**
en **"LOS MEJORES"**
con Quinteto de Reyes, Norma y Luis Pereyra, Guillermina y Roberto Reis, Fernanda y Omar Merlo, Grupo Antara, Carlos Galván, Alex Nebur y María Alexandra. Dir. Art.:
**Roberto Erbin**
Canilla libre. Estac. privado gratuito.-

**CLUB DEL VINO.**
Cabrera 4737. 833-0050. Amb. climat. Sáb. a las 22:
**"Encuentro a todo tango"**
**Néstor Marconi Dúo**
con O. Giunta; **Antonio Agri** (violín); **Nelly Omar**
y sus guitarras; **Salgán-De Lío** y el **Nuevo Quinteto Real**
(con arreglos de Salgán):
**Salgán, De Lío, Agri, Marconi y Giunta**
$ 30.-

**EL VIEJO ALMACEN.**
Independencia y Balcarce. 307-7388/6689/6919. Amb. climat. Mar. a Vier. y Dgos. a las 22. Sáb. a las 21.30 y 23.45: "Show de Tango", con **Virginia Luque, Guillermo Galvé, Julián Plaza y orquesta, Osvaldo Berlingheri y orquesta, Alberto del Solar, Nélida y Nelson, Diego y Andrea, María y Roberto y Quinteto San Telmo**
Cond.: Perla Caron. Canilla libre. Estac. sin cargo.-

**LA CUMPARSITA.**
Chile y Balcarce. 302-3387. 361-6880. Lun. a Dgos. dde. las 23: CAFE CONCERT DE TANGOS. Con R. Ayala, A. Belusi, J. C. Godoy, R. Martín, R. Durante, A. Hidalgo, M. Saladino, C. Garcés y M. A. Maidana. Danza: Roberto y Claudia. Quinteto y Trío La Cumparsita. Cond.: R. Mompel. Dir. gral.: J. Atanás.-

**OLIVERIO ALLWAYS.**
Callao 360. 370-1688. Res. telef. A domicilio: 384-6575. Vier. a Dgos. a las 19:
**"Il tango"**
con Alicia Aller. Humorístico s/textos de Mario Ceretti. Arr. mus.: A. Vaccarezza. Vier. y Sáb. a las 21: **"El vicio absurdo"**
Teatro sobre textos de Cesare Pavese. Sáb. a las 23:
**Miguel Botafogo y los Delta Blues**
6º mes de éxito. Trasn. a la 1: actuación del grupo **"Tierra de Nadie"**

**OPERA PRIMA.**
Paraná 1259. 812-8271/8267. Res. telef. Sáb. a las 23.30: Jorge Navarro y Baby López Furst en **"Nuevas aventuras a dos pianos"**
3ª temporada, de Gershwin a Piazzolla sin red.-

# etc

**PLANETARIO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES "GALILEO GALILEI".**
Belisario Roldán y Sarmiento. 772-9265. Espectáculo de astronomía para público en general: "CONTEMPLANDO EL PASADO" -Para mayores de 7 años-
Sáb. y Dgos. a las 15, 16.30 y 18. $ 4.-

## Gaspar el Revolú

por Rep







CONTRATAPA

# PERFILES

## Trencitos

**Por M. A.**

Nació en La Rioja, en la década del 30, estudió abogacía en Córdoba, donde frecuentó a otros universitarios que, como él mismo, abrazarían luego la militancia política. Ingresó muy joven en las filas del peronismo, para consagrarse –muy joven también– gobernador de su provincia natal. Se consideró a sí mismo el discípulo más precoz del general Juan Perón y habló en el velatorio del tres veces presidente de la Nación, ungiéndose como seguro heredero del líder. Hasta aquí podría decirse que el rastreo biográfico encaja perfectamente con el perfil del actual jefe del Estado argentino, y es así, sólo que algo se deslizó desde La Rioja hasta la Casa Rosada de la Capital Federal y en esa arena movediza que, muchas veces, acompaña la conjunción de los hombres con el poder, es posible notar las diferencias que van del maestro al discípulo. Mientras que aquél denostó al imperialismo británico y concibió la compra y estatización de los ferrocarriles, el discípulo considera uno de los mayores aciertos de su gestión la vuelta a la privatización de esos mismos ferrocarriles, después de rememorar "la pícara sabiduría" de los ingleses. El discípulo dice que "la alianza opositora acudió al travestismo político y fingió en un principio homologar un modelo económico que se impuso pese a la férrea oposición que ellos ejercieron". El modelo que incluye la privatización de los "trencitos" –como los llamaba Raúl Scalabrini Ortiz–, que fueron columna vertebral de un país hegemonizado por el Estado nacional, según la doctrina justicialista del ex presidente Perón que, desde luego, hace mucho dejó de ser "maquillaje" del modelo actual para convertirse definitivamente en una estructura perimida, como paredón de ferrocarril donde ya nadie pinta consignas.

# A UNA COLUMNA

**Por Osvaldo Bayer**
Desde Bonn

Que todos los diarios trajeron las muertes de Lady Di y Madre Teresa en primera plana, con grandes titulares y fotos, fue algo general en todo el mundo. Pero para dar una prueba simple de la realidad de los medios en la actualidad voy a comparar brevemente las informaciones de esos días tomando como fuente no ya un diario conservador de derecha, ni tampoco alguna publicación socialista o socialdemócrata, sino un diario, que podríamos considerar con toda honestidad, liberal, es decir que trata por lo menos de dar cabida a las más diferentes fuentes sin caer en autocensura, ni en dar cátedra. No es necesario dar mayores detalles sobre ello.

Comencemos con las comparaciones. Tal vez el criterio que emplearemos será considerado obcecado o rancio. Pero, no podemos con el genio. Ahí va la primera. Una noticia que tendría que haber conmovido al mundo mucho más que la de la señora Diana Frances Spencer o la de la monja Madre Teresa: el dramático documento dado a conocer en Bonn y por la organización no gubernamental Organización de Ayuda a Combatir el Hambre en el Mundo (Welthungerhilfe): "En nuestro planeta padecen hambre 840 millones de seres humanos, de los cuales 200 millones son niños. La principal causa es la injusta repartición de la tierra laborable que en Africa, Asia y América latina pertenece la mayor parte a latifundistas". Bien, esa noticia se dio sólo a una columna, como última información del diario. Ni paparazzi ni papirusas.

Sigamos con nuestro análisis obcecado y rancio: también a una columna la siguiente información: "En el mundo aumenta la venta de armas": "Washington (DPA). Los países pobres compran nuevamente más armas. El valor de las exportaciones de armas desde los países industriales creció en 5200 millones de dólares a 32.000 millones, en 1996. El primer exportador de armas a países pobres es Estados Unidos, luego le siguen Gran Bretaña, Rusia, Francia y Alemania. Doscientos millones de niños con la barriga vacía, piel y hueso; 32.000 millones de dólares gastados en armas que van a enriquecer las arcas de los países que nos enseñan democracia todos los días. Para no hablar de esa raza maldita: los traficantes de armas que tienen sus agentes enquistados en todos los gobiernos.

Además, queda como ejemplo todo el circo que se hizo con las minas explosivas contra personas. Se habló con justa razón de que se trataba del arma más despreciable y cobarde inventada por el ser humano. Se mostraron sus efectos en los niños: con una pierna, o sin manos, o sin piernas y sin manos, o sin ojos, y todas las variaciones posibles en el álbum del espanto. Hasta se dieron



fotos de Diana Spencer, sonriente, rodeada de chicos en muletas. Lo que no se dio casi trascendencia, en esa puesta en escena con paparazzi y papirusas, ni tampoco el primer ministro laborista lo dijo en el funeral de la Abadía, es que el apellido materno del Dodi es Kashoggi, la familia más famosa de traficantes de armas en el mundo, en la cual trabajó su padre, Mohammed El Fayed, hasta que se casó con la hija de Kashoggi y pegó un salto en las fortunas mundiales. Kashoggi, con ecos también en la Argentina. Fortuna incontable. O que la misma Diana Spencer hubiese llamado a huelga de compradores en Harrod's hasta que su dueño, su futuro suegro Mohammed El Fayed confesara todas las grandes coimas pagadas durante el gobierno de la Dama de Hierro, Margaret Thatcher. Pero no exageremos, Diana Spencer no era Rosa de Luxemburgo. Si lo hubiera sido no la habrían velado en la Abadía ni el líder laborista, Tony Blair, la habría llamado "La princesa del pueblo". Claro, reconozcamos que Diana Spencer le hizo pasar malos ratos a una monarquía de existencia inexplicable, como toda monarquía. Pero nos hubiese gustado que para ello hubiese renunciado al título real y a la indemnización de sesenta millones de dólares que le dieron como despido de la casa real y que en vez del Dodi hubiera elegido a un maestro rural de la región más humilde para ayudar a enseñarles a los alumnos a ser rebeldes para conquistar la solidaridad. Porque, para mayor ironía, en la conferencia de Oslo sobre la prohibición mundial de minas explosivas antipersonas, Estados Unidos no aceptó la tal prohibición. Muchas lágrimas aquí y allá, pero las minas seguirán produciéndose. Muchas fotos de la hermosa Diana Spencer junto a niños sin piernas en Sarajevo. Pero negocios son negocios.

No vamos a cansar al lector ya que corremos el peligro de que utilice el zapping, al grito de "basta de pálidas". Pero, la última: permítaseme reproducir tres noticias más, todas publicadas apenas a una columna: "Pobreza: millones de ciudadanos de Estados Unidos sufren hambre". "Washington (AFP). Millones de ciudadanos de Estados Unidos sufren –según una información del Ministerio de Agricultura– de hambre o están desnutridos. Por su parte, la directora de la organización de beneficencia norteamericana Second Harvest, señala que por mes, 26 millones de personas tienen que recurrir a comidas públicas gratuitas o a regalos de alimentos". Es decir, el sistema de las manzaneras. De esos 26 millones, el 42 por ciento son niños. ¿Cómo, niños, en el país occidental y cristiano más rico? Pero no comencemos con preguntas capciosas y ya que estamos hablando de manzaneras, volvamos a Madre Teresa, la manzanera de más perfil.

Todos hemos visto las fotos del Papa con lágrimas en los ojos, ante la pantalla de TV, que pasaba las escenas de las exequias de la monja, Premio Nobel. Eran lágrimas de agradecimiento, había sido su monja más obediente. Conservadora como él, daba limosna, curaba a enfermos –y no es poco– pero se oponía a todo esfuerzo de la ciencia o del pensamiento como búsqueda para dar un corte definitivo o por lo menos intentarlo, a la pobreza de la India. Ella estaba en contra del aborto y de la regulación de la natalidad. Si una mujer en extrema pobreza, con once hijos, queda embarazada, tiene que aceptarlo y agradecer a Dios. Ella era adicta a dar medicamentos contra los dolores pero no dar aquellos que curan. Los pobres fueron creados por Dios y la misión cristiana es darles de comer. Si los pobres desaparecen ¿dónde queda el mandato de Dios?

Otro pastor, monseñor Angelelli, en aquella década del setenta –fíjese el lector qué adelantado que estaba– hablaba las mismas palabras que hoy pronuncia el titular de la Organización Mundial contra el Hambre: "La principal causa del hambre en el mundo es la injusta repartición de la tierra, que en Africa, Asia y Latinoamérica pertenece por lo general a latifundistas".

La Madre Teresa será proclamada santa, Angelelli nunca llegará a santo. Pero cuando escuchan su nombre, los rebeldes y solidarios dibujan una sonrisa de agradecimiento.

Business Class de Cabotaje.
340-7800
AUSTRAL
Gracias por reconocernos.

**Salidas**

| VUELO | DESTINO | HORA | VUELO | DESTINO | HORA |
|---|---|---|---|---|---|
| 2800 | B. BLANCA | 06.36 | 2428 | MENDOZA | 18.03 |
| 2818 | B. BLANCA | 10.12 | 2860 | NEUQUEN | 07.09 |
| 2806 | B. BLANCA | 15.36 | 2864 | NEUQUEN | 13.00 |
| 2818 | C. RIVADAVIA | 10.12 | 2866 | NEUQUEN | 17.18 |
| 2400 | CORDOBA | 06.00 | 2550 | POSADAS | 06.15 |
| 2410 | CORDOBA | 07.03 | 2556 | POSADAS | 16.00 |
| 2402 | CORDOBA | 08.00 | 2540 | RESISTENCIA | 06.42 |
| 2412 | CORDOBA | 10.30 | 2542 | RESISTENCIA | 18.30 |
| 2404 | CORDOBA | 12.00 | 2302 | ROSARIO | 08.24 |
| 2414 | CORDOBA | 16.03 | 2304 | ROSARIO | 12.18 |
| 2542 | CORRIENTES | 18.30 | 2306 | ROSARIO | 13.42 |
| 2880 | CHAPELCO | 11.54 | 2312 | ROSARIO | 17.39 |
| 2880 | ESQUEL | 11.54 | 2920 | SAN JUAN | 06.57 |
| 2582 | FORMOSA | 11.12 | 2920 | SAN LUIS | 06.57 |
| 2934 | JUJUY | 10.48 | 2370 | SANTA FE | 06.54 |
| 2824 | MAR DEL PLATA | 07.06 | 2372 | SANTA FE | 09.12 |
| 2826 | MAR DEL PLATA | 16.57 | 2376 | SANTA FE | 16.35 |
|  |  |  | 2874 | SANTA ROSA | 13.12 |

**AEROPARQUE**

**Vuelos para hoy de AUSTRAL LINEAS AEREAS**

**Llegadas**

| VUELO | DESTINO | HORA | VUELO | DESTINO | HORA |
|---|---|---|---|---|---|
| 2801 | B. BLANCA | 09.26 | 2429 | MENDOZA | 21.53 |
| 2819 | B. BLANCA | 16.40 | 2861 | NEUQUEN | 11.09 |
| 2807 | B. BLANCA | 18.26 | 2865 | NEUQUEN | 17.00 |
| 1629 | C. RIVADAVIA | 11.07 | 2867 | NEUQUEN | 21.20 |
| 1521 | CORDOBA | 07.55 | 2551 | POSADAS | 09.35 |
| 2401 | CORDOBA | 08.55 | 2557 | POSADAS | 19.20 |
| 2411 | CORDOBA | 09.55 | 2541 | RESISTENCIA | 09.52 |
| 2403 | CORDOBA | 10.55 | 2543 | RESISTENCIA | 21.40 |
| 2413 | CORDOBA | 12.55 | 2303 | ROSARIO | 11.04 |
| 2405 | CORDOBA | 14.55 | 2305 | ROSARIO | 14.58 |
| 2415 | CORDOBA | 18.55 | 2307 | ROSARIO | 16.22 |
| 2543 | CORRIENTES | 23.40 | 2313 | ROSARIO | 20.19 |
| 2880 | CHAPELCO | 17.25 | 2920 | SAN JUAN | 10.27 |
| 2880 | ESQUEL | 17.25 | 2920 | SAN LUIS | 10.27 |
| 2583 | FORMOSA | 14.37 | 2371 | SANTA FE | 09.25 |
| 2935 | JUJUY | 15.13 | 2373 | SANTA FE | 12.07 |
| 2825 | MAR DEL PLATA | 09.16 | 2377 | SANTA FE | 19.30 |
| 2827 | MAR DEL PLATA | 19.07 | 2875 | SANTA ROSA | 15.47 |

Una clase especial.
AUSTRAL
Gracias por reconocernos.